



le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26^e ANNÉE N° 301

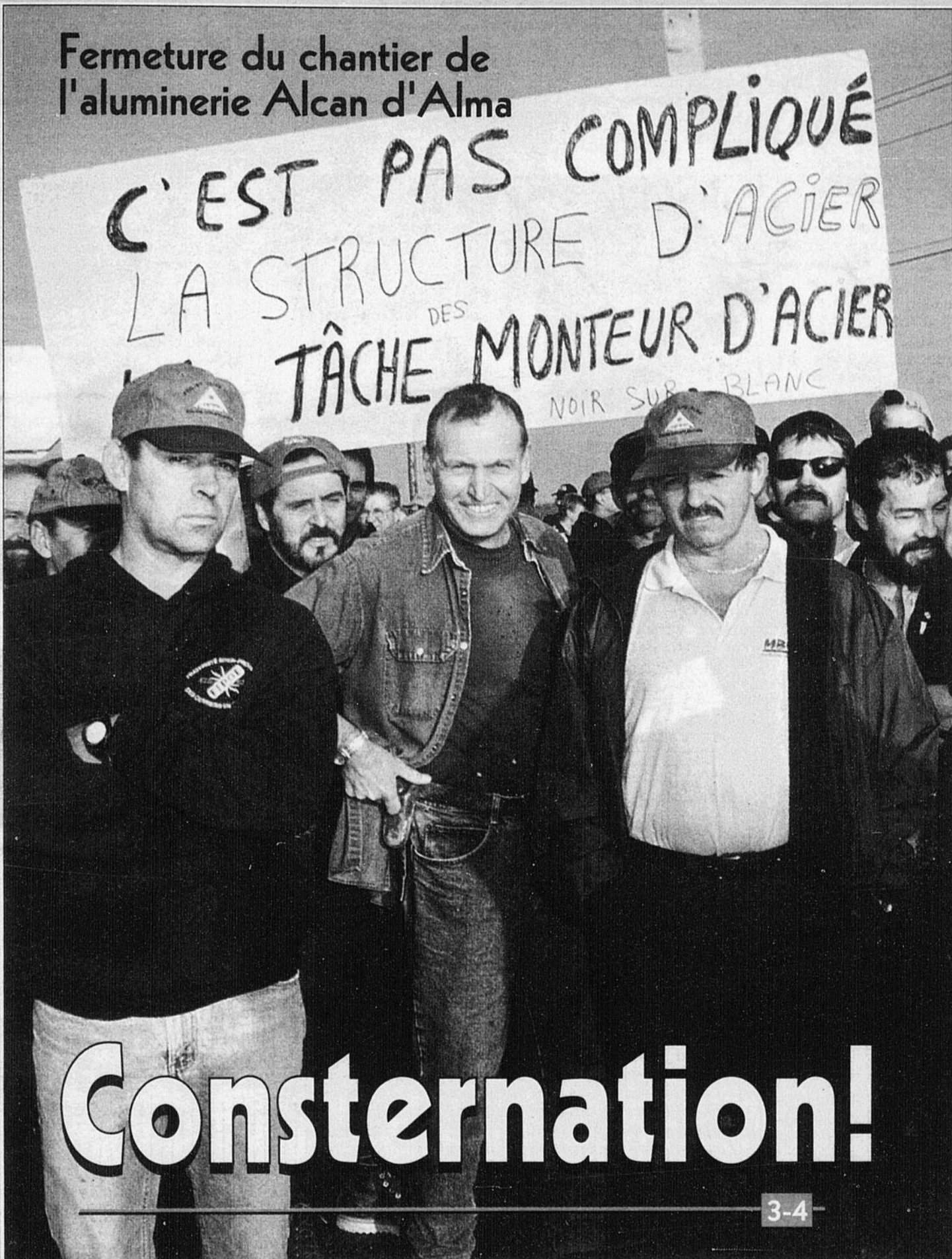
LE JEUDI 30 SEPTEMBRE 1999

40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

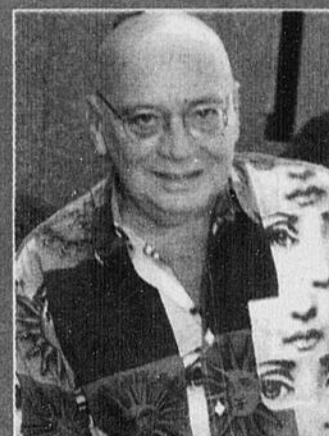
DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes
McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE

Fermeture du chantier de l'aluminerie Alcan d'Alma



Consternation!

(Photo Steeve Tremblay)



Pavillon de l'UQAC

Millette a joué son dernier rôle à Chicoutimi

14-15

Développement de l'aluminium

Québec octroie 6,95 millions \$

16

Passage à l'an 2000

La Baie promet toute une fête!

10



TARIFS 2/3 SESSION pour carte d'abonnement

545-5050

CARTES D'ABONNEMENT: Nautilus • Badminton • Escalade • Privilège



Université du Québec à Chicoutimi

Il est toujours temps de faire équipe avec le LEADER du conditionnement physique

INSCRIPTIONS DÈS LUNDI 4 OCTOBRE

Epoux de Michelle Richard

Demers chargeait 18% d'intérêts

LAVAL (PC) - Au-delà des sommes inscrites dans les livres comptables des galeries d'Ivan Demers, il faut tenir compte des intérêts de financement de la vente des tableaux, des intérêts qui ne sont pas légers : 18 pour cent. Une somme, quand il y a 42 versements à faire.

Hier, une des victimes présumées de Demers, le Dr Alain Moreneau, de Matane, demandait au juge Léo Chevalier de ne pas perdre cet aspect de vue. Niles mani-

gances de Demers dont il aurait été victime.

«Ce n'est pas juste 7000 \$ pour un tableau. Il faut ajouter le financement à 18 pour cent et sur 42 mois, ça représente une somme!»

Ce médecin vétérinaire est du nombre des victimes présumées qui ne cessent de défiler devant le tribunal depuis une semaine.

Demers, l'époux de la chanteuse populaire Michelle Richard, est accusé de fraude, de complots pour frauder des gens et de blan-

chiment d'argent. Au total, le ministère public a déposé 49 accusations contre lui. Ses deux partenaires, André Laporte et François Demers ont quant à eux décidé de plaider coupable dès le début du procès. Ivan Demers a choisi de faire entendre sa cause.

A ce jour, la plupart des victimes présumées de Demers racontent essentiellement la même chose: on leur promettait de bons profits sur un tableau dans les six mois suivants l'achat.

Pour le premier achat, c'était exact. Le client, sur un tableau d'un prix modeste, touchait un

profit suffisamment alléchant pour qu'il réinjecte la somme dans l'achat d'un tableau dont le coût était plus important. Mais le tableau, en règle générale, demeurait aux galeries de Demers, à Piedmont, et était revendu à une autre personne à qui on faisait les mêmes promesses. Et ainsi de suite. Quand la somme devenait importante, on proposait un financement sur les tableaux, toujours en faisant miroiter des profits à court terme. Profits qui, dans bien des cas, ne se sont pas matérialisés.

Les policiers viennent cueillir Dave Hilton

MONTREAL (PC) - Le boxeur Dave Hilton, recherché pour ne pas avoir respecté une des conditions de sa remise en liberté, s'est livré hier à la police, qui l'a cueilli au bureau de son avocat, Me Jérôme Choquette.

Le pugiliste de 35 ans était recherché pour s'être présenté au domicile de personnes qui devraient être appelées à témoigner contre lui dans une affaire d'agressions sexuelles.

Ignorant un ordre de la Cour lui interdisant de contacter ces éventuels témoins, Hilton, qui semblait être en état d'ébriété, l'aurait fait dans la nuit de vendredi à samedi.

Même s'il n'était pas le bienvenu, Hilton aurait tout de même discuté avec les occupants de la maison qui lui auraient dit de sor-

tir. Comme le boxeur refusait obstinément de monter à bord d'un taxi, les gens ont fait appel aux policiers de la Communauté urbaine de Montréal (CUM), qui l'ont finalement convaincu de quitter les lieux.

L'incident, survenu vers 5h samedi, est resté en suspens jusqu'à lundi, alors qu'un rapport complet a été soumis au sergent-détective Gilles Lafrance, de la section des agressions sexuelles de la police de la CUM. Or, ce sont justement les enquêteurs de cette escouade qui ont arrêté Hilton en avril pour agression sexuelle sur deux adolescentes de moins de 14 ans.

Le boxeur avait été remis en liberté sous certaines conditions, dont celle de se tenir loin des témoins de la cause.

Des tueries en Corée!

WASHINGTON (AP) - Le Pentagone a affirmé mercredi qu'il ne disposait pas d'informations permettant de confirmer que l'armée américaine a commis des crimes de guerre en 1950 en Corée, comme le montre une enquête de plusieurs mois menée par l'Associated Press.

Des tueries à grande échelle de civils ont en effet été perpétrées en 1950, selon cette enquête. L'ordre d'ouvrir le feu avait été donné en haut lieu, les autorités militaires redoutant que les réfugiés soient infiltrés par les Nord-Coréens.

La principale tuerie se serait produite entre le 26 et le 29 juillet à No Gun Ri, un hameau situé à 160 kilomètres au sud-est de Séoul.

Juste avant, le groupe de civils avait été mitraillé par des avions de l'US Air Force. Au total, cette attaque et le carnage qui suivit firent 400 morts, selon les 24 rescapés interrogés par l'agence AP,

des anciens GI parlant de 100 à 200 tués, sans exclure qu'il y en ait eu «plusieurs centaines».

«Nous n'avons aucune information dans nos archives clarifiant ce qui pourrait s'être produit en juillet 1950», a déclaré le porte-parole du Pentagone P. J. Crowley.

Un porte-parole de l'armée, le colonel Edwin Veiga, a dit que «le centre de l'armée américaine sur l'histoire militaire a recherché dans ses dossiers et n'a trouvé aucune information prouvant que des soldats américains ont perpétré un massacre de civils sud-coréens à No Gun Ri».

Le porte-parole du Département d'Etat James Foley a affirmé n'avoir pas eu connaissance de l'enquête, disant cependant: «Nous suivons la loi de la guerre».

«Nous devons déterminer l'applicabilité des lois des conflits et de la guerre. Nous prenons ça très au sérieux et nous appliquons ces lois», a-t-il ajouté.



SUSPECTS DE FRAUDE - La Sûreté du Québec est à la recherche de deux présumés fraudeurs qui, les 17 et 18 juin, ont échangé pour 15 000 \$ de chèques dans 14 institutions financières entre Saint-Félicien et Trois-Rivières. L'homme et la femme dont on a joint les photos (ci-haut) se présentaient dans les établissements pour y changer des chèques dont le montant oscillait entre 900 \$ et 1000 \$. Toute information peut être communiquée au poste de la SQ le plus près ou en appelant Info-Crime au 1-800-711-1800.

PAS POSSIBLE

Des chasseurs de pot!

DUNHAM (PC) - Quatre astucieux cultivateurs de pot déguisés en chasseurs ont été appréhendés par les gardes-chasses lundi après-midi dans le chemin Noisieux à Dunham alors qu'ils étaient à entretenir leur récolte.

À peine 23 plants ont été saisis jusqu'à présent, mais la récolte pourrait se chiffrer à plus de 200 si les informations fournies par le quatuor s'avèrent exactes. Trois hommes et une femme originaires de l'Épiphanie ont été accusés de culture de cannabis hier au Palais de justice de Cowansville.

Les quatre individus dans la vingtaine portaient une veste aux couleurs vives comme les chasseurs. Seule différence: ils ne portaient pas d'arme.

Lorsque deux gardes-chasses ont voulu les approcher dans une clairière où poussait du cannabis, ils sont partis en courant à travers les bois. Les gardes-chasses ont aussitôt alerté les policiers de la Sûreté du Québec, qui les ont repris quelques minutes plus tard.

Les policiers de l'escouade du crime organisé devraient poursuivre aujourd'hui la cueillette pour tenter de dénicher tous les plants répartis dans la clairière.

Les accusés sont connus des milieux policiers, mais n'ont aucun lien avec le crime organisé. Ils ont été libérés sous conditions en fin d'après-midi.

PLUS QUE
92
JOURS AVANT
L'AN **2000**

Le pont J.-F. Grenon à Alma

Le projet de construction du chemin de fer Québec-Chibougamau (en passant par Alma) en 1920 oblige le train à traverser la rivière Grande Décharge et impose par le fait même, la construction d'un pont pour enjamber la rivière.

C'est l'ingénieur Jean-Florian Grenon qui conçoit les plans de ce pont. Les travaux qui vont débuter en 1928 vont malheureusement être interrompus au début des années 1930, en raison de la crise économique. En 1944, le pont inachevé qui servait de raccourci à la population, est racheté par le gouvernement provincial afin de remplacer l'ancien pont Taché qui datait de 1894. Après d'importants travaux pour le rendre accessible aux véhicules, le pont est ouvert à la circulation automobile en 1946. Cinquante ans plus tard, la Commission de toponymie du Québec nomme le pont Jean-F.-Grenon: en mémoire du premier ingénieur qui a travaillé sur ce pont. La plaque commémorative est dévoilée le 16 septembre 1996.

Source: Saguenayensia, vol 41, p.61. Société historique du Saguenay 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la

PYRAMIDE DE L'AN 2000

le projet du millénaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean

20 000 personnes déjà inscrites

INFO: 697-7827 427594
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO
MAX: 14
PLUIE LE MATIN

RIQUE D'ORAGES EN APRES-MIDI

Aujourd'hui - Pluie débutant le matin. Risque d'orages en après-midi. Températures stables près de 14. Vents d'est de 40 à 60 km/h tournant à l'ouest en soirée. Indice ultraviolet de 1 ou bas.

Vendredi - Ennuagement le matin suivi de 60% de probabilité d'averses. Minimum près de 5. Maximum près de 14.

Samedi - Plutôt nuageux et averses dispersées. Minimum près de 4. Maximum près de 12.

Lever: 6 H 42
Coucher: 18 H 26

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	33
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 32
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMedia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 7h15 (4m5) et basse à 14h10 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 19h30 (5m0) et à nouveau basse à 3h00 (0m7).

LA BAIE - La marée sera haute à 7h00 (5m0) et basse 12h55 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 19h25 (5m4) et à nouveau basse à 01h45 (0m6).

Fermeture du chantier Alcan

Véritable état de choc pour les intervenants

ALMA (CC) - C'était la consternation chez les leaders d'Alma et du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, lorsqu'ils ont appris qu'Alcan avait fermé, jusqu'au lundi 4 octobre, le plus gros chantier de construction privé en Amérique du Nord.

Lemaire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, a traduit le point de vue de plusieurs d'entre eux lorsque,

s'amenant très tôt à l'entrée du chantier de construction de l'aluminerie où une centaine de monteurs d'acier tentaient de forcer la barrière de sécurité pour prendre leur quart régulier de travail et faire obstacle à la décision de fermeture, il a exprimé toute l'inquiétude qu'il ressentait devant les risques que cette mesure représente pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Le chantier doit absolument rouvrir le plus tôt possible, dit-il, car une fermeture le moindrement prolongée serait catastrophique pour la région.»

Devant le sérieux de la situation, le maire Harvey a en outre mentionné que le comité sociopolitique, dont il assume la présidence, se réunira, demain matin, afin de prendre position une fois de plus dans le dossier. En apprenant que les parties patronale et syndicale tentaient par le biais de la médiation de trouver une solution permanente au conflit à l'origine de cette fermeture de chantier, Jean-Claude Lusinchi, urbaniste municipal d'Alma et également membre du comité sociopolitique, s'est montré encouragé par cette démarche. «C'est un peu ce que nous avions demandé récemment à la ministre du Travail», a-t-il rappelé.

Attristant

Pour sa part, Claude Munger, maire de Roberval et président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCDD) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, est non seulement déçu de ce qui arrive, mais il trouve particulièrement attristant pour la région qu'un chantier de cette importance soit fermé à cause d'un litige entre travailleurs. «Ce n'est quand même pas l'image que la région projette d'habitude», dit-il en substance.

Il reproche d'ailleurs aux instances syndicales de se foutre de la région en venant de l'extérieur pour y régler leurs problèmes qui ne sont pas d'aujourd'hui.

Médiation

Néanmoins, le président du CRCDD est heureux de voir que la médiation est en place, tel que

confirmé hier midi par un communiqué commun d'Alcan, de l'Association de la construction du Québec et du Conseil conjoint de la construction qui regroupe les syndicats (FTQ-Construction et International). Et, le fait que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ait des représentants syndicaux autour de cette table est

perçu par Claude Munger comme un signe positif.

Ministre

Quant à Diane Lemieux, ministre d'Etat au Travail et à l'Emploi, elle a publié elle aussi un communiqué dans lequel elle salue la décision des parties patronale et syndicale d'entreprendre une démarche de médiation, dans le conflit à l'origine de la fermeture du chantier d'Alcan à Alma.

Elle y précise que, le 22 septembre dernier, son ministère proposait une démarche de médiation qui fut acceptée par les parties et dont la première séance s'est déroulée, mardi, en présence de Fernand Matteau, directeur de la conciliation, médiation et prévention au ministère du Travail.

Diane Lemieux rappelle en outre que les travaux de construction en cours au chantier d'Alma sont d'autant plus impor-

tants que les résultats attendus contribueront à développer une industrie de pointe au Québec, en plus de soutenir le développement économique du Lac-Saint-Jean. «Je place beaucoup d'espoir dans le processus de médiation actuel et je demande aux parties de faire preuve d'ouverture dans la recherche d'une paix industrielle durable», conclut la ministre.

Silence

Dans leur communiqué conjoint, les parties représentées à la table de médiation indiquent qu'elles ont convenu de ne faire aucune déclaration publique ou commentaire pendant le déroulement des discussions.

Jointe à son bureau de Jonquière, hier, Margot Tapp, porte-parole d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, n'a effectivement pas voulu commenter le processus de médiation ou la décision de la multinationale de fermer le chantier. «Comme c'était d'ailleurs clairement indiqué dans notre communiqué de mardi soir, Alcan est confiante de redémarrer le chantier dès le matin du lundi 4 octobre», s'est-elle contentée d'ajouter.

Police

Satisfait de la façon dont les policiers se sont tirés d'affaire, tôt hier matin, Jean-Yves Carlos,



CHANTIER - Une centaine de monteurs d'acier ont tenté de forcer la barrière de sécurité gardée par des policiers d'Alma pour prendre leur quart régulier de travail et faire obstacle à la décision d'Alcan de fermer le chantier. Tout s'est bien déroulé cependant malgré les cris.

(Photo Steve Tremblay)

directeur de la sécurité publique d'Alma, a mentionné que les gens, autant les dirigeants syndicaux que les représentants de la partie patronale, avaient offert une bonne collaboration lorsqu'une centaine de monteurs d'acier ont voulu forcer l'entrée du chantier.

«A Alma, nous avons des façons de faire qui ont toujours bien tourné et, comme il n'y a eu aucun acte de violence ou comportement regrettable, je suis satisfait comme policier», affirme Carlos,

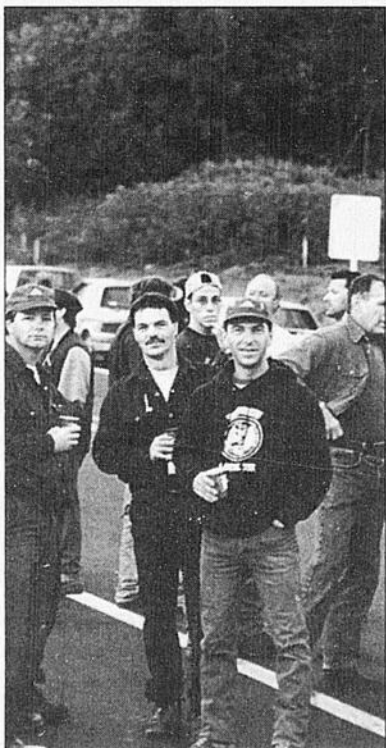
lequel tient cependant à exprimer comme citoyen son inquiétude devant la fermeture du chantier.

Admettant qu'une vigile est restée sur place durant toute la journée, le directeur Carlos a indiqué que le service de police d'Alma verra, de jour en jour, à s'adapter aux événements. «Nous allons fonctionner avec les effectifs qu'il faudra mettre en place pour assurer l'ordre sur les abords du chantier», a-t-il ajouté.

Malgré les accusations des monteurs d'acier

Liard Mécanique dit respecter l'entente

par Claude Côté



HUMEUR - Même si la tension était vive, hier matin, devant le chantier Alcan d'Alma, certains ont pris les choses du bon côté.

(Photo Steve Tremblay)

ALMA (CC) - Les dirigeants de Liard Mécanique, de Joliette, comprennent mal que les monteurs d'acier, affectés au chantier d'Alca à Alma, leur reprochent de ne pas respecter les ententes intersyndicales concernant l'attribution des tâches, puisqu'ils ont fait en sorte de respecter scrupuleusement les termes de la convention collective qui régit les travailleurs de la construction.

On se souviendra que, mardi soir, lors d'une assemblée d'urgence de quelque 300 monteurs d'acier réunis à Alma, les représentants du local 711 de l'Association internationale des travailleurs en pont, en fer structural, ornemental et d'armature ont montré du doigt l'entreprise Liard Mécanique, la rendant responsable du litige qui persiste entre les monteurs d'acier et les mécaniciens de chantier. «Parce qu'ils ont peur de représailles sur un autre de leurs chantiers, les dirigeants de Liard Mécanique

cèdent aux pressions des mécaniciens de chantier et leur assignent des tâches qui reviennent aux monteurs d'acier», soutenait notamment Jacques Dubois, géant du local 711.

Joint à son bureau de Joliette, hier, François Gélinas, directeur général de Liard Mécanique, conteste d'autant plus la prétention des dirigeants syndicaux des monteurs d'acier qu'il est convaincu que son entreprise a respecté tout le mécanisme prévu à la convention collective des travailleurs de la construction, concernant l'assignation des travaux. «A chaque fois que nous obtenons un contrat, nous tenons une réunion de chantier au cours de laquelle on procède à l'assignation des travaux et, lorsqu'il y a divergence entre les représentants de l'un ou l'autre des métiers, chacun soumet ses arguments à l'entrepreneur qui dès lors prend une décision», a-t-il expliqué.

C'est précisément ce qui s'est passé dans le cas présentement en litige et portant sur le montage

des structures devant servir d'assise à la machinerie. «Nous avons examiné les arguments soumis par les monteurs d'acier et les mécaniciens de chantier et nous avons également basé notre décision sur la jurisprudence, notamment le dossier de GM en 1988 où le noeud du problème touchait le même type de structure et où l'arbitre avait tranché en faveur des mécaniciens de chantier», a mentionné François Gélinas. Pour prendre leur décision, les dirigeants de Liard Mécanique ont également pris en considération l'expertise qu'ils ont acquise dans un récent contrat avec Packard de Sainte-Thérèse.

Rendue le 15 septembre dernier, cette décision en faveur des mécaniciens de chantier pouvait toujours être contestée par les monteurs d'acier auprès du Comité de résolution de conflits de compétence. «Mais, ça n'a pas été fait, du moins pas jusqu'à maintenant», affirme Gélinas, qui ne comprend pas très bien l'attitude syndicale dans ce dossier.

La CSN n'apprécie pas d'être à l'écart

ALMA (NB) - Peu importe l'issue des négociations qui avaient cours hier entre la FTQ-Construction, l'Inter, le ministère du Travail et Alcan, il est peu probable que la paix syndicale revienne sur le chantier d'Alma.

C'est que la CSN-Construction, qui n'a pas été invitée à la table de discussions, jure qu'il n'y aura pas d'accord acceptable pour ses membres tant qu'elle ne sera pas partie prenante.

Evidemment, la CSN-Construction sera soumise à une éventuelle entente, comme elle l'a été lorsque Alcan est parvenue à un accord de paix syndicale avec la FTQ avant l'ouverture du chantier. Mais comme le soulignait au journaliste du Quotidien de président de la CSN-Construction André Paquin, un chantier ne roule jamais bien lorsque «les gars sont malheureux».

Deux conflits

André Paquin rappelle qu'il y a actuellement deux conflits sur le chantier de la nouvelle aluminerie. Le premier oppose entre eux des syndiqués de la FTQ membres de l'Inter, les monteurs d'aciers et les mécaniciens, qui se font une lutte de juridiction.

Le second conflit touche plus particulièrement les membres de

Malgré la fermeture

la CSN-Construction, qui contestent l'attribution d'un contrat pour la fabrication des poutres à Bétons préfabriqués du Lac.

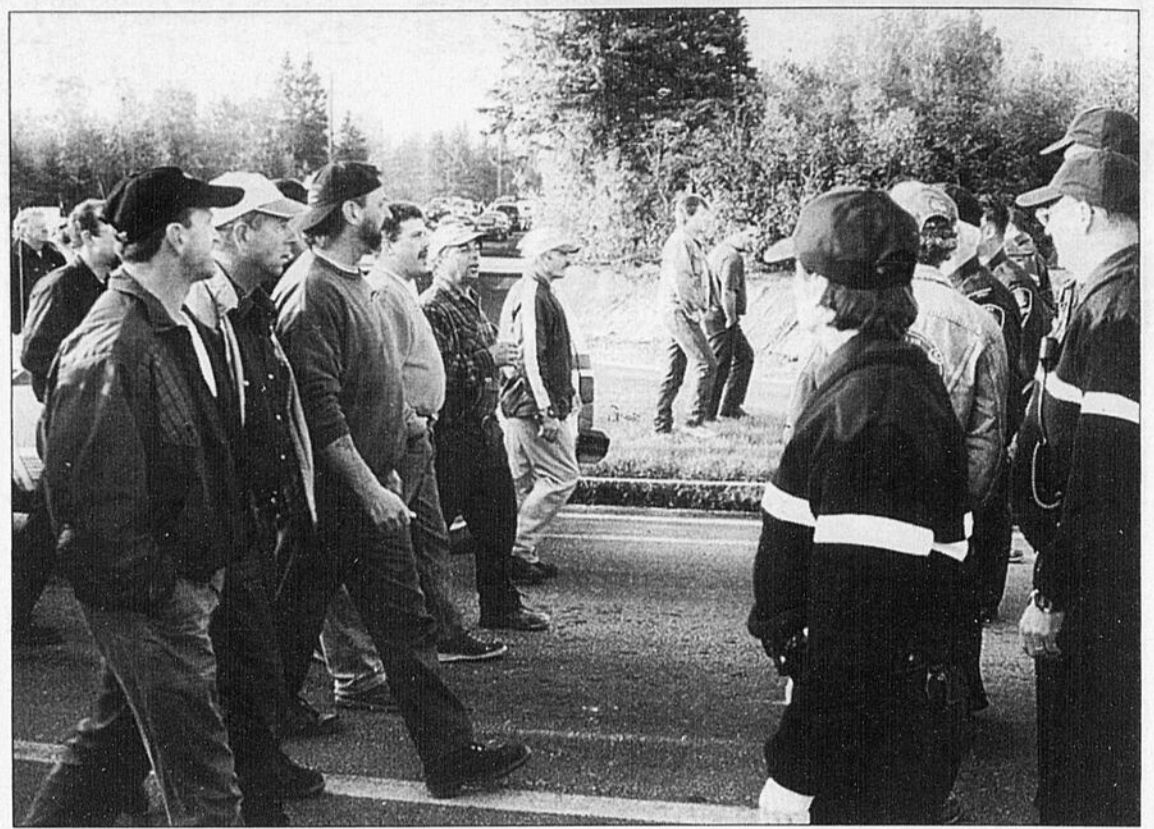
La CSN représente plus de 40 pour cent des travailleurs occupant les métiers généraux (charpentiers-menuisiers, briqueteurs, cimentiers, etc...), lesquels sont les plus touchés par la décision d'Alcan de confier la fabrication des poutres en béton à un sous contractant, plutôt que de les ériger à pied-d'oeuvre par des ouvriers de la construction.

Or, reproche André Paquin, de quel droit la FTQ peut-elle s'asseoir à la même table qu'Alcan et négocier des conditions qui affecteront surtout les travailleurs de la CSN? «Peu importe les résultats de ces pourparlers, nous ne nous sentirons pas liés», dénonce M. Paquin.

Lutte de pouvoir

Selon lui, Alcan est disposée à accueillir des représentants de la CSN-Construction autour de la table, et c'est la FTQ qui refuse.

«Elle se prépare au maraudage du printemps prochain et elle ne veut pas qu'on remporte une victoire contre Alcan. C'est malheureux, mais c'est Alcan qui paie pour cela.» André Paquin estime que la FTQ est doublement mal



TENSION - Les monteurs d'acier se sont retrouvés devant les policiers, hier matin. Il y a eu discussion et le chantier est demeuré fermé toute la journée à la grande consternation des intervenants du secteur d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

placée pour négocier avec Alcan le retrait des contrats de fabrication des poutres puisque les poutres fabriquées sur place le

seraient par des travailleurs de la CSN, alors que les poutres préfabriquées sont installées par des monteurs d'acier de la FTQ.

La CSN a logé une nouvelle demande auprès d'Alcan pour être admise à la table des discussions.

Les actionnaires d'Alcan restent calmes

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les détenteurs de titres d'Alcan ont conservé tout leur calme, hier, même si les médias ont traité en rafale la nouvelle de la suspension temporaire du chantier d'Alma.

Le titre a bougé d'un iota, a expliqué le courtier Maxime Dupéré, de Nesbitt Burns, mais ce n'est pas à cause du conflit de travail.

C'est plutôt qu'une baisse de 15 points a affecté la bourse New York. Alcan est un titre sensible

aux fluctuations du marché boursier. Le titre d'Alcan a commencé la journée à 45,60 \$ l'unité et s'est permis une hausse de 0,05 \$ avant de se replier à 44,50 \$, dans la foulée du marché de la bourse de New York.

Selon les analyses de Nesbitt Burns, le titre d'Alcan devra connaître des belles heures au cours de la prochaine année, si les prévisions de la hausse du prix de l'aluminium et l'augmentation des bénéfices se concrétisent. Le titre pourrait grimper jusqu'à 65 \$.

De son côté, Jean-Guy Girard,

de la Financière Banque Nationale, fait la même analyse, estimant que le titre d'Alcan est très stable et ne réagit pas à des perturbations passagères.

Selon M. Girard, le titre d'Alcan suit les valeurs de l'industrie de l'aluminium. Alcan est en ce moment 0,09 \$ en bas de son plus haut niveau de l'année, une performance comparable à Alcoa et Reynolds.

D'autre part, les courtiers croient que le titre fusionné d'Alcan, Péchiney et AluSuisse sera une réalité dans cinq ou six mois.

Selon Nancy Lavoie

Le premier ministre n'entend pas intervenir

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le premier ministre Lucien Bouchard laisse pour le moment les syndicats et Alcan mener leurs discussions afin de dénouer l'impasse du chantier d'Alma.

Attachée politique du premier ministre au bureau de circonscription de Jonquière, Nancy Lavoie a indiqué, hier, que M. Bouchard n'interviendra pas, laissant «les parties se parler».

Les yeux du premier ministre dans ce conflit sont le ministère du Travail, qui surveille de très près les négociations en cours.

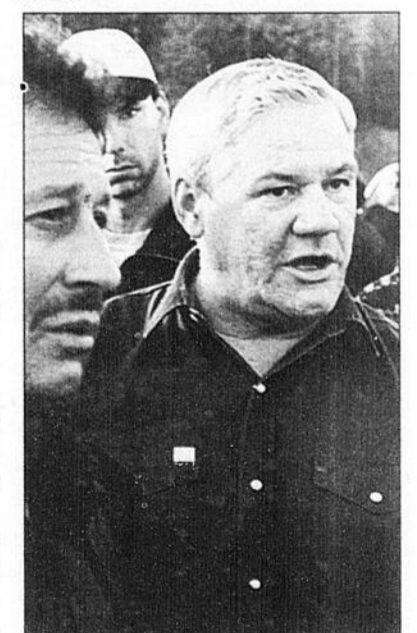
Selon Mme Lavoie, il va falloir mesurer les conséquences à long

terme du conflit de travail qui paralyse le chantier d'Alcan. Va-t-il avoir un impact sur les plans de remplacement des Sodderberg?, se demande-t-elle.

Mme Lavoie témoigne de l'angoisse de la population à l'égard de ce conflit et souhaite qu'il y ait un règlement le plus rapidement possible.

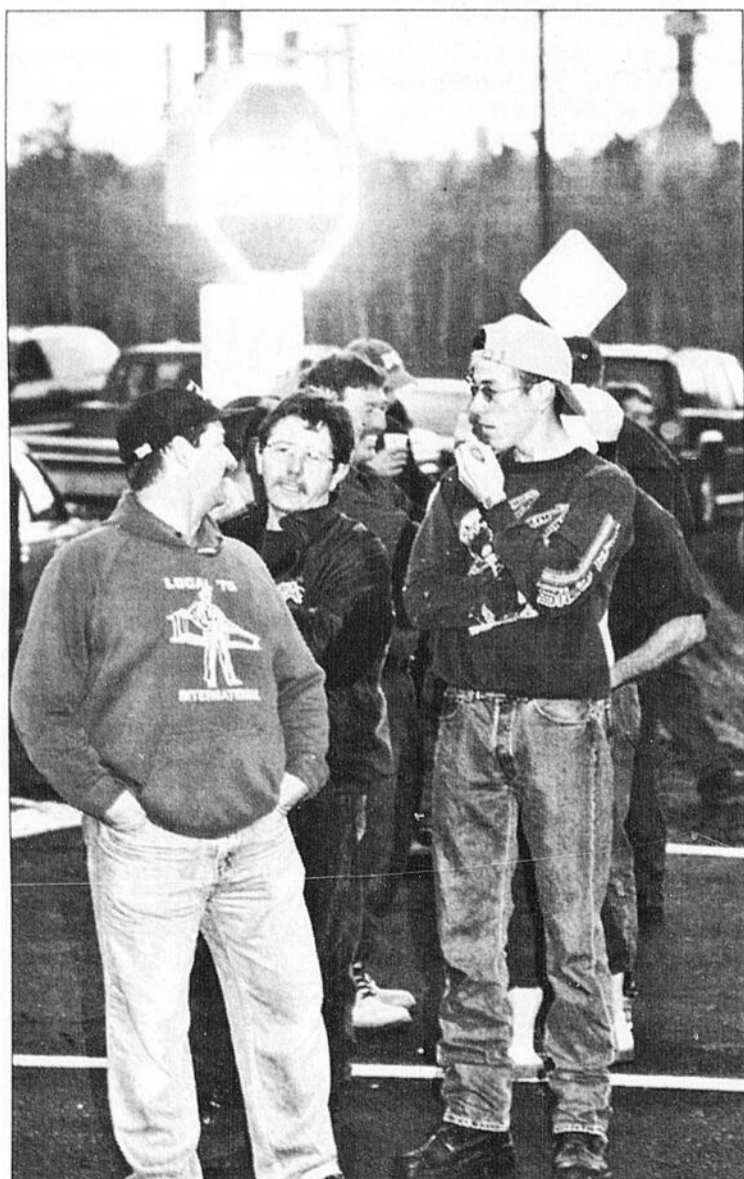
D'autre part, le député de la circonscription Lac-Saint-Jean et ministre des Transports, Jacques Brassard, s'est abstenu de commenter le conflit.

Son bureau a fait savoir qu'il suivait de très près les négociations intensives en cours et qu'il émettra aujourd'hui un commentaire.



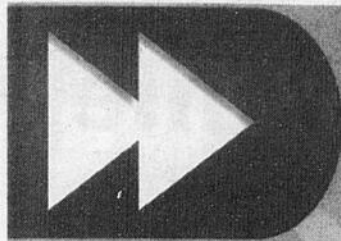
MECONTENT - Pour certains travailleurs la situation n'avait rien de bien plaisante. Il va sans dire que les travailleurs perdent leur salaire pendant cet arrêt.

(Photo Steeve Tremblay)



DISCUSSION - Autant profiter de cet arrêt de travail pour discuter un peu. Le milieu almatois est vraiment perturbé par cette fermeture du plus important chantier en Amérique.

(Photo Steeve Tremblay)



FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Pince vibratoire pour ceinture

- Convient à la plupart des téléphones
- 2 pinces incluses
- Vous avertit en silence des appels

NE CONVIENT PAS À LA SÉRIE 1200/2200 DE SONY
04677124 CP126

OPTEX



▶▶ 39⁹⁹

Le choix No 1 des téléphones cellulaires au Canada

clearNET

Téléphone SCP double mode de Nokia

- Répertoire pour 200 numéros avec option de gestions d'appels améliorée
- 32 styles de sonnerie et vibreur interne
- Calculatrice, 4 jeux, cadran-réveil et calendrier inclus
- Autonomie de près de 3 heures de temps d'antenne

97342618 NOKIA6188



▶▶ 149⁹⁹

fi do

Téléphone SCP numérique de Nokia

- Autonomie de 3 à 5 heures en ligne et de 8 jours en attente
- 35 différents timbres de sonnerie
- Accès à toutes les fonctions par monotonche
- Radio-réveil, calculatrice et 3 jeux

99042519 NOKIA5190



▶▶ 99⁰⁰

Solo

Bell Mobilité

Téléphone cellulaire à rabatt actif avec alerte par vibration

- Jusqu'à 60 minutes de temps d'antenne et 10 heures en mode d'attente
- Affichage numérique à 2 lignes et 10 caractères
- Capacité de 20 numéros de téléphone
- Comprend 20 minutes de temps d'antenne gratuit

04942650 MTR DPC 650E

PRIME: PINCE POUR CEINTURE, CASQUE D'ÉCOUTE ET T-SHIRT INCLUS



▶▶ 99⁰⁰

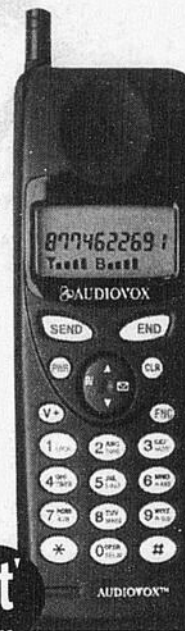
CANTEL AT&T

Téléphone cellulaire analogique Audiovox 480

- 80 minutes de temps d'antenne et 17 heures en mode d'attente
- 30 numéros en mémoire alphanumérique
- Répondeur et recomposition automatique

37842480 AUDIOVOX MX4-480

© Rogers Cantel inc. © AT&T Corp. Utilisé sous licence.



▶▶ Gratuit

APRÈS REMISE POSTALE DE 50\$

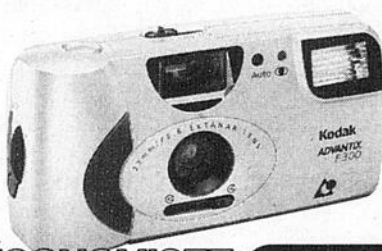
*ACTIVATION EXIGÉE SUR PROGRAMME TARIFAIRE DE 35 PENDANT 1 AN. VOIR LES DÉTAILS EN MAGASIN.

Kodak

Appareil photo Advantix APS F300

- Mise au point automatique
- Lampe éclair automatique avec système de réduction des yeux rouges
- Affichage à ACL
- Piles incluses

40513030 KODAK F300



ÉCONOMISEZ 10^{\$} ▶▶ 59⁹⁹



ÉCONOMISEZ 30^{\$}

▶▶ 129⁹⁹

Appareil photo Sureshot 60

- Lentilles zoom de 38 à 60 mm
- Lampe-éclair automatique avec réduction des yeux rouges
- Minuterie automatique

19813060 SURESHOT

SAMSUNG

Appareil photo Maxima Zoom 105XL QD

- Objectifs à zoom motorisé de 38-105 mm
- Mise au point automatique active à infrarouge
- Système d'atténuateur des yeux rouges et impression de la date
- Pile au lithium et étui de transport inclus

34113105 105XL QD



ÉCONOMISEZ 20^{\$}

▶▶ 199⁹⁹

Kodak

Appareil photo numérique DC240 de 1,3 mégapixels avec zoom

- Zoom optique de 3x (numérique de 2x)
- Carte de mémoire CF de 8 Mo incluse
- Câbles Windows / Mac / USB / vidéo
- Logiciels Photodeluxe / Page Mill / Pez

40587240 DC240 ZOOM



ÉCONOMISEZ 50^{\$}

▶▶ 849⁹⁹

Appareils photo numériques

FUJIFILM

Appareil photo numérique compact DX-10

- Résolution de 850 000 pixels
- Viseur couleur de 1,8 po à ACL, ne pèse que 7,1 oz
- Téléobjectif numérique de 1.6x

01887010 DX-10



PRIX RÉDUIT DE 100\$

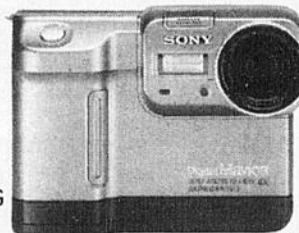
▶▶ 399⁹⁹

SONY

Appareil photo numérique Mavica MVC FD-83

- CCD à 850 pixels avec mode filmographique MPEG
- Zoom optique à 3x et zoom numérique de 6x
- Affichage ACL de 2,5 po à pile solaire, avec sortie AV
- FDD à accès rapide 4x, mémoire vocale

04387083 MVCFD83



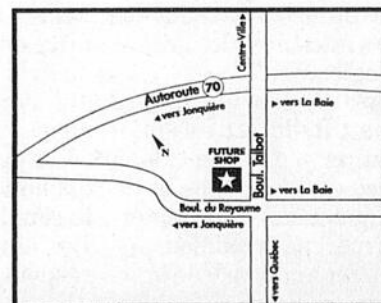
▶▶ 1199⁹⁹

Prix et produits en vigueur du 29 septembre au 5 octobre 1999.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



430075

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h

Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

Les élèves ont réfléchi à la calomnie



CREDIBILITE - Le juge Jacques Lévesque s'est adressé par deux fois au jury concernant des éléments qu'ils devront mesurer pour apprécier la crédibilité de deux témoins de la Couronne.

(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (SL) - C'est au cours d'une réunion de classe que le professeur Michel Dutil a proposé à ses élèves de faire une réflexion collective sur le thème de la calomnie.

L'ampleur des rumeurs d'attouchements sexuels sur trois élèves pendant qu'elles allaient à la classe ressource, et qu'elles avaient démenties par la suite, avait créé un climat qui rendait l'enseignement difficile.

Fort d'une trentaine d'années d'expériences dont plusieurs avec des classes de délinquants, le professeur a expliqué à la demande du substitut du Procureur général dans quel contexte il avait imposé un travail de réflexion sur le sujet de la calomnie aux trois étudiantes dont il était titulaire.

Michel Dutil a décrit une réunion de classe comme étant une séance «de lavage».

Les sujets étaient ouverts: «Ma classe, c'est comme une famille».

Il avait commencé la réunion qui concernait les trois filles par une référence au feu «qui peut détruire en deux heures ce qui a pris une vie à être bâti».

Au cours de la récréation qui a suivi la réunion, Michel Dutil a

gardé en classe les trois filles à qui il a demandé de se rendre tour à tour dans une salle attenante pour «se vider le cœur» sur une feuille de papier.

Il avait informé de sa démarche son collègue Pierre-Paul Simard qui était resté dans le corridor et qui vérifiait si les

élèves restaient seules pour mettre sur papier le résumé de leur réaction.

Parents

Le titulaire a aussi exigé que les élèves fassent signer leur document de réflexion par leurs parents, afin de provoquer une discussion à la maison.

En réponse à une question de Me Roy, il n'a pas enquêté sur la véracité des déclarations des jeunes filles, puisqu'il avait lu leur démenti écrit. Le titulaire a eu l'occasion d'apprécier le travail du professeur qu'il décrit comme «un homme chaleureux, altruiste, très près des jeunes, à leur écoute...très professionnel».

«Quand il te donne une poignée de main, il t'accroche aussi de l'autre.»

Même chaleur en ce qui concerne les jeunes de sa classe. Il l'a vu prendre des jeunes par le cou, leur donner un petit coup de poing sur l'épaule, en guise d'encourage-

ment. «Jamais une plainte».

Au contraire, Michel Dutil appréciait ce genre de gestes posés par son collègue.

«C'est une stimulation pédagogique».

Invitation

Par ailleurs, en tant que titulaire de classe, Michel Dutil répétait à chaque début d'année scolaire une invitation à la vigilance concernant les attouchements.

«Je leur disais: si un adulte fait un geste qui te dérange, dis-le à un adulte de confiance.»

En 1995, il avait fait cette intervention comme à l'habitude.

Le titulaire a aussi eu l'occasion de donner une bonne note à l'ancien directeur de l'école Sainte-Thérèse, Jean Tremblay. Il a vu en lui une personne «bon père de famille» avec le personnel et les élèves et il ne lui connaissait pas de lien d'amitié avec l'accusé. «Il était apprécié des jeunes...à l'écoute.»

Défense

A partir de ce matin, c'est au tour de l'avocat de la Défense Michel Boudreault d'offrir une autre vision des événements aux six hommes et six femmes qui composent le jury depuis le 13 septembre. Deux semaines pourraient être nécessaires pour entendre tous les témoins qui seront appelés par la Défense.

Procès de Pierre-Paul Simard

Deux témoins concluent la preuve de la Couronne

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La Couronne a terminé sa preuve au procès du professeur Pierre-Paul Simard de l'école Sainte-Thérèse accusé de onze chefs d'attouchements sexuels sur onze de ses élèves.

Les deux derniers témoins d'âge adulte de la Couronne ont vu leurs déclarations suivies immédiate-

ment d'une mise en garde au jury de la part du juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure.

Dans un premier cas, le magistrat a donné une directive au jury de ne pas tenir compte des opinions lancées par une collègue de travail de l'accusée, Michèle Simard, qui témoignait en exposant ses intuitions sans faire attention aux objections et demandes répétées des avocats et du magis-

trat de s'en tenir aux faits.

Excédé de son comportement, le magistrat lui a fait remarquer qu'en Cour, c'était lui qui décidait et qu'elle n'était pas à l'école...

Le juge a demandé aussi aux jurés de mesurer sa crédibilité en regard de l'expression de ses opinions.

Initiatrice

Michèle Tremblay est une enseignante âgée de 51 ans qui avait en 1995 sept années d'expérience avec des élèves de deuxième année à l'école Sainte-Thérèse. Le groupe des trois élèves de sixième année qui ont porté plainte cette année-là et qui avaient ensuite déclaré avoir faussement accusé Pierre-Paul Simard se réunissaient souvent dans sa classe pendant les récréations. Ces trois élèves de sixième aidaient l'enseignante à diverses tâches.

Un midi, ces trois filles et une quatrième venue les appuyer, lui auraient déclaré que Pierre-Paul Simard leur «faisait péter les bretelles de brassière».

«C'est sérieux les filles...», leur avait-elle déclaré; une phrase qu'elle a théâtralement répétée devant le jury.

Elle les a décrites comme «très énervées, angoissées». Elle les a encouragées à répéter leur propos aux deux directeurs de l'école, Jean Tremblay et Florent Vaillancourt.

«Il doit faire des choses avec ses deux filles», lui auraient aussi dit les filles.

Elle les a aussi envoyées parler au psychologue Claude-Michel Gagnon.

Quand les filles sont revenues lui dire que toutes ces accusations étaient fausses, l'enseignante a pris le parti de leur dire qu'elle était certaine que leurs accusations étaient la vérité et qu'elle croyait que c'était la peur qui les faisait changer d'idée.

Accusations

L'enseignante s'est livrée à une véritable descente en flammes de l'accusé.

«Il doit y avoir du vrai là-dedans» a-t-elle fait comme commentaire, ce qui a attiré les remarques du juge.

Il l'aurait aussi rencontrée sans témoin et lui aurait déclaré: «Ce sont des petites vaches, je vais aller jusqu'au bout».

Elle reproche aussi à l'enseignant d'être remplacé dans ses absences par sa femme, elle aussi enseignante. Des remplacements que Michèle Tremblay trouve douteux. Elle croit que cela permet de faire un «cercle fermé» pour empêcher les élèves de parler.

Pierre-Paul Simard est devenu «trop poli» avec elle.

L'avocat Michel Boudreault lui a aussi donné l'occasion d'exprimer sa pensée sur d'autres sujets. Le directeur Jean Tremblay? Un homme qui ne prenait pas ses responsabilités. Les remplacements du professeur? «C'est pas normal...»

Mère

Un deuxième témoin de la Couronne a fait l'objet d'une mise en garde au jury sur le niveau de crédibilité à accorder à un témoin. Elle

visait le témoignage d'une mère qui avait assisté au témoignage de sa fille et d'autres personnes avant de venir elle-même à la barre des témoins à la demande du substitut du Procureur général Paul Roy.

Avant le début du processus, le juge Lévesque avait interdit la présence dans la salle d'audition de toute personne qui allait être appelée à témoigner, afin d'éviter que les témoins ne s'influencent. Elle a été spectatrice intéressée avant de témoigner, un élément dont devra tenir compte le jury, a mentionné le magistrat.

Pleurs

Cette mère a déclaré aux jurés que l'accusé s'était approché d'elle après les événements de 1995 pour lui demander, sur la rue, si elle était au courant des bruits qui couraient sur lui, en ce qui concerne les élèves. Elle avait répondu que oui. Elle avait d'ailleurs écrit une note comme quoi elle était très gênée des déclarations de sa fille et lui en faisait le reproche. Le professeur Pierre-Paul Simard se serait alors mis à pleurer devant elle et lui aurait spontanément avoué: «Ce sont de mauvaises habitudes qu'il va falloir que je change».

Il aurait ensuite tourné les talons et se serait éloigné de la femme.

Le vingt-deuxième et dernier témoin de la Couronne a été un garçon de 12 ans qui était dans la classe de l'accusé et qui aurait vu une main de l'enseignant sur un sein de la fille. La Défense lui a rappelé qu'antérieurement, il avait déclaré avoir vu les deux mains sur les seins de la même élève.

Devant la mondialisation

Jolivet défend les régions

QUEBEC (PC) - Le ministre des Régions Jean-Pierre Jolivet estime que la mondialisation ne doit surtout pas banaliser les particularités locales et régionales.

Dans une allocution devant des gens d'affaires qui participaient, hier dans la Capitale, au deuxième Forum des gens d'affaires organisé par l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec, le ministre a insisté sur les grands enjeux régionaux.

«L'apport de chacune de nos régions, a-t-il dit, est essentiel pour profiter pleinement de la croissance de l'économie et de l'emploi que nous offre l'ouverture aux marchés mondiaux.»

Devant cet auditoire de gens d'affaires, le ministre a aussi insisté sur l'indispensable association entre les entreprises, les pouvoirs publics «et

les groupes du milieu».

Pour lui, il faut que le monde des affaires doit prendre toute sa place et ses responsabilités en participant directement dans les économies des régions, dans les Centres locaux de développement (CLD) au même titre que les élus municipaux qui n'ont pas hésité à y intégrer leurs structures locales.

«Les CLD, a-t-il dit, sont résolument aux services des entreprises et le gouvernement continuera à consolider leur mission au cours des prochaines années.»

Les tendances mondiales, a expliqué le ministre, ne sont pas le seul lot des gouvernements. Les entreprises aussi ont des responsabilités.

Elles doivent adapter leurs stratégies pour que les bonnes décisions soient prises localement sur le terrain.

Zellers

Nos soldes débutent maintenant le

samedi

Recherchez ces offres sans pareil dans la circulaire de cette semaine

Du samedi 2 au vendredi 8 octobre 1999

Rabais 50%

6⁹⁷

Serviette de bain
de 30 x 52 po
Ord. 13.99

Serviettes

« Blockbuster »

Débarbouillette. Ord. 6.99.....3.47
Essuie-mains. Ord. 8.99.....4.47

5⁹⁷

paquet

Paquet de 50 tablettes
de chocolat

À offrir à l'halloween.

6⁴⁷

ch.

Tapis de passage
de 24 x 72 po

Ord. 9.94

Rabais 40%

69⁹⁷

Ord.
124.99

Batterie Concentric Air

PRIME : poêle Concentric de 8 po
Ordinairement à 25.99. Valeur totale
de la batterie et de la poêle : 150\$

Bon achat!

19⁹⁷

ch.

TOUS les soutiens-gorge
WonderBra® et Playtex®

Modèles variés sous boîte. Gamme de tailles.

Rabais

25%*

TOUTES les chaussures
habillées et tout-aller

*Sauf les chaussures truly®.

29⁹⁷

pre

Chaussures de sport
Brooks® pour la famille

Rabais 25%-50%! Pointures et
modèles variés. Ord. 39.99-59.99

3⁹⁷

paquet

16 rouleaux de papier
hygiénique Royale

Limite de 2 par client.

Les grandes marques à bons prix!

Zellers

429245

Alcan : les syndicats jouent avec le feu...

L'entente de stabilité opérationnelle et le pacte social signés entre les syndicats et la multinationale Alcan ne semblent pas avoir la même signification pour tout le monde. À quoi bon consacrer quatre ans de négociations pour établir des règles du jeu si l'un des joueurs les bafoue une fois les dés lancés?

L'expression stabilité opérationnelle est apparue dans le vocabulaire du milieu de l'aluminium peu après la dernière grève des membres de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA). Un conflit ayant provoqué l'arrêt des opérations à Laterrière encourageant des pertes d'au-delà de 75 millions de dollars.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Ces pertes imprévues s'ajoutaient à celles découlant d'une mésentente avec le gouvernement de la Colombie-Britannique qui approchaient le quart de milliard; une évaluation fondée sur le coût des travaux de barrages engagés avant que les groupes écologiques n'activent la pression populaire pour convaincre le gouvernement d'intervenir. Alcan, cependant, a intenté une poursuite contre le gouvernement néo-démocrate de l'époque. La démarche a résulté en une entente hors cours.

N'empêche que l'échec de ce projet dans l'Ouest canadien, coïncidant avec l'importante percée de l'aluminium dans le marché de l'automobile, autorisait Alcan à envisager un projet de rechange. Le président et chef de direction d'Alcan, Jacques Bougie, soutenait alors devant l'assemblée des actionnaires que la croissance économique de leur entreprise passait par la vente d'actifs qui ne répondaient plus aux nouveaux objectifs de rentabilité. Il fallait aussi et surtout réorganiser la production afin qu'elle soit en mesure de répondre à la demande du prochain millénaire.

Excès de prudence compréhensible

Dans le contexte d'une grève récente au Saguenay et de la mésaventure en Colombie-Britannique, les actionnaires semblaient plutôt réfractaires à investir dans le développement. D'où la solution Bougie de disposer d'une entente de stabilité opérationnelle doublée d'un pacte social.

Ces négociations, qui débordaient largement le cadre des conventions collectives de travail, visaient une entente à long terme. En gros, les travailleurs s'engageaient à ne pas entraver le déroulement des travaux et l'employeur promettait, entre autres, de réintégrer tous les travailleurs de l'usine d'Alma dans la nouvelle usine et, surtout, d'assurer une bonne part des retombées de la construction d'une nouvelle usine à la région.

À la surprise générale, on a finalement signé une entente de 18 ans avec les travailleurs d'Alcan et un pacte social avec les syndicats de la construction. C'était trop beau pour être vrai.

Avant même que l'immense chantier se mette en branle, tout juste avant l'assemblée des actionnaires de 1998, 500 syndiqués de l'usine Jonquière ouvraient une première brèche dans cette entente que l'on croyait coulée dans le béton. Depuis, il se passe rarement une journée sans que l'on connaisse un conflit de travail.

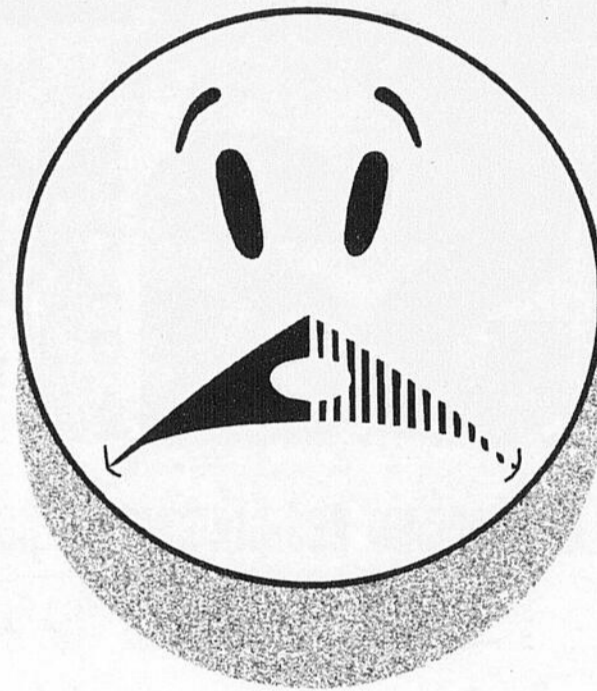
Rumeurs inquiétantes

Des rumeurs inquiétantes circulent... L'abandon du projet d'un centre de coulée à Alma, un projet de 200 millions \$, semble plus plausible que la mise à l'écart de la rénovation des salles de cuve à Jonquière, ce dernier projet faisant partie de l'entente des baux de la rivière Péribonka.

Quoiqu'il en soit, la population ne peut rester impassible devant l'irritante attitude de certains syndicats. À chaque fois que se présentent au Québec des chantiers d'envergure, les travailleurs de la construction sont entraînés dans d'interminables conflits. Leurs moyens de pression ont dégénéré en vil chantage à l'Expo 67 et en banditisme à la Baie James. Tout ce chapardage coûte très cher aux citoyens du Québec.

Le gouvernement, qui en a plein les bras avec la Fonction publique et le cafouillage d'Emploi-Québec délègue ses mandarins pour éviter de se mouiller. Si les citoyens n'interviennent pas auprès de leurs députés, leurs ministres et de leur Premier ministre, il se pourrait bien qu'on assiste encore une fois à de dangereux dérapages sur le chantier d'Alcan. Mais cette fois, les syndicats doivent comprendre qu'ils s'adressent à une compagnie privée qui ne se sent pas liée par un quelconque pacte politique. Seule l'intérêt des actionnaires guide la décision des dirigeants.

Chantier Alcan d'Alma...



Reprise © 99

AU FIL DU TEMPS

Le programme de Giguère comporte des zones grises

Nous entrons dans la phase active des élections municipales de Jonquière. À moins d'imprévu, il n'y aura que deux candidats, Marcel Martel et Daniel Giguère. Léonard Gagnon a pris la bonne décision en retirant sa candidature. Il va faire sauver du temps aux électeurs et il va économiser des milliers de dollars qu'il pourra consacrer à son projet d'entreprise.



RAYMOND BOILY
rboily@lequotidien.com

Au moment de rédiger ce texte un seul programme des deux candidats à la mairie était connu, celui de Daniel Giguère, qui a suscité peu de réactions jusqu'à maintenant.

Ce candidat veut redonner à Jonquière un leadership efficace, il veut replacer sa ville sur la scène régionale au plan des idées et du dialogue avec ses voisins. La première phase du programme de Daniel Giguère se justifie pleinement. Le maire d'une ville est évidemment son premier leader au plan politique car il dirige le gouvernement le plus près du peuple. Tous les problèmes, les projets importants, atterrissent sur son bureau. Les défis sont nombreux et quotidiens: les institutions de santé, l'éducation, les investissements industriels et commerciaux, les infrastructures, et, enfin, au plan socio-humain, le bien-être collectif.

Un candidat qui se nourrit de ces principes retient l'attention, dès le départ. De fait, le maire d'une ville ne peut sacrifier les besoins de ses concitoyens sur l'autel de ses convictions politiques, même s'il y a droit. C'est ce qui a failli se produire à Jonquière alors que l'hôpital fut sauvé de justesse, grâce à des représentations agressives qui ont exclu, ou à peu près, l'administration du maire Martel.

Précisions nécessaires

Le candidat Giguère aura certainement l'occasion d'élaborer sur ses objectifs de leadership et de rassembleur d'ici la fin de la campagne. Il serait salutaire pour lui, toutefois, qu'il explique aux Jonquiérois pourquoi il a gardé le silence durant deux mandats sur des faiblesses administratives que de nombreux citoyens ont décelées, surtout ces dernières années.

Le programme électoral de Daniel Giguère pourrait être plus clair: il promet de réduire la dette de 30% en trois ans et de maintenir le taux de la taxe foncière à 1,61 \$ durant son mandat.

Le dernier rapport financier signé par le trésorier Serge Chamberland (page 45) établit l'«endettement total net à long terme» à 72 480 698 \$. Daniel Giguère parle de 62 millions \$, sans plus.

Or, tout programme de réduction de la dette doit s'appuyer sur des compressions de dépenses très substantielles. À Jonquière, le budget des dépenses augmenté en moyenne de 500 000 \$ annuellement depuis au moins 1992. Il y a dix ans, le budget était de 79 millions \$, il frise maintenant les 86 millions \$. La taxe foncière était de 1,56 \$, elle est aujourd'hui de 1,61 \$, et cela exclut les taxes de service (eau, aqueduc, vidanges, électricité).

Attrape-nigauds

On sait que, de manière générale, les promesses des politiciens sont des attrape-nigauds, sans plus. Mais à Jonquière, il faudra bien, en cours de débat, qu'on sache quels sont les «lapins» que Daniel Giguère va sortir de son chapeau s'il est élu.

Bref, l'expérience du conseiller Giguère va sans doute lui permettre de pousser dans les câbles un ami qui devient maintenant un adversaire politique.

Le candidat Giguère doit dire aux électeurs ce qui n'a pas fonctionné sous la houlette du maire Martel et expliquer de façon exhaustive de quelles manières on peut réduire un déficit d'environ 20 millions \$ en moins de trois ans, alors que cette année seulement, les dépenses du budget ont été supérieures de 1 million \$ sur celles de l'an dernier, sans compter le programme d'emprunts qui va probablement dépasser les 9 millions \$.

Lancement de campagne

Marcel Martel passe rapidement à l'attaque

JONQUIÈRE (CD) - En présentant son équipe électorale, hier matin, le maire sortant Marcel Martel n'a pas attendu les questions des journalistes pour revenir sur le dossier du Centre hospitalier... surtout qu'on y apercevait dans la salle l'infirmière et militante syndicale, France Trudel, accompagnée du chef du département de l'urgence, Claude Déry.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

D'entrée de jeu, Marcel Martel est passé à l'attaque en disant qu'il n'avait peut-être pas paradé sur toutes les tribunes, mais qu'il avait ardemment défendu le dossier auprès de toutes les instances concernées: la Régie régionale, le gouvernement et qu'il avait fait preuve d'un grand leadership au conseil municipal en obtenant plusieurs résolutions d'appui. Selon lui, non seulement l'hôpital n'est plus en péril, mais le recrutement (il dit siéger sur le comité) va bon train sans compter les 17 millions\$ d'investissements qui s'en viennent. Marcel Martel ajoute que le premier ministre Lucien Bouchard et la députée du Bloc québécois, Jocelyne Bujold, sont des alliés de taille et, qu'ensemble, ils participent à l'avancement de leur communauté.

Marcel Martel a évidemment pointé du doigt son adversaire Daniel Giguère l'accusant de s'être fait du capital politique dans le dossier du Centre hospitalier de Jonquière. Selon le maire sortant, dans plusieurs autres dossiers, notamment ceux de Dubose et de la passerelle, Daniel Giguère a d'abord pensé à sa carrière politique n'hésitant pas, au conseil, à voter régulièrement à contre-courant.

Au sujet de Microvel, le maire sortant s'empresse de dire qu'il supportera tous les projets de transformation. Il ne comprend pas que son adversaire fasse

tout un plat pour une facture d'électricité de 3000\$, alors que pour une autre entreprise il n'a pas hésité à demander qu'un paiement de 70 000\$ soit retardé.

Il ajoute que Microvel a payé 95 000\$ en frais d'incubation. «Cette entreprise est loin d'être au crochet de la ville», a-t-il souligné.

Fusion

Dans le dossier de la fusion de Jonquière avec Chicoutimi, Marcel Martel s'apprête à déposer au maire Jean Tremblay un projet qu'il qualifie d'emballant. Non! Ce n'est pas un projet de fusion parce qu'il n'y voit aucun avantage pour Jonquière. Cependant, il enchaîne en disant que cela ne veut pas dire qu'il n'est pas prêt à travailler avec son voisin. Son projet, qu'il refuse de dévoiler pour l'instant, fera la démonstration

que les deux villes peuvent travailler ensemble. Quant à savoir si le compte de taxes des citoyens sera épargné, Marcel Martel répond qu'il ne lancera pas de promesses en l'air comme son adversaire puisqu'il ne sait pas ce que le gouvernement provincial réserve aux municipalités.

Hier, le maire sortant a principalement traité de son bilan des quatre dernières années à la tête de la ville. Il a parlé de l'autoroute 70 et des grandes retombées commerciales qu'elle engendrera, de l'aménagement des berges de la Rivière aux sables, des investissements de développement chez les grandes compagnies, les parcs industriels qui génèrent 1500 emplois. Aussi, il a parlé de l'Atelier de musique, du théâtre Le Palace, du Théâtre Côté Cour, des nombreux événements du milieu, de la relance du secteur commercial, de l'augmentation des revenus avec la mini-centrale, de la revitalisa-



CAMPAGNE - Le maire sortant, Marcel Martel, a lancé sa campagne électorale, hier, en compagnie de sa femme, Sylvie Fortin, et d'une cinquantaine de sympathisants.

(Photo Rocket Lavoie)

tion des vieux quartiers, de la réduction de l'endettement, de la stabilité du taux de taxation, des PME qui s'implantent dans le milieu... Marcel Martel promet que le programme qu'il présentera, sous peu, sera solide, articulé et porteur d'espoir pour les jonquérois. «Jonquière ne sera plus le deuxième violon», a-t-il lancé.

AUJOURD'HUI 18 h 30

2^e TIRAGE

FAITES COMME:
M. A. Cloutier
Mme M. Lamarre
Mme L. Gagnon
M. Georges Grenier
et soyez parmi nos prochains semi-finalistes

BOUM DE L'AN 2000

Animation en direct sur place
de 16 h 30 à 18 h 30

PLUS DE 53 000\$ EN PRIX À GAGNER

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Arctic Cat Pantera 580 EFI 2000

20 BONS D'ACHAT DE 50 \$
PROVIGO
Valeur totale: 1000 \$

la Baie CLARINS
20 TROUSSES DE PRODUITS CLARINS À 100\$
Valeur totale: 2000 \$

(Chaque finaliste à la pige de son nom recevra un bon d'achat de 50\$ chez PROVIGO et une trousse de produits CLARINS d'une valeur de 100\$)

BOUM DE L'AN 2000

place du royaume

CE SOIR JEUDI 30 sept., 18 h 30 à la Grande Place 2^e tirage

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé de sera accepté.
Règlements disponibles dans le mail.

Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

Coupon valide pour le tirage du 30/09/99

Trouvez la solution:
25 x 4 + 20 - 40 + 4 =

430670

La MAIN dans la MAIN

Faites parvenir vos dons à:
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) 548-4686

Des histoires à croquer
Françoise DUMOULIN Ghislaine LAVOIE

429809

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 30 Septembre 1999 - 9

Ville de La Baie prépare toute une fête pour plonger la région dans l'an 2000

LA BAIE (YB) - Letout Ville de La Baie tiendra le 31 décembre 1999, à minuit, un feu d'artifice inaugural de même qu'une cérémonie à haute charge symbolique et médiatique lors du passage à l'an 2000 auxquels est convié toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Dans les heures qui suivront, se tiendra au Palais municipal un bal costumé (« Bal de la petite pyramide ») dans un décor unique avec invités de marque, service dinatoire, musique, discours, numéros spéciaux et surprises dont on tient à taire la nature, et ce jusqu'à environ 3h00 du matin.

Puis à compter de 3h00 jusqu'au lever du jour le grand public pourra fêter sur le lieu même de l'ancienne Discothèque-O-Moulin, au Palais municipal, l'entrée dans le nouveau millénaire, au son de la musique rythmée des années 60 et 70.

Comédiens

En conférence de presse, le maire de La Baie Réjean Simard, le responsable des communications Michel Bouchard, et le directeur de la mise en scène et chorégraphe de « La Fabuleuse Histoire d'un Royaume », Louis Wauthier, ont insisté sur le fait que les participants à cette grande fête populaire seront des acteurs plutôt que des spectateurs passifs.

« Une fête qui s'exprimera au plan local, mais qui rayonnera au plan régional, national et même au plan international », soutient le maire Simard.

A titre d'exemple, le maire avait revêtu hier le costume du danseur étoile américain Fred Astaire, Michel Bouchard celui de Louis de Buade comte de Frontenac, et Louis Wauthier celui de l'écrivain philosophe et pamphlétaire Voltaire. Une bonne manière de donner des idées aux gens intéressés à en faire autant lors de cette nuit que l'on veut magique.

Au cours de la même conférence de presse, M. Astaire et les sieurs Frontenac et De Voltaire ont assuré de plus que les jeunes n'ont pas été oubliés dans ce passage au 3e millénaire. Ainsi ces derniers pourront participer au centre Jean-Claude Tremblay, à comp-

ter de minuit, à un événement musical qu'ils pourront d'ailleurs définir et agréablement selon leurs goûts, états d'âme, et préoccupations.

Le comte de Frontenac a précisé que pour la nuit du premier jour de l'An 2000, la municipalité accueillera toutes les demandes d'extension des heures d'ouverture de bars et restaurants.

« Bon nombre de clubs sociaux et commerces de La Baie vont tenir des soupers ou activités musicales et autres au cours de cette même nuit. La fête va éclater ici et là dans la municipalité et pour ainsi dire dans toutes les directions », a indiqué le comte et défenseur de la Nouvelle-France.

« Il s'agira d'un happening en continu où la bonne humeur et la convivialité seront au rendez-vous », souligne Voltaire, qui dit consentir pour une fois à braver la froidure et à s'intéresser aux « quelques arpents de neige » situés à l'embouchure de la rivière à Mars « en pays du Canada ».

Le danseur étoile et interprète de show musical « Fred Astaire » et le comte de Frontenac ont précisé également que le passage à l'an 2000 implique une logistique bien particulière et que des mesures sont en voie d'être prises par la Sécurité municipale et ses collaborateurs immédiats.

Les mêmes personnages précisent également que dans les mois qui vont suivre le 31 décembre 1999, Ville de La Baie va être l'hôte ou le partenaire de divers événements soulignant le tout début du 3e millénaire.

La municipalité participera

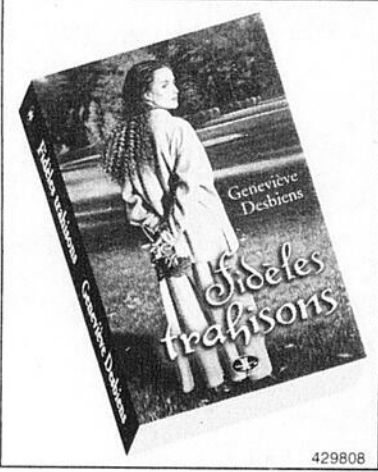


FETE - Le maire Réjean Simard (Fred Astaire), le responsable des communications Michel Bouchard (comte de Frontenac), et Louis Wauthier (écrivain Voltaire) ont exposé hier les principaux aspects de la fête commémorant le passage au 3e millénaire et articulée à partir du projet de la pyramide des Ha! Ha!

(Photo Jeannot Lévesque)

entre autres à la présentation de la mégaproduction « Notre-Dame de Paris », au spectacle aérien de la base de Bagotville, et aux activités entourant la course transatlantique Chicoutimi/Sable d'Olonne. Ville de La Baie présentera en outre une « Fabuleuse Histoire du Royaume » à caractère millénariste, et tiendra au

cours de la période estivale au Foyer de la culture du Musée du fjord une exposition tout à fait unique mettant en évidence divers aspects ludiques, artistiques pédagogiques et autres du projet de la Pyramide des Ha! Ha! En somme un feu roulant d'activités, admet le danseur américain « Fred Astaire ».



429808

DENTUROLOGISTE

UN SOURIRE!

C'est bon pour vous et c'est si beau pour nous.

SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
555, Begin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

J. X. Tremblay propose son choix du « Millénaire ».

Bottes, bottillons, souliers « Naturalizer ».

Styles pour les jeunes.

Vérifiez nos prix.

J. X. Tremblay Ltée
200, Bossé ouest, Chicoutimi 543-5634

10 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 30 Septembre 1999

DESIGN RÉSIDENTIEL

RÉNOVATION ou CONSTRUCTION

SPÉCIALITÉS:

- DESIGN DE MEUBLES
- PLAN DE SALLE DE BAINS
- PLANS DE CUISINE
- CRÉATION D'AMBIANCE
- PLANS DE MAISON

POUR QUE VOTRE DÉCOR PASSE L'AN 2000, PARTEZ DU BON PLAN, CONSULTEZ RÉAL MOISAN

décor design
RÉAL MOISAN
640, Chabanel, Chicoutimi - 67H 357
690-1245

1^{re} RENCONTRE SANS FRAIS

loto-québec résultats

Oeufs d'OR Tirage du 99-09-29

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro
507514	376536
25 000 \$	50 000 \$

3^e numéro
339079
100 000 \$

Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

6/49 Tirage du 99-09-29

3 4 13 34 35 36

Numéro complémentaire: 49

Québec 49 Tirage du 99-09-29

5 23 24 26 35 41

Numéro complémentaire: 13

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 1 000 000 \$
5/6+	0 50 000 \$
5/6	23 500 \$
4/6	1069 50 \$
3/6	21 101 5 \$

Ventes totales: 583 167,00 \$

Banco Tirage du 99-09-29

03 07 16 21 23
26 29 32 39 40
41 42 45 51 53
54 58 59 61 70

EXtra Tirage du 99-09-29

NUMÉRO
855258

Le Quotidien Tirage du 99-09-29

3 4
054 6600

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Enfants handicapés

Levée de fonds pour une résidence Papillon

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - La Société pour les enfants handicapés du Québec lance une campagne de financement plus personnalisée dans la région dans le but avoué d'implanter, d'ici deux ans, une résidence Papillon au Saguenay.

Cette première initiative s'inscrit quand même dans le cadre de la levée de fonds publique annuelle qui vise à amasser 1,5 million \$ et dans les défis que s'est donné la société pour le début du millénaire, soit la régionalisation de son programme de répit.

Au cours des prochains jours, 5000 foyers saguenéens recevront une lettre de Pier-Luc Tremblay, un jeune Chicoutimien de 11 ans, qui a grandement apprécié ses deux séjours au Camp Papillon et qui a accepté d'être le porte-parole de la campagne de financement régionale. Les gens de la région seront donc invités à «donner des ailes» aux enfants handicapés en faisant un don à la société, soit par le coupon attendant à la lettre de Pier-Luc ou en composant le 1-800-670-8053. Il est aussi possible d'acheter des articles promotionnels comme de jolis crayons, cartes postales souvenir, etc, en composant le numéro sans frais.

Résidence bénéfique

Actuellement, deux résidences Papillon desservent la région de Montréal, l'une depuis dix ans, sept jours sur sept, et l'autre, depuis un an et demi, les fins de semaines seulement. Mais en raison des besoins exprimés, cette dernière devrait ouvrir ses portes à la semaine longue.

L'ouverture d'une résidence Papillon s'avère bénéfique tant pour les enfants que pour les parents. Les jeunes s'adonnent à une gamme d'activités durant de courts séjours tandis que les parents peuvent en profiter pour prendre un peu de répit.

Évidemment, l'implantation d'une résidence Papillon dans la région a de quoi réjouir. Mais deux ans, n'est-ce pas un peu court comme délai? «Si l'on considère l'urgence des besoins exprimés, c'est très long», réplique en souriant Ronald Davidson, directeur général de la Société.

Ce dernier explique que la Société souhaiterait idéalement implanter une résidence Papillon dans chacune des régions du Québec, mais elle va y aller par priorités en tenant compte du nombre d'enfants handicapés à desservir dans chaque région. Au Québec, plus de 50 000 enfants sont aux prises avec des handicaps parfois sévères. Dans la seule région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on compte plus de 3000 jeunes handicapés de moins de 15 ans. A chaque année, la société vient en aide

à plus de 2000 enfants provenant des quatre coins du Québec.

La Société pour enfants handicapés du Québec aura besoin de 80 000 \$ pour assurer le fonctionnement complet de la résidence (nourriture, chauffage, éclairage, ameublements, salaires des moniteurs, etc) et il faudra que les parents des jeunes handicapés mettent l'épaule à la roue pour veiller à la bonne marche de la résidence et aussi, pour assu-

rer la pérennité du service. Car les dirigeants de la société pour enfants handicapés désirent que la résidence ne soit pas qu'une étoile filante dans le paysage des enfants handicapés de la région. Le directeur général aimerait donc qu'un comité composé de parents et de représentants de la société soit formé d'ici décembre afin d'établir un plan pour la collecte de fonds et l'adhésion des gens aux projets.



LEVÉE DE FONDS - Au cours des prochains jours, 5000 foyers recevront une lettre du jeune Pier-Luc Tremblay, 11 ans, de Chicoutimi, les invitant à donner à la Société pour les enfants handicapés du Québec. Pier-Luc est entouré de Ronald Davidson, directeur général de la Société, et de sa mère, Dominique Chantal.

(Photo Jeannot Lévesque)

CARREFOUR RACINE

JOUEZ À

«Qui est Qui?»

À GAGNER 500\$

en bons d'achats du Carrefour Racine

BONNE CHANCE!

COMMENT PARTICIPER?

- Demandez votre coupon de participation lors de votre prochain achat au Carrefour Racine!
- Remplissez le coupon en associant un propriétaire à sa boutique
- Passez au Carrefour Racine déposer votre coupon accompagné d'une preuve d'achat de n'importe lequel des marchands du Carrefour Racine
- Tirage au sort le vendredi 15 octobre 1999 à 13 h 15

En collaboration avec:



CR CARREFOUR Racine

POUR MAGASINER AUTREMENT!

Top coiffure (coiffure unisex)

MAITRISE EN COLORATION
Teinture - Balayage - Permanente

Teinture, coupe et mise en plis
38\$ Taxes incluses

Shampooing, coupe et mise en plis
24\$ Taxes incluses

Mme Linda Harvey
Propriétaire

Téléphone: (418) 543-3731

ÉVASION MAILLOTS De tout pour la danse et l'exercice

Lot de maillots de bain pour filles et femmes
50%

Souliers de danse sociale pour dames (Angelo Luzio)
25\$

Mme Lucile Boivin
Propriétaire

• Maillots, collants, cuissards, chaussures, souliers de danse sociale pour hommes et dames

Téléphone: (418) 549-2558

Aux Quatre Vents
MERCERIE POUR HOMMES Tél.: 696-1261

Les collections automne-hiver sont arrivées!

Exclusivité:
Habit et veston de marque
MANZONI

M. René Sergerie Copropriétaire
M. Jacques Murray Copropriétaire

Une chemise blanche GRATUITE à l'achat d'un complet

Nolin
Encadrements Nolin enr.

PROMOTION LAMINAGE

Obtenez GRATUITEMENT un laminage de 5" x 7" avec tout laminage d'un 8" x 10" ou plus à prix régulier.

• Valide pour tout le mois d'octobre 1999
• Laminage à partir de vos photos!

M. Nolin Bélanger
Propriétaire

Tél.: (418) 545-7028

Denis Dion
Joillier

• Fabrication de bijoux
• Réparation de bijoux et de montres
• Création
• Remodelage

RABAIS DE 50%
sur tous les bijoux à diamant à partir du 1^{er} octobre 1999

M. Denis Dion
Propriétaire

Tél.: (418) 690-3388

COBRA designer • manufacturier

Lot de jeans à Pour hommes et femmes
2999\$

LIQUIDATION DE JEANS À
15\$ ET 20\$

SUPER SPÉCIAL
Chemises pour hommes à
2995\$

Mme Nathalie Larouche
Gérante

Téléphone: (418) 698-2714

La Giroflée

• Grand choix de cadeaux
• Décorations de Noël
• Fleurs pour toutes occasions

Venez voir nos nouveautés 1999

1 œillet GRATUIT
AUX 50 PREMIERS CLIENTS

Voyez et sentez déjà la magie de Noël! Service personnalisé

Mme Diane Gagné
Propriétaire

Téléphone: (418) 690-1422

Clinique dentaire
Daniel Blais

• Spécialiste en dentisterie esthétique
• Traitements pour les problèmes de gencives et de mauvaise haleine
• Dentisterie sans anesthésie
• Implants
• Technologie d'acceptie moderne

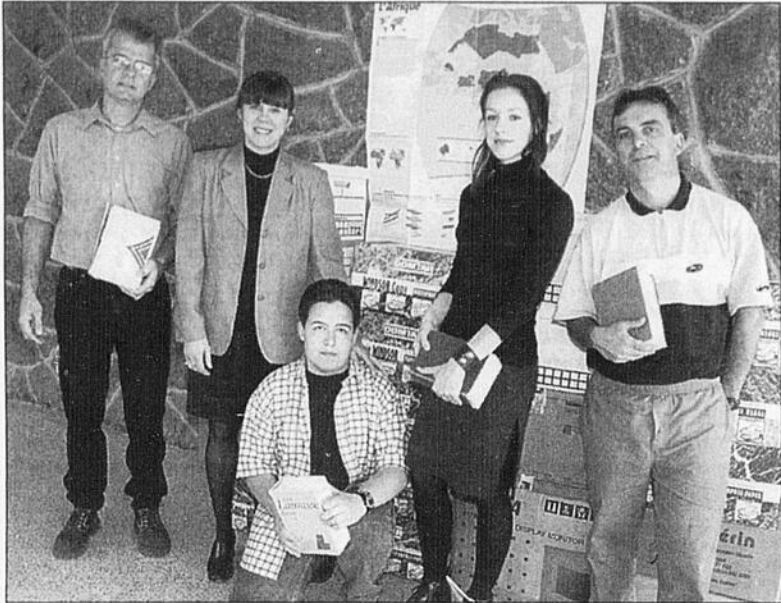
Venez rencontrer notre sympathique personnel!

M. Daniel Blais
Propriétaire
Chirurgien-dentiste

Pour rendez-vous: (418) 696-0355

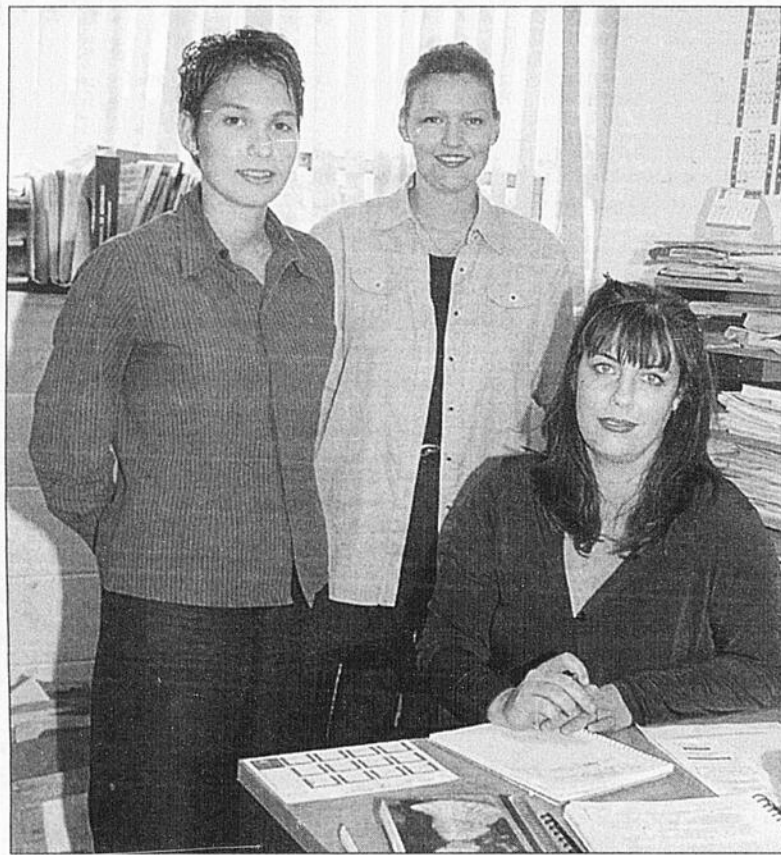
Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Don de l'école Dominique-Racine

Afin d'aider les jeunes des pays en voie de développement à améliorer leurs connaissances, la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a décidé de faire don des livres qui ne lui servent plus. Les livres ont été remis à la Fondation créée par l'ancienne députée Jeanne Blackburn. Celle-ci se chargera d'acheminer tous ces volumes dans une école de Madagascar. Sur la photo, on remarque le professeur Rodrigue Laroche, la directrice adjointe, Claude Boivin, les étudiants Maxime Tremblay et Myriam Grenon, et le professeur Denis Gagné.



ADOLESCENTS - La Corporation les adolescents et la vie de quartier de Chicoutimi peut maintenant compter sur les services de trois employées. Audrey Bouchard (à gauche), adjointe à la coordination, Nadia Boudreault (au centre), coordonnatrice, et Barbara Bouchard, agente de développement, voient au bon fonctionnement de l'organisme dont les locaux sont aménagés à la Polyvalente Laure-Conan.

Arnaque...

Je tiens l'histoire d'un collègue. Un citoyen qui opère un commerce de débosselage, arrondit ses fins de mois en vendant des véhicules usagés. Un type qu'il connaît lui demande de vendre son véhicule. «L'objet» est exposé devant le commerce du vendeur et un bon soir, question de



ROGER BLACKBURN

faire voir le véhicule dans un autre endroit, il décide de l'exposer devant sa résidence.

Un curieux s'arrête et montre de l'intérêt pour le véhicule. Il aborde le vendeur et lui demande d'essayer l'automobile pour la faire inspecter par un mécanicien indépendant: ce qui est une requête acceptable.

L'acheteur potentiel revient au bout d'une heure et dit à notre vendeur d'occasion «qu'il y aurait trop d'argent à mettre là-dessus» donc, il n'est pas intéressé à acheter le véhicule.

Surprise le lendemain! Le véhicule a disparu sans que personne n'en ait eu connaissance. «L'ami», à qui appartenait le véhicule en question rapplique curieusement la même journée et tient pour responsable notre commerçant: «Tu as la responsabilité du véhicule volé. Il vaut au moins 3500 \$. Si tu ne paies pas je te traîne en cour».

Aussitôt dit, aussitôt fait.

Le commerçant doit assumer rapidement sa défense. Trop peu, trop tard. Il est condamné à payer 2800 \$ à cet ancien ami. Par la suite, il apprend que le type qui s'est présenté pour acheter le véhicule aurait fabriqué un double de la clé à partir d'une matrice alors qu'il faisait son essai routier. La nuit suivante il serait venu tranquillement voler le véhicule, pour ensuite monter l'arnaque de la poursuite avec le propriétaire de l'engin.

Malheur! Impossible de prouver tout ça parce que nos deux larrons ont quitté la région. Essayez donc de les retracer!

Comme arnaque c'était difficile à prévoir quand on s'improvise concessionnaire. Les malfaiteurs n'en étaient sûrement pas à leur premier larcin du genre. La morale: chacun son métier... et les voitures seront bien gardées.

EN BAVARDANT

Directeurs municipaux

Gary James, secrétaire-trésorier de la municipalité de Shipshaw, a été élu, à l'assemblée des délégués de l'Association des directeurs municipaux du Québec pour représenter le Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'Association qui regroupe 1200 membres au Québec a pour objectif de défendre leurs intérêts et leur offrir différents services dans le cadre de leur travail.

Causerie politique

Les personnes intéressées sont invitées à un déjeuner sous la forme de causerie politique qui aura lieu le dimanche 3 octobre à 9h30, à l'hôtel Chicoutimi. Le conférencier est le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier. Pas besoin de réserver, il s'agit de se rendre sur place.



Hommage au Dr Roy

Des dizaines de bénévoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont appris avec stupéfaction le décès, le 25 septembre dernier, du Dr Marcel-Charles Roy. Il était médecin-missionnaire en Asie. Ces bénévoles de la région ont contribué aux oeuvres du Dr Roy en organisant au cours des 15 dernières années des collectes d'argent à partir de bazars. Les funérailles du Dr Roy auront lieu le samedi 2 octobre à 15 h à l'église Ste-Louise-des-Aulnaies près de La Pocatière. Les gens qui désirent des informations supplémentaires peuvent communiquer avec Sr Marielle chez les Augustines au 549-7750.



CONFÉRENCIÈRE - L'Association des femmes de carrière du Saguenay lance une invitation aux membres et à la population à participer au souper qui aura lieu le mercredi 6 octobre prochain, de 18 h à 21 h à la salle La Vérendrye de l'hôtel des Gouverneurs à Chicoutimi. La conférencière invitée est la juge Micheline Paradis (photo) qui parlera des moyens pour démythifier le processus judiciaire. Pour réservations: Me Nadine Daoud au 693-8329 ou Francine Tremblay au 545-4654.

Ecole de musique

Afin de souligner la journée internationale de la musique, l'école de musique de Chicoutimi invite la population au concert des professeurs qui sera présenté ce soir, à 19h, à la salle Le Ménestrel du 534, Jacques-Cartier à Chicoutimi. Les billets sont disponibles à l'entrée au coût de 3\$. On s'informe au 543-1902.

Bénévolat

Vous désirez travailler bénévolement avec d'autres gens auprès des bénéficiaires du Centre d'hébergement Mgr Victor Tremblay de Chicoutimi. Si cela

vous intéresse, communiquez avec Irène Plouffe au 698-3910, poste 2241.

Messe et onction des malades

La Pastorale des personnes seules, malades ou âgées organise une célébration eucharistique avec onction des malades pour les fidèles des paroisses St-Dominique, St-Raphaël, St-Georges, St-Albert le Grand et St-Cyriac. La cérémonie est prévue pour le samedi 2 octobre à l'église St-Raphaël. Pour informations, cinq numéros de téléphone: (547-4704), (547-0061), (542-4081), (542-2991), (542-7137).

Servantes du Saint-Sacrement

Les Servantes du Saint-Sacrement invitent les personnes intéressées à participer à la session Lectio Divina (technique d'adoration) en préparation au grand Jubilé de l'an 2000 qui se tiendra les 29, 30 et 31 octobre à la chapelle et à la salle communautaire situé au 379, boulevard Saint-Sacrement à Chicoutimi. Il faut aviser le responsable de votre participation en communiquant avec Louis Savard au 696-1472.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Décès de Jimmy Boulianne

Le coroner conclut à une mort accidentelle

CHICOUTIMI (SE) - Dans son rapport d'investigation entourant le décès de Jimmy Boulianne, en janvier dernier, le coroner Michel Lapointe conclut à une mort violente accidentelle.

Jimmy Boulianne, un employé de la compagnie Produits Forestiers Alliance, a perdu la vie dans un accident de travail qui est survenu à la scierie de Girardville au début de la présente année.

Le coroner Lapointe estime que l'accident aurait pu être évité et qu'un manque de communication est à son origine.

Le jour de l'accident, les opéra-

tions ont été arrêtées à l'usine sur l'heure du midi comme c'est le cas habituellement lorsque les travailleurs prennent le repas. Les responsables de l'entretien mécanique et électrique en profitent pour faire les réparations d'entretien.

Jimmy Boulianne devait travailler à réparer la chaîne de retour d'alimentation de l'écorceur numéro 2. Il a cadenassé l'équipement en question sans faire la même chose pour l'écorceur numéro 1 puisque d'autres personnes devaient s'affairer à débloquer une bille coincée.

«Tous les intervenants occupés

à décoincer cette bille savaient que M. Boulianne se trouvait à l'écorceur numéro 2 pour y effectuer des travaux d'entretien, ce dernier s'était d'ailleurs enquis de la possibilité qu'ils utilisaient l'écorceur pendant qu'il effectuait ces travaux d'entretien et ils lui ont répondu que non, écrit le coroner Lapointe. C'est ainsi que chacun a vaqué, d'une part M. Boulianne à l'écorceur numéro 2 et les autres intervenants à l'écorceur numéro 1, l'un pour l'entretien, les autres pour débloquer une bille qui était coincée; tout en effectuant chacun de leur côté ces travaux, il n'y a eu aucun échange entre les parties concernées, de telle sorte qu'à un certain moment l'écorceur numéro 1 a été déplacé par inadvertance et le déplace-

ment latéral de la cassette du rotor de l'écorceur numéro 1 a coincé mortellement M. Boulianne.»

Aucune chance

Le coroner Lapointe ajoute que Jimmy Boulianne n'avait aucune possibilité de se soustraire à l'étranglement en raison de l'exiguïté des lieux. Il rappelle que les équipements ne sont habituellement pas en opération sur l'heure du repas mais cette politique a été changée le jour de l'accident en raison d'une bille coincée. Il esti-

me que ce simple fait aurait dû justifier une prudence encore plus grande puisque les gens qui s'occupent de l'entretien ne s'attendent pas à ce que les autres équipements soient actionnés pendant qu'ils travaillent.

Le coroner Lapointe recommande que tous les équipements soient cadenassés enfin d'empêcher que les employés de la production ne les remettent en opération durant les périodes où les mécaniciens, électriciens et autres employés sont affectés à l'entretien et la réparation.



SEMERGE
SEMOND@lequotidien.com

Mort de Maurice Pelletier

Scierie artisanale très dangereuse

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le rapport d'enquête du coroner conclut à une mort violente accidentelle dans le cas de Maurice Pelletier, 62 ans, cet employé qui travaillait dans une scierie à Normandin et qui avait été retrouvé déchiqueté et entraîné par un arbre de transmission.

L'investigation a été menée conjointement avec la Sûreté municipale de Normandin. En date du 7 avril 1999, Maurice Pelletier préparait, pour la reprise des travaux saisonniers, une petite scierie artisanale située à l'intersection du huitième rang et du chemin Mathieu à Normandin. Longtemps propriétaire de l'usine, il l'avait vendue 18 mois auparavant, mais le nouveau propriétaire avait retenu ses services pour qu'il continue à l'opérer.

Maurice Pelletier travaillait seul à la remise en marche du moulin. A la fin de la journée du 7

avril, comme il tardait à revenir chez lui, des gens se sont rendus sur les lieux pour voir ce qui se passait. Ce n'est que le lendemain matin que la tragédie est découverte.

Dans le rapport d'enquête du coroner, on rappelle qu'il existe, au Québec, de nombreuses scieries artisanales du genre de celle où le décès est survenu. La plupart du temps, comme il s'agit d'un propriétaire unique qui fait fonctionner lui-même sa scierie, des organismes comme la CSST n'ont aucun pouvoir coercitif, lit-on dans le rapport. C'est pourquoi, le coroner recommande que ces scieries soient identifiées, conjointement avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) et le ministère de l'Énergie et des Ressources ou autres ministères concernés, afin que ces propriétaires soient sen-

sibilisés à la prévention par des représentants de la CSST.

La scierie où l'accident s'est produit est quasi centenaire. Dans le rapport, on mentionne qu'il n'existait aucune structure en regard de la santé et de la sécurité au travail au sens de la loi. «Bien qu'on ne puisse complètement écarter un malaise chez le travailleur, peut-on lire encore dans le rapport, nul doute que la présence dans la scierie de nombreux équipements en mouvements non protégés sont susceptibles de causer ce genre d'accident.»

Maurice Pelletier a été identifié d'après les circonstances et selon les empreintes digitales. Il a été impossible de procéder à des examens internes et externes parce que le corps de la victime a été complètement déchiqueté.

CET HIVER mettez du

dans votre vie

et profitez d'un rabais jusqu'à **50\$**

Rabais valide sur mise de côté. Venez tôt faire votre choix!

V.E Dépositaire EXCLUSIF des prestigieux VÊTEMENTS KANUK au Saguenay

PLACE DU ROYAUME	ESSE	1529, BOUL. TALBOT...
PLACE DU SAGUENAY	ESSE	1529, BOUL. TALBOT...

CHICOUTIMI 1529, boul. Talbot / 543-3177
JONQUIÈRE Faubourg Sagamie

Le 2^e événement du piano

À L'HÔTEL LE MONTAGNAIS

Salle Montagnaise 2 Tél.: 543-1521

les 1-2 et 3 octobre 1999

LA SEULE VENTE DE PIANOS AUTORISÉ PAR

Baldwin

3 jours seulement

Vendredi 1 octobre 9 h à 21 h

Samedi 2 octobre 9 h à 17 h

Dimanche 3 octobre 9 h à 17 h

Une fameuse collection de pianos acoustiques

BALDWIN
CHICKERING
YAMAHA
STEIGERMAN
SAMICK
WURLITZER

Neufs & usagés

Livraison et accordement inclus

Payable en 36 versements sans intérêts ou escompte supplémentaire pour paiement comptant

DENIS MUSIQUE

430462
740, boul. Charest Est
Québec, QC G1K 8B6

(418) 522-4784

Fax: (418) 522-7293

EN BREF

Subvention pour Gemofor

NORMANDIN (SE) - Le gouvernement du Canada a annoncé, hier, une subvention de 250 000 \$ dans un projet de Gemofor inc. qui créera 28 nouveaux emplois. Cette contribution annoncée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Alfonso Gagliano, au nom de Jane Stewart, ministre de Développement des ressources humaines Canada, provient du Fonds du Canada pour la création d'emplois. Gemofor inc. est une entreprise installée à Normandin qui se spécialise dans la fabrication d'équipements pour l'industrie du bois de sciage. Le projet qui totalise 1 159 000 \$ et qui prévoit également des investissements du secteur privé lui permettra d'agrandir ses installations, d'accroître sa production et d'introduire de nouveaux produits sur le marché.

Millette à Chicoutimi jeudi dernier

L'UQAC aura été sa dernière scène

CHICOUTIMI(DP) - C'est à Chicoutimi que le comédien Jean-Louis Millette aura donné sa dernière performance sur une scène de théâtre. Et quelle performance! Jeudi et vendredi derniers, il a en effet joué «The Dragonfly of Chicoutimi», pièce à un seul personnage de l'auteur chicoutimien Larry Tremblay, qui avait auparavant été acclamée dans plusieurs villes du Québec, et également au Canada, en France et en Italie. «Une rencontre exceptionnel-



PELLETIER

le entre un texte remarquable et un acteur formidable à qui il semblait destiné de tout temps», avions-nous alors écrit dans ces pages après avoir assisté à cette performance bouleversante.

«Nous sommes sous le choc», nous disait Hélène Bergeron, coordonnatrice des activités de la semaine d'ouverture du Pavillon des arts de l'UQAC et qui a côtoyé le comédien pendant les cinq jours qu'il a passés à Chicoutimi. «Mais en même temps nous sommes contents qu'il ait pu jouer le Dragonfly à Chicoutimi, comme il le souhaitait depuis longtemps, et qu'il ait inauguré la nouvelle salle du Petit Théâtre».

La tradition veut que chaque salle de théâtre ait son fantôme. «Alors, avec le responsable du certificat en théâtre Rodrigue Villeneuve, nous avons décidé que ce sera lui, Jean-Louis Millette, le fantôme du Petit Théâtre. Nous regrettons bien entendu sa mort, mais d'un autre côté, c'est sans doute la meilleure façon pour un comédien de terminer sa carrière. Il fera un bien beau fantôme, qui aidera sans doute tous les gens appelés à travailler dans ce théâtre», souligne-t-elle.

Quand elle est allée le reconduire à l'avion, samedi dernier, le comédien lui a dit qu'il se sentait fatigué, qu'il trouvait d plus en plus exigeant de jouer «The Dragonfly of Chicoutimi». Mais il n'avait aucune intention de cesser, au contraire, il devait donner une série de représentations à Vancouver très bientôt et s'inquiétait seulement de trouver quelqu'un pour l'accompagner. De plus, il devait jouer Falstaff, dans la comédie de Shakespeare «Les joyeuses commères de Windsor», l'an prochain au TNM, et il disait qu'il lui faudrait cesser de fumer et de boire s'il voulait être assez en forme pour porter le lourd costume destiné à rendre le personnage énorme.

Un homme généreux

«Il était charmant, courtois, généreux. Il n'y avait chez lui aucune condescendance, il était plein d'attention pour les autres», dit-elle. Ainsi le jeudi, soir de la première, s'apercevant que les comédiens du certificat en théâtre qui devaient donner une prestation avant la sienne étaient réunis dans une autre loge, il a demandé la permission d'aller les saluer, et «il leur a dit merde comme à des égaux», souligne Hélène Bergeron. Elle ajoute qu'il aimait rire et faire rire, en imitant la Poune notamment.

«Et comme il devait passer à l'émission «Les détecteurs de mensonges», il inventait des mensonges et s'amusait à les tester sur les gens qui l'entouraient».

Line Boily, animatrice à CBJ Radio-Canada, a quant à elle reçu Jean-Louis Millette à son émission «Beau temps, mauvais temps» samedi dernier, où il était notamment en compagnie de l'auteur Larry Tremblay, où il a donc donné sa dernière entrevue.

«Nous avons parlé de la pièce, je crois qu'il a parlé de sa fatigue, du fait qu'il se sentait vieillir, mais je ne me souviens pas si nous étions en ondes à ce moment-là», dit-elle, ajoutant que ce fut pour elle une belle rencontre.

Il y a environ un mois, soit le 26 août dernier nous avons nous aussi rencontré Jean-Louis Millette pour une entrevue, alors qu'il était à Chicoutimi avec une équipe de comédiens de Radio-Canada pour le lancement de la programmation. Il est venu ici même à la Maison de la Presse, il a parlé du téléroman «Bouscotte» et du personnage qu'il y joue, Manu le paraplégiq. De ses débuts à la télévision, qui disait-il, lui avait fait de véritables cadeaux. De ses projets au théâtre. Il nous a laissé le souvenir d'un homme souriant, aimable, et heureux de faire ce qu'il faisait.

Plusieurs réactions

Grande perte pour le théâtre québécois

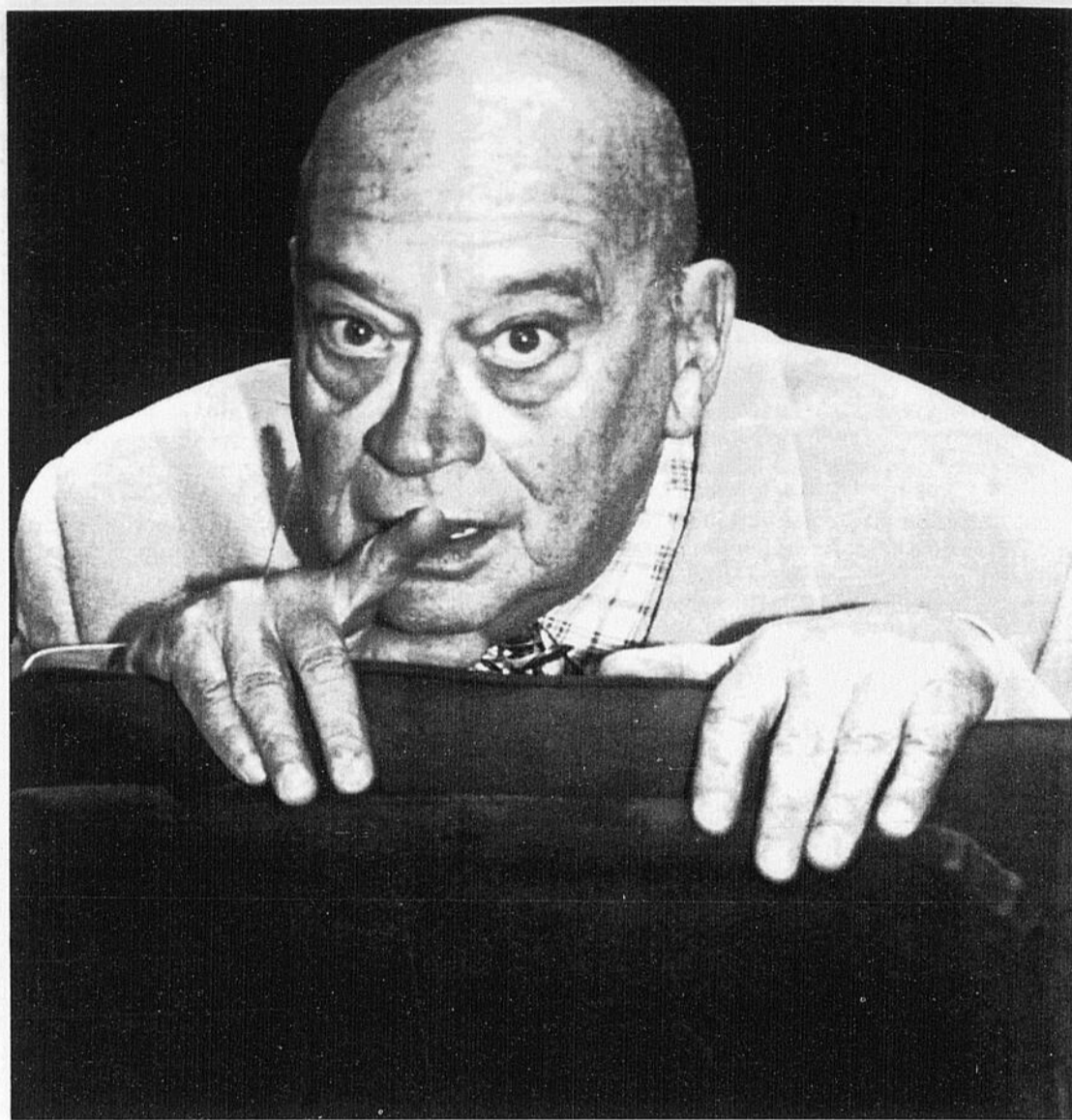
MONTREAL(PC) - Le décès du comédien Jean-Louis Millette, hier à Montréal, d'un arrêt cardiaque, a semé la consternation, tant au sein de la classe artistique du Québec que dans les milieux politiques.

Son ami, le metteur en scène Yves Desgagnés, l'a décrit comme «un coureur de fonds qui se démène et qui consacre complètement sa vie à son métier». M. Millette était effectivement reconnu comme un comédien fort actif et un bourreau de travail.

«De toutes les carrières (de comédien) au Québec, c'est un parcours parfait. C'est une des plus belles carrières de comédien qu'un Québécois ait connues», a déclaré pour sa part le comédien André Montmorency. Vaudeville, variétés, rôles plus sérieux: «il a excellé dans tout. C'était un homme respecté et très respectable».

M. Montmorency, qui a souvent accompagné M. Millette sur scène, a ajouté que le comédien disparu prenait son métier très au sérieux, et cela parce qu'il adorait le théâtre. «Ses textes étaient complètement annotés, de la pensée de l'auteur, de ce que le metteur en scène voulait. C'était quelque chose de très sérieux pour lui.»

Le comédien Michel Dumont a souligné les nombreuses qualités humaines et professionnelles de M. Millette. «Qualité dans le jeu, qualité dans l'émotion, qualité



A L'OEUVRE - Cette photo a été captée jeudi dernier, au Petit Théâtre de l'UQAC, lors du dernier spectacle de Jean-Louis Millette avant sa mort survenue hier après-midi.

(Photo Sylvain Dufour)

dans le travail, qualité également dans ses relations avec les gens», a-t-il dit, en ajoutant que Jean-Louis Millette lui rappelait aussi un autre grand comédien, Jean Duceppe, qui, comme lui, faisait preuve d'une «énorme et profonde vérité».

Janine Sutto a souligné quant à elle le professionnalisme et la générosité du grand comédien. «Il était d'abord très rigoureux. Puis il était généreux envers ses camarades. C'est un ami et il était attentif aux autres.»

Ancien président de l'Union des artistes et aujourd'hui directeur adjoint du Théâtre du Rideau-Vert, le comédien Serge Turgeon a salué en M. Millette un comédien hors-pair.

«Je pense qu'avec Jean-Louis, c'est la disparition certainement de l'un des plus grands acteurs que le Québec ait produit. C'est un homme qui avait un immense talent. Un homme qui était polyvalent, qui pouvait exceller autant dans Molière, dans Shakespeare, avec Ionesco, Beckett, dans le théâtre québécois et même sur la scène des variétés.»

Sur un plan humain, «C'est un homme que tout le monde aimait», a ajouté M. Turgeon.

La comédienne Marjolaine Hébert considérait Jean-Louis Millette comme un grand ami. «Jean-Louis était très près de mon cœur. C'était mon meilleur ami et

un grand comédien, sans doute le plus grand de sa décennie. Alors c'est très difficile à prendre, cette nouvelle», a déclaré, la voix brisée par l'émotion, la fondatrice du Théâtre La Marjolaine, où Jean-Louis Millette a joué pendant une dizaine d'années.

Véritable catastrophe

«On se sent tellement impuissant devant une telle catastrophe. Ça arrive si subitement! Il y a deux semaines, je dînais avec Jean-Louis et il était en pleine forme. Je n'aurais pas pu m'imaginer que ce malheur se produirait», a confié Mme Hébert.

Comédien d'une autre génération, Marcel Leboeuf s'est dit lui aussi ébranlé par cette perte. «Si je fais ce métier-là aujourd'hui, c'est grâce à Jean-Louis Millette, en grande partie. Ce sont des comédiens comme lui qui ont été mes premières bougies d'allumage et de motivation. Je me souviens des émissions comme La Boîte à surprises dans lesquelles j'ai vu Jean-Louis Millette pour la première fois», a raconté M. Leboeuf.

Ce dernier s'est dit sidéré par la soudaineté du départ de M. Millette. «C'est un peu comme s'il avait été frappé par un éclair. Ça s'est passé tellement vite! Personne ne s'attendait à ça. Moi, j'ai envie de lui dire un dernier merci pour avoir pratiqué le métier de la scène comme il l'a fait parce qu'il m'a

montré que, même après plusieurs années, on pouvait toujours être en amour avec son boulot.»

«Un gentleman», dit Bouchard

À Québec, le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a dit avoir appris avec tristesse le décès de Jean-Louis Millette, qu'il a qualifié de figure dominante du milieu culturel québécois.

«Gentil, courtois, tolérant et généreux, M. Millette avait la réputation d'être un gentleman. Aimé par le public, apprécié par ses pairs, il a aussi partagé sa grande passion pour le théâtre avec les jeunes, là encore, avec beaucoup de générosité», affirme M. Bouchard dans un communiqué.

De son côté, la ministre de la Culture et des Communications, Agnès Maltais, s'est dite profondément bouleversée par la disparition de l'homme et du comédien exceptionnels qu'il a été.

«S'il était né parisien ou londonien, Jean-Louis Millette aurait certainement mené une carrière internationale, il en avait l'envergure. Il ne jouait pas un personnage, il l'incarnait véritablement dans toutes les dimensions de son être, et c'est bien pour cela que nous étions attachés à l'homme tout aussi fortement qu'au comédien, a-t-elle dit. Sa mort nous enlève un ami, un immense homme de théâtre, un modèle pour tous les jeunes qui aspirent à la scène.»

Décès de Jean-Louis Millette

Toute une feuille de route

MONTREAL (PC) - Le comédien Jean-Louis Millette, assurément l'un des plus grands acteurs que le Québec ait connus, est décédé à 15h, hier, d'un arrêt cardiaque à l'hôpital Saint-Luc, à Montréal; il avait 64 ans.

Jean-Louis Millette avait été admis mardi soir à l'urgence de l'hôpital, puis à l'unité des soins coronariens, après s'être effondré devant chez lui, dans le Vieux-Montréal, victime d'un arrêt cardio-respiratoire. Des manoeuvres de réanimation avaient été pratiquées, mais son cerveau avait été privé d'oxygène pendant une période indéterminée.

L'acteur aura imposé sa marque sur la culture québécoise grâce à la télévision. La Ribouldingue, Symphorien, L'Héritage, Bouscotte... , mais aussi, à une plus petite échelle, mais peut-être avec plus de force encore, au théâtre, où il a joué «plus d'une centaine de pièces», consacrant la fin de cette trop courte carrière à des paris souvent risqués de jeunes auteurs ou metteurs en scène qu'on songe à «Décadences», de Stefan Berkoff, en 1997 au Quat'Sous.

Il avait aussi connu une certaine carrière au cinéma, jouant souvent les personnages louches, perturbés ou démoniaques, notamment dans «Pouvoir intime», «Les Fous de bassan» et «Dans le ventre du dragon», d'Yves Simoneau, «Le Confessionnal», de Robert Lepage, ou «Jésus de Montréal», de Denys Arcand.

Au théâtre, il avait mérité un Masque il y a deux ans pour son rôle solo dans «The Dragonfly of Chicoutimi», de Larry Tremblay, qu'il jouait encore présentement en tournée, après des succès partout et jusqu'en Italie, terre qu'il adorait il y passait ses vacances depuis 40 ans.

Et les amateurs attendaient avec impatience, en se frottant déjà les mains, de le voir jouer le printemps prochain Falstaff dans «Les Joyeuses Commères de Windsor», de Shakespeare, au Théâtre du Nouveau Monde, un rôle qui l'attendait presque tellement il était fait pour lui à cette

étape d'une folle carrière.

Né à Montréal le 4 janvier 1935, Jean-Louis Millette grandit dans le quartier ouvrier de Saint-Henri. Son père, laitier, meurt alors que Jean-Louis n'a que 19 ans, mais il aura réussi à pouvoir payer des études à son fils et sa fille. Jean-Louis fréquente le collège Sainte-Marie, quand même.

À 15 ans, Millette rencontre Paul Buissonneau, qui trimballe sa «Roulotte» à partir de cette année-là dans les parcs de Montréal. Jean-Louis Millette sera de la première production de ce théâtre de poche ambulante, et des quatre étés suivants. En 1955, il oeuvre au sein d'une petite compagnie fondée autour de la «Roulotte», une compagnie sans théâtre qui traîne de scènes en scènes ses productions éclatées «La Tour Eiffel qui tue», «La Bande à Bonnot»...

À travers cette activité théâtrale bouillonnante Buissonneau et sa bande rompent avec le classicisme du père Legault et de la Comédie canadienne, Millette

fait son entrée à la télévision naissante, notamment dans «Marie-Didace». Toujours très actif au théâtre, il fonde «officiellement» en 1963 le Théâtre de Quat'Sous, avec son complice Buissonneau, Yvon Deschamps et Claude Léveillé; l'année suivante, le Quat'Sous achète une synagogue, fixant rue des Pins cette compagnie jusque-là nomade.

Au milieu de ces années 1960, la télévision de Radio-Canada ouvre ses studios à une joyeuse bande de comédiens (Marcel Sabourin, André Montmorency, Roland Lepage, Luc Durand, Marc Favreau, Kim Yarochevskaya) pour lancer ce qui sera une grande période d'émissions pour enfants dans l'histoire de la télé d'ici.

Millette créera pour les «Croquignoles», puis «La Ribouldingue», le personnage de Paillasson et sa patate en chocolat, l'un des plus marquants de cette période foisonnante de la télévision pour enfants avec Sol et Gobelet, Michel le magicien, Piccolo (enco-

re Buissonneau...) ou Fanfreluche. La roulotte de Buissonneau n'est d'ailleurs pas loin dans cette forme de théâtre à demi improvisé, grossi (comme «La Tour Eiffel qui tue»), inspiré souvent de la commedia del arte.

Millette passe ensuite chez les adultes, mais pas immédiatement dans le drame qui l'a si bien servi, pour «Symphorien» à Télé-Métropole. Pendant sept ans, il y incarnera Oscar Bellemarre, un entrepreneur de pompes funèbres, au caractère à l'avenant, qui deviendra vite très populaire.

Puis, craignant que ce personnage typé ne lui colle à jamais à la peau, il quitte la télévision et revient en force à la scène comme s'il l'avait jamais quittée. Il jouera tout, des grands classiques aux folies de Buissonneau, de Michel

Tremblay aux «jeunots» Normand Charette, Michel-Marc Bouchard, Larry Tremblay. Dans les années 1980 puis 1990, il se lancera parfois tête baissée dans des projets audacieux pour un acteur «installé» de 50-60 ans comme le font aussi d'ailleurs ses camarades Gabriel Gascon ou Monique Miller.

En 1987, il revient à la télévision pour un auteur devenu maintenant fétiche, Victor-Lévy Beau-lieu, qui lui écrit des rôles à sa mesure et sa démesure dans les téléromans «Montréal PQ», «L'Héritage» et encore aujourd'hui «Bouscotte». En plus de tout cela, boulimique, il menait une carrière extrêmement prolifique en studios pour d'innombrables doublages et voix hors-champ.

FOIRE CHAMPÊTRE
Mail central Place du Royaume
15-16-17 octobre
«Un monde rural d'excellence»
Municipalité de Bégin



La municipalité de Bégin est une municipalité très accueillante située à l'intérieur d'un paysage très naturel.

Elle possède des attraits touristiques tels qu'un terrain de camping, un terrain de golf, un sentier pédestre, des sentiers de ski de fond, des sentiers de véhicules tout terrain et des sentiers de motoneiges. De plus, cette municipalité possède un fort potentiel de développement de villégiature sur les pourtours des nombreux lacs existants.

Les retombées économiques récréotouristiques ainsi que l'importance des domaines agricole, forestier, commercial et de l'industrie manufacturière, telle que l'industrie Les Portes Bégin, soutiennent le dynamisme de la municipalité au niveau de l'emploi.

L'implication des bénévoles est importante, le sentiment d'appartenance est très fort et les gens sont très solidaires et chaleureux.

C'est pourquoi, si vous passez à Bégin, vous aurez sûrement le béguin.

Bienvenue à tous!

TEL-AIDE
427554
695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

PHILIPPE POREÉ-KÜRRER
Maria
429806

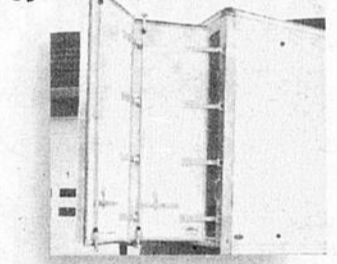
progrès dimanche QUOTIDIEN
SADEC du Haut-Saguenay CJP M CFIX rock détente ICI Développement économique Canada Canada Economic Development Canada SADEC du Fjord 430287

NOUS VOUS FABRIQUONS
UNE BOÎTE
SELON VOS
SPECIFICATIONS



NOS STANDARDS

Qualité et solidité



Travail garanti effectué par des experts



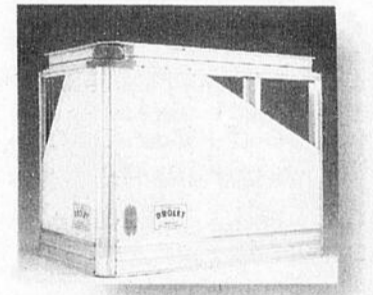
Service et pièces de qualité supérieure



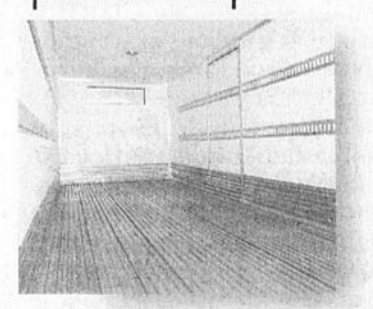
Garantie sur les pièces et la main-d'œuvre pour toutes les composantes de la boîte, sur les travaux effectués à notre atelier.
Le leader au Québec

Les Fourgons Drolet fabriquent sur mesures des boîtes de camions de 10 à 30 pieds de long à partir de composantes d'aluminium sur un solide châssis d'acier. Les fourgons sont entièrement confectionnés à l'usine selon les spécifications du client, que ce soit pour le transport réfrigéré ou spécialisé.

Structurée de toutes pièces à notre atelier



Finition intérieure adaptée pour votre transport



LES FOURGONS DROLET
DIVISION CENTRE DE REMORQUES DROLET ENR.
155, BOUL. DES CÉDRÉS, QUÉBEC (Québec)
(418) 627-5983 Téléc: (418) 627-3467

Complexe touristique Dam-en-Terre d'Alma

Les suites locatives connaissent du succès

ALMA (CC) - A peine inaugurées, les 12 nouvelles suites locatives de condos du Complexe touristique Dam-en-Terre d'Alma connaissent un succès qui confirme la justesse des objectifs recherchés par les dirigeants de ce centre.

C'est ce que Roger Lajoie, conseiller municipal et président du complexe touristique, a mentionné, hier, au cours d'un point de presse qui

précédait la cérémonie d'inauguration de ces suites-condos.

Avec l'ensemble des 19 autres unités d'hébergement qui font partie du Complexe touristique Dam-en-Terre, ces nouvelles unités forment un parc d'hébergement dont le taux d'occupation, entre le 1er juin et le 6 septembre dernier, a atteint 77 pour cent, avec 7477 personnes. En 1998, le parc d'hébergement de la Dam-en-Terre avait accueilli 5389 personnes au cours de la même période, ce qui représentait un taux d'occupation de 68 pour cent.

La corporation du Complexe touristique Dam-en-Terre a investi 731 000 \$ dans la réalisation de ces 12 unités de condos. «Si ce n'est de Ville d'Alma qui a garanti l'emprunt contracté par la corporation, nous n'avons sollicité aucune aide financière extérieure, puisque le complexe touristique peut maintenant s'autofinancer», a précisé Roger Lajoie.

Clientèle spécifique

Rappelant que les perspectives de développement comme la véloroute des Bleuets, la clientèle d'affaires, la prolongation des saisons et la clientèle touristique en général avaient amené les administrateurs du complexe touristique à agrandir son parc d'hébergement, Roger Lajoie croit que cette réalisation répond à une clientèle spécifique.

Celle-ci, qui représente seulement quatre pour cent de la clientèle globale, recherche, selon lui, ce genre de produit. «Il correspond à une forme d'hébergement complémentaire et non concurrentielle à l'hébergement commercial qu'on retrouve à Alma, où aucun établissement hôtelier ne touche ce créneau très pointu de l'offre touristique qu'est le marché des meublés touristiques (chalets et condos)», a commenté le président de la corporation.

Non seulement ces 12 nouvelles unités s'inscrivent dans le créneau de quatre pour cent de demandes, mais elles n'en touchent qu'une faible partie. En effet, selon Lajoie, Alma accuse sur son territoire un retard estimé à environ 40 pour cent pour ce type d'hébergement par rapport au marché régional. «Le nombre très important de refus enregistrés à chaque semaine, dit-il, confirme cette réalité.»

Les dirigeants du Complexe



INAUGURATION - C'était la fête, hier, pour inaugurer officiellement les 12 nouvelles suites locatives de condos du Complexe touristique Dam-en-Terre d'Alma. Pour la coupe du ruban traditionnel, le conseiller Roger Lajoie était accompagné de Christine Bouchard, directrice générale du Complexe touristique de la Dam-en-Terre. Plusieurs invités étaient aussi sur place.

(Photo Steeve Tremblay)

touristique Dam-en-Terre pensent que le nombre actuel de 120 000 personnes fréquentant annuellement ce centre augmentera au cours des prochaines années. «Le fait que le potentiel du complexe touristique ait presque atteint son développement maximal n'empêchera pas une augmentation éventuelle des activités, des produits et des forfaits qui lui assureront un renouveau», soutient Roger Lajoie.

Ce dernier est d'ailleurs convaincu que, grâce à Tourisme Alma, le développement touristique va désormais s'étendre à

tout le territoire almatois.

Retombées

De son côté, Christine Bouchard, directrice générale du Complexe touristique de la Dam-en-Terre, évalue à 290 000 \$ par année les retombées touristiques engendrées par ces unités de condos.

Et, si l'on considère que plus de 85 pour cent de la clientèle du centre vient de l'extérieur, c'est plus de 246 000 \$ par année qui, selon la directrice générale, seront injectés dans l'économie almatoise et régionale par le

biais de ces suites-condos. Rappelant qu'il se crée un emploi par année à chaque fois que les dépenses atteignent 54 000 \$ dans l'industrie touristique, Christine Bouchard croit par conséquent que la réalisation de ces unités de condos permettra de créer un minimum de 4,5 emplois par année à Alma.

Elle estime enfin que cette réalisation comblera en partie les 160 refus d'hébergement hebdomadaires que le Complexe touristique de la Dam-en-Terre ne pouvait accueillir, à chaque printemps.

CQRDA

Québec renouvelle son aide de 6,95 millions \$

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le gouvernement du Québec renouvelle pour trois autres années le mandat et le financement du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), dont le siège social est à Chicoutimi. Une somme de 6,95 millions \$ sera répartie sur l'échéance.

L'octroi a été rendu officiel, hier, par le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, au nom du ministre (absent) de la Recherche, de la Science et de la Technologie, Jean Rochon. M. Bédard a remis un chèque au président du conseil d'administration du CQRDA, Bernard Angers, aussi recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

La décision de Québec, a dit dans l'essentiel le député Bédard, illustre la volonté du gouvernement de soutenir un centre à vocation nationale dans la région. Le CQRDA est un des six centres de liaison et de transfert dont le financement est assuré par le gouvernement.

Québec a bonifié de 31 pour cent son aide par rapport à la subvention du précédent plan triennal. «Dans sa recommandation, le comité d'évaluation, a souligné la qualité et l'excellence des mem-



FINANCEMENT - Le député Stéphane Bédard a confirmé un octroi de 6,9 millions \$ au CQRDA au président du conseil d'administration, Bernard Angers, à droite et à Lucien Gendron, directeur général.

(Photo Sylvain Dufour)

bres du comité scientifique tout en spécifiant que le travail exécuté correspond en tout point à ce que l'on peut s'attendre d'un comité scientifique», a affirmé le député de Chicoutimi.

Reconnaissance

Ce dernier a qualifié d'acteur majeur le CQRDA dans la quête

du Québec et de la région d'une vocation de deuxième et troisième transformation de l'aluminium.

Interrogé sur la pertinence d'accorder à la région une vocation officielle en matière de transformation de l'aluminium, M. Bédard a essentiellement repris ce que son collègue Jacques Bras-

sard a répondu la semaine dernière à l'occasion du colloque de TransalAction. Il vaut mieux devenir une vallée de l'aluminium que d'en revendiquer le titre.

Comme haut fait d'armes, M. Bédard a souligné la tenue, dès dimanche à Jonquières, du premier congrès mondial francophone sur la transformation de l'aluminium. Des experts, des chercheurs et des industriels de tous les horizons échangeront sur les défis de la transformation.

Bernard Angers a fait de l'humour sur l'examen auquel s'est soumis le CQRDA pour une deuxième fois depuis son existence afin d'obtenir le soutien financier du gouvernement. Il a comparé l'évaluation à une opération de survie, dans laquelle est devenue spécialiste l'organisation, à un point tel qu'elle pourrait venir en aide à d'autres.

Le recteur souhaite que le personnel du CQRDA continue à oeuvrer pour apporter des retombées au Québec, qui confirment une présence en Amérique du Nord en matière de transformation.

Retombées

Pour sa part, le directeur du CQRDA, Lucien Gendron, a précisé que sur les 129 projets de

recherche qui sont passés entre les mains de l'organisation, 97,1 pour cent ont généré des retombées commerciales, pédagogiques ou autres.

Le soutien financier direct à des entreprises a entraîné des investissements totaux de 25 millions \$. L'effet de levier se multiplie par six.

Questionné sur l'avenir financier du CQRDA, M. Gendron a noté qu'il faut trouver la bonne dose entre la participation du privé et du public. Il se méfie, par exemple, d'un financement complet du privé parce que la recherche pourrait en souffrir au détriment de la commercialisation des produits. Il a quand même rappelé que le CQRDA prévoit un retour des octrois pour les projets qui réussissent.

Des représentants du Centre technique des industries de la fonderie française (CTIF), Jean-Louis Fouret, directeur adjoint, et Jean-Pierre Chatenet, directeur du marketing, ont assisté à la rencontre de presse. Le CTIF est co-organisateur du Transal 99 qui s'ébranlera dans la région dimanche. Il s'agit d'un congrès international francophone sur la transformation de l'aluminium, qui sera tenu pour un première fois.

Advenant l'absence de fusions

La MRC du Fjord aurait un rôle accru

CHICOUTIMI (DB) - S'il n'y a pas fusion des villes du Saguenay et de quelques municipalités qui les ceinturent, Chicoutimi croit que de nouveaux pouvoirs seront conférés à la MRC du Fjord-du-Saguenay, qui deviendra ainsi un gros gouvernement municipal.

Voilà une des conclusions à laquelle en vient le comité spécial de la ville de Chicoutimi,

composé d'élus, de fonctionnaires et d'invités, qui a été mandaté pour mesurer l'impact du rapport

Bédard sur la situation saguenéenne.

Dans un rapport qui sera expliqué en conférence de presse par le maire Jean Tremblay, les auteurs craignent qu'un statu quo des villes du Saguenay

les relègue à un rôle secondaire. Québec transférerait à un orga-

nisme sous-régional des pouvoirs importants de gestion, dont celui de taxation.

Chicoutimi a du pain sur la planche parce qu'à l'est, le maire de La Baie entretient déjà un projet de fusion avec les petites municipalités du Bas-Saguenay (La Cité du Fjord), alors qu'à l'ouest, les deux candidats à la mairie font la sourde d'oreille aux appels du maire Jean Tremblay.

En fait, Daniel Giguère et Marcel Martel claironnent aux contribuables jonquiérois qu'ils ne sont

pas convaincus de la nécessité de la fusion, alors que l'un d'eux devra probablement la négocier au cours du prochain mandat!

Le prix d'un refus sera très élevé, fait état le rapport, parce que les villes perdront la maîtrise d'oeuvre de leur fonctionnement aux dépens de la MRC. Celle-ci, en plus de pouvoirs municipaux, pourrait hériter de la gestion des bâtiments scolaires et de la santé.

Structure modifiée

Conséquemment, la structure de la MRC en sera modifiée, les postes du conseil seront soumis à l'électorat et l'appareil gonflera à vue d'oeil.

Chicoutimi propose la fusion des quatre villes du Saguenay (Lac-à-la-Croix, Jonquière et La Baie) et des municipalités de Lac-Kénogami, Shipshaw, Larouche et Canton-Tremblay.

Pour étoffer le rapport et atténuer les craintes des contribuables, Chicoutimi présentera des tableaux comparatifs des comptes de taxes des particuliers et

des commerces. Ainsi, par exemple, pour une maison d'une valeur de 75 000 \$, à Chicoutimi, Jonquière et La Baie, il en coûte 100 \$ de plus à Chicoutimi, une différence compensée par la proximité de services.

Le maire Tremblay sera aussi clair sur le sujet des taxes où il n'est pas question, dira-t-il, que les uns paient l'endettement des autres. Il mettra en relief le principe de la modulation des paiements, comme ça été le cas à l'occasion de la fusion de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin.

Dans sa présentation, M. Tremblay fera une rétrospective des fusions de 1975. Il demandera alors que serait aujourd'hui, toujours à titre d'exemple, Grande-Baie ou Kénogami, sans la fusion.

Il existe également un contexte favorable à la fusion. Jonquière a un directeur de police et directeur général qui envisagent prochainement la retraite et Chicoutimi a besoin d'un garage municipal.



DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



TERRAIN VENDU? - On ne sait toujours pas si Loblaw ou Provigo a l'intention d'acquérir le terrain vague situé sur le boulevard Talbot à côté du Progrès du Saguenay pour y installer un méga marché d'alimentation. En tous les cas, la présence d'une équipe de géotechniciens qui effectuaient des forages pour des études de sols, en début de semaine, laisse croire qu'une annonce pourrait venir sous peu. A la ville, on demeure muet comme des carpes.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'auto-100 du Carnaval-Souvenir

Sous la présidence d'honneur de: **Jean-Guy Maltais**, Directeur Services Financiers La Laurentienne et sous la co-présidence de: **Alfred Hamel C.M.**, Président et chef de la direction Les Entreprises Alfred Hamel inc.

Foi de Vincent l'Gratteux La L'Auto 100 c'est intéressant!

Faites vite!

Près de **60 000\$ en prix**

Des prix comptant de: **2000\$ / 1000\$ / 500\$** et de nombreux billets gratuits

Tirage le 5 janvier 2000

Le tirage aura lieu à l'Hôtel Le Montagnais le 5 janvier 2000 à 19 h 37

Coût du billet: **100\$**

Convention d'achat en groupes disponibles.

Informations: **543-4438**

NOS PARRAINS:



M. Jean-Guy Maltais / 543-1938 (226)
Président



M. Alfred Hamel CM. / (514) 935-8117
Vice-président

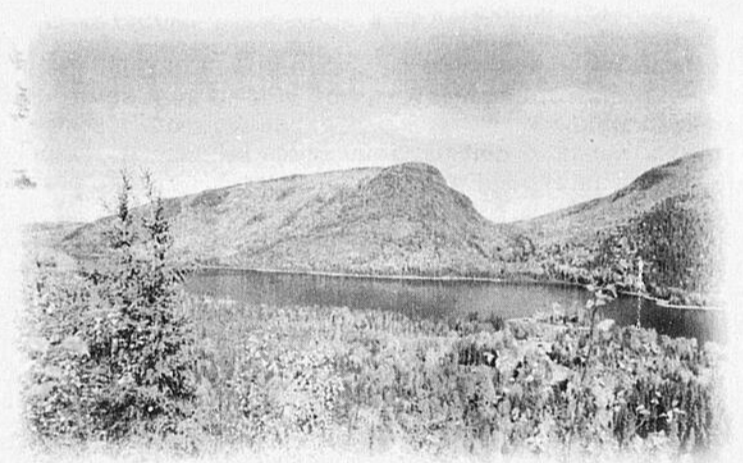


M. Richard Poulin / 698-7161
Planificateur financier



M. Floriant Pilote / 545-9747
Conseiller municipal

FOIRE CHAMPÊTRE
Mail central Place du Royaume
15-16-17 octobre
«Un monde rural d'excellence»
Municipalité de Ferland-et-Boilleau



Sur la première route régionale reliant Baie Saint-Paul au Saguenay, nous retrouvons la splendide municipalité de Ferland-et-Boilleau qui se situe à seulement 15 km de Ville de La Baie. Les six cent cinquante (650) Ferboilliens et Ferboilliennes accueillent à chaque saison estivale une multitude de touristes qui viennent chercher le contact véritable avec la nature près des rives du magnifique Lac Ha! Ha!. Paradis des villégiateurs, le paysage éblouissant a été au fil des ans une source constante d'inspiration pour ces bâtisseurs qui ont su démontrer courage et persévérance.

L'économie de ce charmant coin est surtout relié au secteur forestier. En plus de la Coopérative forestière et d'une quarantaine (40) d'entreprises, nous y retrouvons un complexe de serres qui effectue la culture de plants, une usine de bois franc et ses séchoirs et une usine de fabrication de pied d'échelle.

Ces gens dynamiques et entrepreneurs ont su se relever d'un déluge qui a laissé des traces indélébiles dont l'impressionnant canyon de la Chute-à-Perron. Mais pour vraiment connaître leur histoire ou pour admirer les magnifiques paysages, pourquoi ne pas entreprendre une randonnée pédestre à la conquête du Mont Du Four ou tenter l'expérience d'une expédition en traîneau à chien?

progrès dimanche



SADEC
du Haut-Saguenay

CJPM



CFIX
rock détente

QUOTIDIEN



Canada
Canada Economic Development

SADEC



SADEC
du Fjord

La défection des profs ne plaît guère à la CSN

par Michel HEBERT

QUEBEC (PC) - La CSN digère mal la défection de l'Alliance des professeurs de Montréal qui risque de saper les efforts de mobilisation du front commun en vue de la grève générale du 18 novembre prochain.

Selon la centrale, les professeurs n'ont en tête que le dossier de l'équité salariale et font peu de cas des réels enjeux des actuelles négociations du secteur public.

«Si on ne réussit pas à tirer nos marrons du feu à ce moment-ci, et que le gouvernement fait des choix politiques autres, on va avoir des difficultés dans le prochain budget. On ne se battra pas ensuite pour augmenter les impôts, ça ne marchera pas», a déclaré le président de la CSN, Marc Laviolette, à Québec, hier.

Lundi, l'Alliance des professeurs de Montréal a décidé de boudier la grève générale prévue pour le jeudi 18 novembre. Un geste teinté d'égoïsme, juge la vice-présidente de la CSN, Claudette Carboneau.

La CEQ veut profiter des actuelles négociations pour obtenir des ajustements d'équité salariale (600 millions \$) en addition aux augmentations de 11,5 pour cent revendiquées par le front commun.

«Ce syndicat-là se sent particulièrement interpellé par un dossier, celui de la relativité salariale. Je regrette mais c'est un dossier que la CEQ et ses profs conduisent seuls, ça ne fait pas partie des enjeux du front commun.

«On ne peut pas empêcher un groupe de trouver que c'est ça la priorité dans la vie mais il me semble que ce groupe-là n'a pas

fait le débat sur l'état des tables de négociations et sur l'enjeu réel des négociations que représente les négociations du secteur public, cette fois-ci», a déploré Mme Carboneau en rappelant que la CSN avait présenté et maintenu ses revendications en s'appuyant sur la Loi sur l'équité salariale et «se donne le temps d'obtenir des résultats».

Selon la CSN, l'économie se porte bien et le gouvernement accumule des surplus. Il faut donc profiter de cette conjoncture pour obtenir des investissements dans le secteur public.

«Les conditions de travail sont devenues insoutenables dans le secteur public et, pour la première fois, depuis dix ans, on a, comme société québécoise, les moyens financiers de régler des problèmes, il est temps de le faire», a insisté Mme. Carboneau.

Pour y arriver, la CSN soutient qu'il faut absolument serrer les coudes. Mais hier encore, le personnel hospitalier du Centre universitaire de l'Université Laval de Québec, affilié à la FTQ, a refusé de participer à une grève générale.

«S'il y en a qui pense qu'ils vont réussir tout seuls, qu'ils regardent ce qui s'est passé avec les infirmières, ça prend l'unité la plus grande possible mais, bien entendu, tu peux amener un cheval à l'étang mais tu ne peux pas le forcer à boire», a observé M. Laviolette.

La CSN promet de bouleverser le fonctionnement des écoles le 18 novembre.

Il n'y aura pas de secrétaires, de concierges ni de services de garde. «Ca va tourner carré», a prédit Marc Laviolette.



MÉDAILLE - Le directeur du PWD, Jean-Rock Tremblay, a remis la médaille du gouverneur général à Claudia Gagné-Fortin, au cours d'une cérémonie qui s'est tenue hier matin.

(Photo Steve Tremblay)

Médaille du gouverneur général

Le PWD rend hommage à Claudia Gagné-Fortin

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Claudia Gagné-Fortin est une élève exceptionnelle et son école secondaire, le Pavillon Wilbord-Dufour d'Alma, l'a souligné hier en lui remettant la médaille du gouverneur général du Canada.

Cette jeune fille de 17 ans qui a complété son secondaire V le printemps dernier est la 12e récipiendaire de cette distinction instaurée en 1988. Elle la

doit à son dossier académique dont la moyenne est demeurée à 95,7 pour cent après les examens du ministère de l'Éducation.

Les activités parascolaires

La direction du PWD souligne que la jeune fille a fait sa marque également dans les activités parascolaires, obtenant notamment le méritas de l'élève s'étant le plus distingué

au Festival étudiant, lors d'un gala où elle a tenu le rôle de coanimatrice. Elle a également fait partie de la chorale qui a participé au bal des finissants du Poing J, le printemps dernier.

Le nom de Claudia Gagné-Fortin va donc rejoindre celui de 11 autres jeunes qui ont remporté la médaille du gouverneur général par le passé, sur un tableau d'honneur qui a été inauguré hier.

Garçon enterré sous le sable

CHENEY (PC) - Un garçonnet de dix ans a connu une fin tragique, hier après-midi, lorsque le monticule de sable dans lequel il creusait un tunnel s'est effondré sur lui.

Le petit Shawn Bussière était seul au moment du drame et personne n'a pu le secourir. Il est mort par suffocation, enterré sous un mètre de sable.

L'incident s'est produit dans un parc pour enfants situé près du site de camping du chemin Drouin, à Cheney, dans l'Est ontarien.

C'est la soeur aînée de la victime qui a fait la macabre découverte en revenant de l'école, vers 16 h 30.

LE LOYER DE L'ARGENT

30-09-99 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$) 1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans	
Banque HSBC Canada 29-09	0,25	0,25	+3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	4,275	4,975	5,275	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque Laurentienne 28-09			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,65	4,50	4,80	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque de Montréal 29-09			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	3,90	4,70	5,05	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque Nationale 29-09	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	4,25	5,50	6,00	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque Scotia 29-09		0,25	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,525	4,375	4,675	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque Royale 29-09	0,10 à 0,15	0,10 à 0,25	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	500	3,90	4,75	5,05	6,80	7,30	7,55	7,70
Banque Toronto-Dominion 22-09		0,20	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	500							
Caisses populaires 29-09	0,15	0,15	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	**1000	4,25	4,85	5,15	6,80	7,30	7,55	7,70
Canada-Vie 29-09			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75								
CIBC 29-09			+3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,775	4,625	4,925	6,80	7,30	7,55	7,70
Clarica (La Mutuelle) 29-09			+2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	4,00	4,75	4,95	6,80	7,30	7,55	7,70
Fiducie Sun Life 03-09								1000							
MFQ Vie 29-09		1,00	(2)3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	**500	4,25	4,875	5,125	6,80	7,30	7,55	7,70
Placements Québec (1) 29-09								**1000	4,55	5,35	5,65				
Promutuel Capital 28-09			3,15	3,15	3,15	3,15	3,15	++	4,50	4,75	5,05	6,80	7,30	7,55	7,70
SSQ Vie 29-09								400	3,90	4,75	5,05	6,80	7,30	7,55	7,70
Trust Général 29-09	0,02	0,02	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	4,25	5,50	6,00	6,80	7,30	7,55	7,70
Trust Royal 29-09		0,15	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	4,15	4,85	5,15	6,80	7,30	7,55	7,70

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) obligation à terme à taux fixe ; (2) dépôt min. 2500 \$.

GRAND ARRIVAGE PLUSIEURS MOTORISÉS VIENNENT D'ARRIVER!

Les gens viennent de partout au Québec, pour la qualité du service, la variété des produits et les prix abordables

À VOIR ABSOLUMENT! Nouveau modèle de l'an 2000

PRIX TRÈS ABORDABLE

LE MOTORISÉ LE PLUS VENDU

Extraordinaire

Aussi disponible avec le moteur Cummins 330 HP

Merci aux gens de nous faire confiance

(Année) **ESCAPER 2000**

Modèle 3980, châssis Freightliner 300 Cat. transmission Allison 6 vit.

DÉJÀ 15 DE VENDUS

Longueur 39 pieds, 2 airs climatisés centraux, air climatisé (moteur), Fan Fantastic, extension cuisine et salon, intérieur de luxe avec planchers de bois franc, douche en coin avec puits de lumières, antenne TV, vidéo et 2 télévisions (chambre et avant), radiocassette AM/FM, (chambre), lecteur de disques compacts avec chargeur, micro-ondes convection, cafetière, horloge, réfrigérateur 4 portes, machine à glace, laveuse-sècheuse, aspirateur à main, sièges avant en cuir (électriques), divan en cuir, caméra de recul, génératrice Onan 7,5 kW diesel, Inverter, chargeur solaire, attache-remorque, jacks hydrauliques.

1999 INFINITY A-1588

Modèle 33 SL chassis Ford V-10 Triton

Longueur: 33 pieds, extension double, 2 airs climatisés, air climatisé (moteur), antenne TV, télévision, radiocassette AM/FM, micro-ondes, poêle 3 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, détecteur de propane et fumée, douche et puits de lumière, divan lit, fauteuil pivotant, toiles jour/nuit, beaucoup de rangement, sièges avant cuir, fans de buée, marche électrique, miroirs électriques et chauffants, douche extérieure, enjoliveurs de luxe, auvent, échelle de toit, génératrice Onan 5000, attache-remorque, jacks hydrauliques.

NEUF

Acheté d'une liquidation. Prix très spécial pour un neuf. Ne manquez pas votre chance!

99 850\$

1997 VECTRA A-1574B

Modèle Chevrolet 454 p.c. vortec 19 000 km.

Longueur: 34 pieds, extension double, 2 airs climatisés, Fantastic fan (cuisine), antenne TV, télévision et vidéo, télévision dans la chambre, radiocassette AM/FM, four à convection, poêle 3 ronds, réfrigérateur 2 portes, aspirateur central, toiles jour/nuit, douche avec puits de lumière, porte côté conducteur avec vitre électrique, miroirs électriques et chauffants, fans dégivreurs, marche électrique, caméra de recul, génératrice Onan Marquis 7000, chargeur solaire, enjoliveurs de luxe, balai, attache-remorque, échelle de toit, auvent.

SPÉCIAL

NEUF A-1587

2000 WINDSPORT Chassis workhorse (GM Vortec)

Longueur: 34 pieds, 2 airs climatisés, air climatisé (moteur), antenne TV, télévision, radio AM/FM/CD, micro-ondes, poêle 3 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, horloge, détecteur de propane et fumée, douche en coin avec puits de lumière, fauteuil pivotant, toiles jour/nuit, beaucoup de rangement, sièges avant en cuir, fans de buée, marche électrique, miroirs électriques chauffants, enjoliveurs de luxe, auvent, échelle de toit, génératrice Onan 5000, attache-remorque.

NEUF

Acheté d'une liquidation. Prix très spécial pour un neuf. Ne manquez pas votre chance!

86 950\$

NEUF A-1589

1999 INFINITY Modèle 33 B chassis Ford V-10 Triton

Longueur: 33 pieds, 2 airs climatisés, air climatisé (moteur), antenne TV, télévision, radio AM/FM/CD, micro-ondes, poêle 3 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, détecteur de propane et fumée, douche en coin avec puits de lumière, fauteuil pivotant, toiles jour/nuit, beaucoup de rangement, sièges avant en cuir, fans de buée, miroirs électriques et chauffants, marche électrique, douche extérieure, enjoliveurs de luxe, auvent, échelle de toit, génératrice Onan 5000, attache-remorque.

NEUF

Acheté d'une liquidation. Prix très spécial pour un neuf. Ne manquez pas votre chance!

89 750\$

NEUF A-1586

1999 HURRICANE Modèle 33 SL chassis Ford V-10 Triton

Longueur: 33 pieds, extension double, 2 airs climatisés, air climatisé (moteur), antenne TV, télévision, télévision (chambre), radiocassette AM/FM, micro-ondes, poêle 3 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, détecteur de propane et fumée, douche avec puits de lumière, divan-lit, fauteuil pivotant, toiles jour/nuit, beaucoup de rangement, fans de buée, marche électrique, douche extérieure, enjoliveurs de luxe, auvent, échelle de toit, génératrice Onan 5000, attache-remorque, jacks hydrauliques (inclus à être installé).

NEUF

Acheté d'une liquidation. Prix très spécial pour un neuf. Ne manquez pas votre chance!

86 950\$

1996 DOLPHIN A-1546B

Modèle pusher diesel, 230 Cummins, trans. Allison 6 vit. Pneus 22.5 po. 24 321 milles.

Longueur: 34,5 pieds, extension double (dînette et salon), 2 airs climatisés, maxxair, radiocassette AM/FM, antenne TV, télévision, télévision (chambre), poêle 3 ronds, réfrigérateur 2 portes, four à convection, fauteuil pivotant, table et 4 chaises, douche en coin avec puits de lumière, toiles jour/nuit, laveuse-sècheuse, génératrice Générac NP66G, miroirs électriques, caméra de recul, fans dégivreurs, marche électrique, attache-remorque, auvent 9000, enjoliveurs de luxe, jacks hydrauliques.

SPÉCIAL

136 950\$

1993 SCENIC CRUISER A-1581B

Modèle tandem, Ford 460 po cu. 8 pneus neufs (1 mois d'usage), 3 batteries neuves.

Longueur: 34 pieds, air climatisé (toit), 1 Fantastic fan (cuisine), four à convection, poêle 4 ronds, réfrigérateur 2 portes, antenne TV, télévision et vidéo, radiocassette AM/FM, bain et douche intégré avec puits de lumière, toiles jour/nuit, divan-lit, marche électrique, caméra de recul, génératrice Générac 6500, chargeur solaire, spot sur le toit, flûtes électriques, attache-remorque, auvent, échelle de toit, enjoliveurs de luxe. Super propre, intérieur très beau.

SPÉCIAL

\$\$\$\$\$

1992 FLAIR A-1569B

Modèle Chevrolet 454 po cu. 42 500 milles.

Longueur: 22,5 pieds, air climatisé, radiocassette AM/FM, antenne TV, télévision, vidéo, micro-ondes, poêle 4 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, planchers de bois, génératrice Onan 4000, douche avec puits de lumière, attache-remorque, échelle de toit, auvent, pneu de secours avec housse, balai, intérieur très propre.

SPÉCIAL

\$\$\$\$\$

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:
6017, BOUL. HAMEL OUEST
QUÉBEC (En face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTERÊTS SPÉCIAUX

Le Géant ne fait que des gens comblés

GEANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 19 h
samedi de
9 h 30 à 16 h

FERMÉ DIMANCHE à St-Ambroise

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

430722

Serge Ménard émet des directives

QUEBEC (PC)-L'uniforme, l'armeserviceet l'auto-patrouille de la Sûreté du Québec seront maintenant réservés à l'exercice des fonctions policières, à moins d'autorisation explicite d'un officier supérieur non-syndiqué.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le ministre de la Sécurité publique Serge Ménard à l'issue de la réunion du Conseil des ministres.

«Il a été décidé, a-t-il déclaré, pour que ce soit clair, que la directive sur le port de l'uniforme serait modifiée pour qu'il ne soit porté que dans l'exercice des fonctions policières, sauf permission qui doit être demandée à un officier non-syndiqué.»

«La directive va aussi être clarifiée pour qu'il soit clair que les véhicules-automobiles ne doivent être utilisés qu'à des fins policières et dans le territoire où ils sont assignés, sauf, encore une fois, avec la permission donnée par un officier non-syndiqué.»

Par ailleurs, le ministre a annoncé qu'une facture sera envoyée à

l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) leurs demandant de défrayer les coûts d'utilisation des véhicules de la SQ par des policiers lors de la manifestation de la fin de semaine dernière à Drummondville à l'occasion du Conseil national du Parti québécois.

«La Sûreté va envoyer à l'APPQ, a précisé M. Ménard, une note ou facture pour l'utilisation des véhicules samedi dernier lors de la manifestation.»

Pour l'instant, le ministre n'a pas été en mesure de préciser le montant de la facture parce que l'enquête entourant cet incident n'est pas encore terminée.

Cette nouvelle façon de faire ou ces nouvelles directives, a noté le ministre, ne signifient en rien qu'il était effectivement permis de manifester en uniforme et armé la fin de semaine dernière. «Il sera toutefois explicite par les directives du Directeur général de la SQ que l'uniforme policier n'est réservé qu'aux fonctions policières», a répété

M. Ménard. «Cela règle aussi le problème de l'arme (de service), a-t-il poursuivi, parce qu'il est déjà prévu dans les règlements que les armes fournies par la Sûreté sont utilisées que dans l'exercice des fonctions policières.»

Le ministre a tenu à rappeler qu'un policier en civil commet une

infraction lorsqu'il exhibe son arme de service sans raison valable. «L'arme, a-t-il dit, n'est que défensive et ne peut être utilisée que pour protéger sa vie et celle d'autrui. Il est donc clair qu'on ne peut pas manifester avec une arme.»

Si l'enquête, qui se poursuit tou-

jours, démontre qu'il y a eu des infractions aux règles de discipline, il est clair que des sanctions seront imposées aux fautifs, a par ailleurs ajouté le ministre.

«Je dirais que le règlement n'était pas explicite, a noté M. Ménard, mais cela ne veut pas dire qu'il n'était pas clair.»

Manifestation

Une enquête menée par Drummondville

DRUMMONDVILLE (PC)-Des accusations de voies de fait, menace et entrave au travail des policiers pourraient être portées contre une vingtaine d'agents de la SQ qui ont chahuté des députés et ministres lors du Conseil national du Parti québécois, samedi dernier, à Drummondville.

Le Service de la sécurité publique de Drummondville, qui a dû contenir la colère des agents de la SQ venus manifester en uniforme, a institué une enquête. Ultérieurement, les dossiers seront soumis au procureur de la Couronne de Drummondville.

«Il n'y aura pas de conclusion à cette affaire avant plusieurs semaines, a indiqué le capitaine Gaston Bellemare. Ce sera long parce que nous avons beaucoup de personnes à rencontrer comme les gardes du corps et les chauffeurs (des ministres) qui sont à Québec ou sur la route.»

Tout au long de la manifestation, les policiers de la SQ ont donné du fil à retordre aux policiers du Service de la sécurité publique de Drummondville.

«Une haie d'honneur était prévue par les groupes de manifestants, a indiqué le capitaine Bellemare, et ce sont les voitures des ministres qui devaient y passer. Des policiers de la SQ se sont postés à l'entrée du stationnement de l'hôtel pour bloquer l'accès et obliger les membres du gouvernement à se rendre à pied. Pendant ce temps, d'autres agents de la SQ s'affairaient à rendre cette haie d'honneur de plus en plus étroite. Des ministres dont Paul Bégin, des députés et des membres du parti se sont ainsi fait bousculer en traversant ce passage formé de manifestants.»

Selon le capitaine Bellemare, le leader syndical des policiers de la

SQ, Antonio Cannavino, a refusé de collaborer pour calmer les esprits.

«Nous sommes allés le voir à plusieurs reprises pour lui demander d'intervenir mais il nous a complètement ignorés. En fait, il irait de nous et de notre système de sécurité. Nous avons vraiment eu une mauvaise collaboration de sa part.»

Le capitaine Bellemare, ainsi que le directeur adjoint de la Sécurité publique Louis Raïche et le lieutenant Mario Ouellet ont dû se rendre à l'entrée du stationnement pour expliquer à la dizaine de policiers de la SQ de céder le passage aux voitures. Des gardes du corps et des chauffeurs ministériels ont alors tenté un coup de force pour régler la situation.

«Un des gardes du corps a poussé un agent de la SQ qui l'a à son tour empoigné par le collet pour ensuite le coucher sur le capot de la limousine. Moi, pendant ce temps, j'ai tenté de contrôler un autre policier de la SQ qui s'est élancé pour me donner un coup de poing. Louis Raïche a reçu de bons coups de coudes et l'officier Ouellet s'est fait beaucoup brasser», a raconté le capitaine Bellemare qui, à ce moment, a craint de perdre le contrôle de la manifestation.

Après ces empoignades musclées, les gardes du corps se sont mis à courir en escortant leurs ministres jusqu'à l'entrée de l'hôtel ce qui a créé un mouvement de foule.

«C'est à ce moment qu'est survenue la bousculade qui a été maintes fois télévisée où un cameraman est tombé et où plusieurs de mes 16 agents sur place se sont faits pousser», a poursuivi le capitaine.



CHOC NERVEUX - Une dame a subi un choc nerveux lorsque sa voiture est entrée en collision avec un gros camion sur le pont Dubuc, hier à midi. La conductrice sortait de la bretelle donnant accès par le boulevard Saguenay et a coupé le chemin au fardier qui circulait en direction nord. Le trafic a été perturbé sur une voie pendant une quinzaine de minutes.

(Photo Roger Gagnon)

20 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 30 Septembre 1999

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	
15⁹⁵\$	29⁹⁵\$ <small>SUR DEUX COLONNES</small>
<small>SUR UNE COLONNE</small>	<small>RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION</small>
SANS PHOTO	
<small>TEXTE DE BONS VŒUX</small>	7s
<small>JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)</small>	

BONNE FÊTE

A notre petit soleil **BON ANNIVERSAIRE Valérie!** Tu es maintenant majeure. Dorénavant tu pourras nous suivre partout dans nos sorties. Sans rancune.

Papa, maman, Yannick et Cédric

MESSAGE PERSONNEL

- ✓ NAISSANCE
- ✓ POÈME
- ✓ PROMPT
- ✓ RÉTABLISSEMENT
- ✓ VŒUX
- ✓ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ✓ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ✓ FIANÇAILLES
- ✓ GÉNÉRATIONS
- ✓ GRADUATION
- ✓ MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

Joyeux anniversaire
et
bonne journée
à tous!

Quoi! **18 ans**, moi! Eh oui! mon petit homme. Et comme tu le dis si bien: «ça n'arrive qu'une fois dans une vie» Profites-en pour t'amuser... sagement, et n'oublie pas que nous sommes très fier de toi, Charles. **Tes vieux papa et mamanXX**

POUR INFORMATIONS: 545-4014

427381

Les épouses des chefs d'État peuvent aider à changer bien des choses

OTTAWA (PC)-Les épouses des chefs d'État et de gouvernement, grâce à leur position privilégiée, peuvent mettre de l'avant des changements garantissant une meilleure qualité de vie pour tout le monde, estime Mme Aline Chrétien.

L'épouse du premier ministre Jean Chrétien l'a soutenu lors de son allocution d'ouverture de la Conférence des épouses des chefs d'États et de gouvernements des Amériques, qui a débuté hier à Ottawa. Mme Chrétien affirme que le progrès en Amérique requiert un meilleur partage de la prospérité.

«Le bien-être et la sécurité de nos populations doivent être nos priorités», a-t-elle lancé en français, en anglais et en espagnol.

«En d'autres mots, le développement économique doit comprendre l'accès aux soins de santé, la protection de l'environnement, une meilleure qualité de vie et le respect des droits de la personne. Nous croyons toutes en cela et, en tant qu'épouses de chefs d'États et de gouvernements, nous pouvons insister sur l'importance, à nos yeux, de ces préoccupations.»

Premier ministre

Mardi, le premier ministre Chrétien affirmait que même si son épouse est très effacée, elle a malgré tout une influence majeure sur ses décisions, peut-être même plus que les médias ou son propre cabinet.

Le discours de Mme Chrétien constitue l'une de ses rares apparitions publiques, elle qui se fait généralement un devoir d'éviter les médias et de ne pas révéler ses opinions personnelles. Elle prendra à nouveau la parole vendredi à la fin de la rencontre, mais elle ne donnera aucune conférence de presse pour faire un compte-rendu de l'événement.

À l'inverse, la plupart des 25 autres épouses de dirigeants qui assistent à la conférence détiennent des postes élevés dans leur pays, à la tête d'organismes ou de fondations.

L'épouse du président américain Bill Clinton arrive aujourd'hui à Ottawa. Elle prononcera un discours puis procédera à l'inauguration du nouvel édifice de l'ambassade américaine à Ottawa.

L'anthropologue et sociologue Ruth Cardoso, «première dame» du Brésil, prononcera également un discours, cette fois au Centre de recherches pour le développement international.

Certains pays ont délégué des dignitaires du gouvernement ou des femmes qui sont membres de la famille du dirigeant actuel. Ainsi, Keiko Fujimori, 24 ans, fille du président du Pérou, Alberto Fujimori, tient le rôle de première dame du pays depuis que ses parents sont divorcés.

Epouse de Raul Castro

Vilma Espin, l'épouse du chef de l'armée cubaine, Raul Castro, et donc la belle-soeur de Fidel Castro, assistera également à la conférence, même si Cuba n'a pas été accepté au sein de l'Organisation des États américains.

Toutes ces femmes aborderont les questions de santé qui touchent les femmes et les enfants, lors de périodes de discussion conçues afin d'attirer leur attention sur ce sujet pour qu'elles fassent les pressions nécessaires sur

leur gouvernement respectif.

Jean Chrétien, qui a également pris la parole lors de l'ouverture de la conférence, estime que demander des changements à ce sujet est une «très grosse commande». Même si le premier ministre estime qu'il y a eu des améliorations ces dernières années, il avoue que «la voie du progrès sera très longue.»

«Alors que nous avons les ressources pour nourrir toute la planète, 160 millions d'enfants ont faim (...) Alors que le rôle des femmes se transforme à travers le monde, plus de 25 pour cent d'entre elles sont victimes de violence physique», a ajouté M. Chrétien.

Des organisations non-gouvernementales (ONG) tiennent une conférence parallèle à cette rencontre des «premières dames».



DISCOURS - Aline Chrétien a prononcé une allocution à l'ouverture de la Conférence des épouses des chefs d'États et de gouvernements des Amériques qui a débuté hier à Ottawa.

EN BREF

Bière et cancer

TORONTO (PC)-Les femmes qui boivent deux bouteilles de bière par jour pourraient courir autant de risques de contracter le cancer du sein que celles qui ont recours à l'hormonothérapie.

En fait, a déclaré hier le Dr John Collins, les recherches indiquent que les femmes qui boivent au moins 30 grammes d'alcool par jour - c'est-à-dire deux bouteilles de bière, trois verres de vin ou deux mesures de spiritueux -, pourraient même courir plus de risques.

«De nombreux facteurs quotidiens sont aussi sinon plus dangereux que l'hormonothérapie», a expliqué le chercheur originaire de Hamilton, à l'occasion de la dernière journée d'une rencontre d'experts en médecine reproductive à Toronto.

PLAN RÉNOVE

0% D'INTÉRÊT POUR 1 AN
* SUJET À APPROBATION DE CRÉDIT

545-7240
1-800-463-6592

P.V.C. ET FIBRE DE VERRE CALORIVERRE

ARCON
Portes et fenêtres
1915, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI


Maurice Boudreault
Propriétaire


Yvon Bourque
Représentant


Thérèse Lavoie
Rep. Dolbeau




Garnier Gagnon
Représentant


Bernard Ladouceur
Représentant

429267

« PAR ICI LA SORTIE »

LE NOUVEAU FORFAIT D'AIR NOVA POUR VOUS ÉVADER RAPIDEMENT ET À PETIT PRIX VERS MONTRÉAL

149 \$

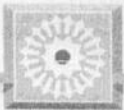
(Ici, nous attirons votre attention sur les petits caractères.)



Les billets à prix réduit du forfait « Par ici la sortie » sont offerts sur les vols à l'intérieur du Québec. Il vous suffit de réserver deux jours ou moins avant votre départ, le nombre de sièges étant limité. Si votre horaire est souple, nos prix le sont aussi, avec des réductions pouvant aller jusqu'à 50 %. Même pas besoin de rester un samedi soir! Le prix annoncé est celui de l'aller simple. Sous réserve de certaines conditions. Réservez dès aujourd'hui en composant sans frais le 1-800-361-8620, ou en visitant notre site Internet : www.airnova.ca. Vous pouvez aussi vous renseigner auprès de votre agence de voyages. Il ne faut pas avoir un petit caractère pour lire des petits caractères, pas vrai?

airNova  airAlliance

430452



Organismes et artistes

Les arts profiteront de la Fondation TIMI

CHICOUTIMI (CL) - La Fondation TIMI inscrit son soutien aux arts et à la culture en créant deux Fonds distincts, un pour les arts, un pour les sports.

Le Fonds des arts et de la culture dispose actuellement d'un capital de 268 798\$ dont les intérêts annuels seront répartis entre organismes et personnes concernées par la création artistique.

Le Fonds pour les sports est actuellement de 389 000\$ et servira au développement des athlètes non professionnels dans toutes les disciplines sportives. Depuis sa création, les Bourses TIMI ont contribué à aider des athlètes de Chicoutimi à participer aux Jeux du Québec, Jeux du Canada, Jeux du Commonwealth et même aux Olympiques.

En scindant son capital de 650 000\$ en deux Fonds séparés, la Fondation TIMI répond aux objectifs de la politique des arts et de la culture de la Ville de Chicoutimi et aux recommandations de la Conférence des arts et de la culture. Ce Fonds des arts inclut dorénavant le soutien à la pratique amateur et à la pratique professionnelle.

De plus, la Ville de Chicoutimi versera 25 000\$ par année à ce Fonds, jusqu'à ce qu'il atteigne un capital de 500 000\$. Rappelons qu'en 1995, le Conseil municipal a adopté sa politique des arts et de la culture incluant la création d'un Fonds de développement. La Ville assurait la formation de ce Fonds en incitant la Corporation du 150e à remettre son surplus (127 000\$) à la Fondation TIMI, stipulant que les intérêts de cette somme devaient être consacrés aux arts et à la culture.

Depuis 1983, la Fondation TIMI avait ajouté le volet artistique à la répartition de ses bourses, après que les Jeux du Canada lui ait

confié son surplus budgétaire.

Depuis, les buts de la Fondation ont été d'aider au développement de la relève dans les domaines du sport et de la culture pour les résidents et payeurs de taxes de la Ville de Chicoutimi; de soutenir la relève culturelle et sportive pour une aide financière; de soutenir les meilleures performances des artistes de la relève et des athlètes; de contribuer au perfectionnement des entraîneurs et spécialistes dans les domaines culturels et sportifs.



CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Demandes de Chicoutimi

Afin de mieux répondre aux demandes de la Ville de Chicoutimi, la Fondation TIMI a modifié sa structure et ses programmes pour assurer un meilleur soutien des arts et de la culture afin d'inclure la pratique professionnelle.

Pour effectuer cette transition, la Fondation a entrepris une réflexion, soutenue par Daniel Jean, un spécialiste du milieu culturel, et par la Conférence des arts et de la culture, agissant comme conseillers. La Fondation est toujours une entité légale dont deux des administrateurs siègeront sur le comité de direction du Fonds des arts et de la culture en compagnie de quatre représentants du milieu des arts et deux représentants du Conseil de Ville. Ce comité établit les politiques de distribution des bourses, la définition des programmes de soutien et les critères d'éligibilité. Ce comité évaluera les projets, fera ses recommandations, et il aura la responsabilité d'évaluer la pertinence de collectes de Fonds et de la mise sur pied d'activités requises à cet effet.

Dans l'immédiat, le Service des loisirs de Chicoutimi, agira par intérim, comme responsable de

l'attribution des bourses.

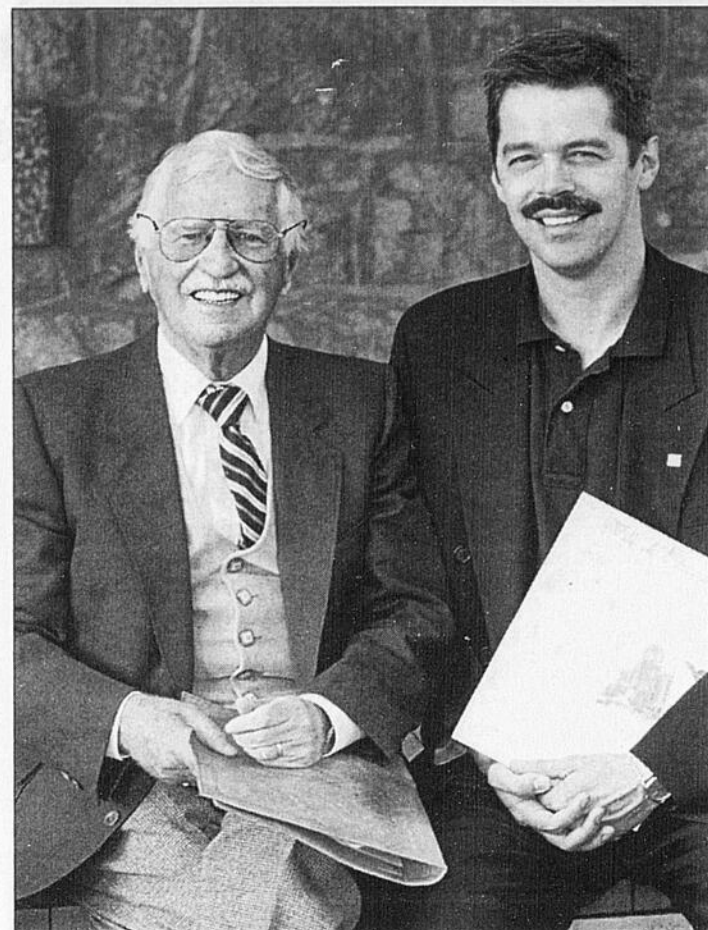
Le programme d'aide financière tiendra compte de la nécessité de rapprocher l'art des gens et amener ceux-ci à l'art, sans nier le côté essentiel de la recherche, de l'innovation au service de l'expression artistique.

La Fondation TIMI ne contribuera pas au financement des activités de fonctionnement des organismes culturels ou artistiques.

Les programmes retenus pour fin 1999 seront donc: soutien au projet pour Artistes en début de carrière et organismes à leur première année d'opération; soutien aux projets spéciaux; sensibilisation de la communauté. Au printemps 2000 s'ajouteront les programmes suivants: soutien au perfectionnement des artistes professionnels, des étudiants avancés, des administrateurs d'organismes culturels, des professeurs évoluant dans les réseaux de formation non institutionnels; soutien au rayonnement; soutien professionnel aux groupes amateurs.

Au printemps 1999, 7750\$ ont été attribués en bourse pour la pratique amateur (perfectionnement) et pour la relève. Dans le cadre de l'entente entre les diverses instances plusieurs projets de sensibilisation à la pratique professionnelle ont reçu 7500\$.

À noter que dès le 6 octobre, les formulaires seront disponibles au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi pour les inscriptions



FONDATION TIMI - En conférence de presse, hier matin, à Chicoutimi, le président de la fondation, Marcel Claveau, a annoncé la création d'un Fonds des arts et de la culture distinct du Fond des sports. Jacques Fortin, pro-maire, a confirmé la contribution annuelle de la Ville de Chicoutimi de 25 000\$ à ce Fonds des arts qui détient actuellement un capital de plus de 268 000\$.

(Photo Rocket Lavoie)

aux programmes de bourses de la Fondation TIMI. Les artistes, collectifs d'artistes et organismes artistiques, culturels et professionnels ont jusqu'au 31 octobre pour présenter leur demande d'aide financière.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 27 AU 30 SEPT.

DOUBLE CONdamnATION (G) TOMMY L. JONES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

STIGMATES (13+)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

FLIC OU VOLEUR (G) MARTIN LAWRENCE
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

CANNABIS 101 (13+)
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15

AU-DELÀ DU JEU ET DE L'AMOUR (G)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:35

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

HORAIRE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

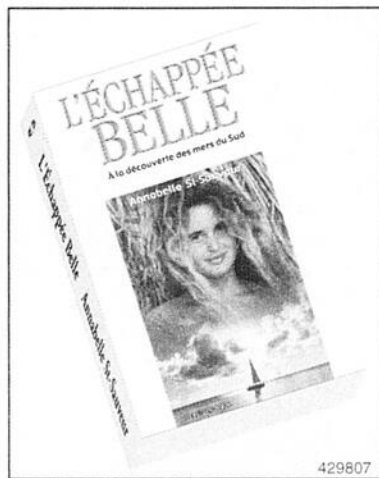
DOUBLE CONdamnATION (G déc. aux. j.enfants)
Lun. au JEU.: 19h15 - 21h30

STIGMATES (13+ Violence)
Lun., Mar. & Jeu.: 19h10 - 21h25 / Mer.: 21h25

AU-DELÀ DU JEU ET DE L'AMOUR (G)
Lun. au JEU.: 18h40 - 21h25

FLIC OU VOLEUR (G)
Lun. au JEU.: 19h15 - 21h30

430403
Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>



DÉBOGUEZ L'AN 2000!

Remplissez le coupon de participation, écoutez « Champagne pour tout le monde » chaque matin : notez le mot de passe qui vous permet de gagner un bon d'achat de 25 \$ des boutiques SIGNAL ou L'ENSEMBLIER et tentez de devenir finaliste pour l'attribution

DU GRAND PRIX DE

10 000 \$



Un cinéma maison, un ordinateur, un meuble d'ordinateur, une caméra vidéo et un abonnement d'un an à internet collaboration de :

QUOTIDIEN progrès dimanche
AMEUBLEMENTS TANGUAY

Concours CKRS 2000 CKRS RADIO 590, 121 rue Racine Est, C.P. 1090 Chicoutimi G7H 5G4 OU DÉPOSEZ CHEZ AMEUBLEMENT TANGUAY

Form with fields for NOM, ADRESSE, TEL., TEL. BUR., and Age.

CKRS 590 RADIO MÉDIA
La radio de l'information

22 - LE QUOTIDIEN - le Jeudi 30 Septembre 1999

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



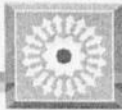
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Thierry Séchan		Liza / Les Sages-femmes (10h03)		La Vraie Vie / Les Danseuses		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Second Regard	...Richard Scarry	Chatouilles / Iris (15h10)	Étoile / Boite... (19h45)	Super Mécanix	Le Magazine	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	110% (R)	Idées, Trucs...	Les Fils à papa / Normand D'Amour		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / UNE AFFAIRE D'HOMMES (4) avec Claude Brasseur, Jean-Louis Trintignant			Idées, Trucs et Cie	Les Simpson		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Martin Larocque		Maman Dion / Eric Salvail	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA	Sunset Beach		Top Modèles	Claire Lamarche / Roch Voisine		Les Mordus / Sonia Vachon, Donald Pilon		
TQc	Mimi	Les Moomins	Connect with English		Santé mentale et vieillissement		Projet d'entreprise	Hartley coeurs à vif	Improvisissimo	Cent Titres	Québec School Television		Chasseurs d'idées		Hartley coeurs à vif	Teletubies	Corne-muse			

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 30 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	La Part des anges		L'Écuyer / Roch Voisine, Martin Petit, Normand L'Amour		Le Téléjournal/Le Point / Chine: les 50 ans du rêve		Nouvelles du sport	Cinéma / FARINELLI (4) avec S. Dionisi, E. Lo Verso (23h28)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Daniel Bélanger	Catastrophes	Cinéma / CHUTE LIBRE (5) avec Eric Roberts, Pamela Gidley			Le Grand Journal		La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / Dany Turcotte	Le bonheur est dans la télé	Caméra Choc	Divas		Nikita		Le TVA	Le Poing J / Moist, Annie Galipeau	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)	
TQc	Macaroni tout garni	Improvisissimo	Les Choix de Sophie	D.	Le Tour des mondes		J'aime		Vivres	Histoires de chansons	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	
TV5	Magellan	Les Arts et les Autres	TV5 Info / Journal FR2 (19h03)	Union libre		Écrans du monde	TV5 Info	Les Yeux d'Hélène (1/9) (21h03)	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal TV5	
CANAL D	Contact Animal		Science surnaturelle / Le Triangle des Bermudes	Monde et Mystères / Merveilles des mondes anciens			Biographies / 007... Ian Fleming		Les Incorruptibles		Cinéma / LE CIEL PEUT ATTENDRE (4) avec Warren Beatty, Julie Christie		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Fiers d'être Chinois		Le Journal RDI	Maisonnette à l'écoute / Bruny Surin		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point		
RDS	Ski nautique	Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Indians				Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Edition	Le Monde du sport Gillette	Série Superbike AMA		
S.E.	Un hiver de tourmente (17h45)		Dites leur que je suis un homme (19h15)		Aujourd'hui ou jamais		Légionnaire (22h50)						
CBJET	NewsWatch		Life and Times		CBC Thursday / National Arts Centre Orchestra		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / LE SEXE DES ÉTOILES (4)		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Stargate SG-1		Charmed / Début	ER	CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Providence (0h05)		
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Whose Line is it Anyway?		Cinéma / BEVERLY HILLS COP 3 (5) avec Eddie Murphy, Judge Reinhold		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h05)		
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		Chicago Hope	48 Hours		Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving Mad	ER	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	NewsHour		Nova / Einstein Revealed		The Life of Birds		BBC World News	Charlie Rose			
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	World's Wildest Police Videos	Family Guy	Action	Buffy the Vampire Slayer	Drew Carey	Star Trek: Voyager			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Indians				Off the Record	Sportsdesk		Motoring '99			
SPNET	PGA Golf / Buick Challenge (17h00)	SportsCentral	NFL Fantasy Football	The Hockey News	Wayne Gretsky and the Boys on the Bus		SportsCentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome			
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca's 1000th Show		Secrets of the Deep: Shipwreck! / Floating Inferno		Morocco Unveiled		@discovery.ca's 1000th Show				
VIE	Cap Aventure	Les Copines d'abord / Mitsou	Guérir autrement	Médecine d'enquête	Cinéma / L'ULTIME VOYAGE (5) avec Jill Eikenberry, Laura Leighton		Table ronde	Cuisine avec Jean Soulard / Le Pique-nique gastronomique	Les Copines d'abord / Mitsou	Miniséries			
GLOBAL	Global News	News	Sabrina the Teenage Witch	Entertainment Tonight	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving Mad	Traders	Outer Limits	Tribute TV		



DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 628

LE BRIDGEUR

Je suis abonné à la revue française de bridge, *Le Bridgeur*. C'est, malgré ce que disent les Américains, la meilleure revue de bridge au monde. Michel Bessis présente dans le numéro de juin des problèmes sur le thème " quand faut-il différer le retrait des atouts. Je vous en présente quelques-unes.

Nord-Sud vulnérables
Est donneur

NORD
♠ RD 5 2
♥ 6 3
♦ 5 4 3 2
♣ A 7 6

SUD
♥ 7 6
♠ ARDV 10 5
♦ R 9
♣ R 4 2

OUEST NORD EST SUD
— — Passe 1 ♥
Contre 1 ♠ Passe 3 ♥
Passe 4 ♥ Ts passent

Ouest entame du Dix de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Le contre d'appel d'ouest vous apprend que l'As de carreau est mal placé, mais que l'As de pique est certainement devant Roi-Dame. Vous comptez 4 perdantes : 1 ♠, 2 ♦ et 1 ♣. Il faut faire très attention aux communications, car même si l'As de pique est bien placé, encore faut-il pouvoir aller encaisser l'extra-gagnante dans la couleur. Voici comment jouer le coup : Vous gagnez l'entame chez vous avec le Roi. Petit pique pour la Dame qui garde la levée, comme prévu. Maintenant vous revenez en main à cœur, en retirant tous les atouts adverses. Vous faites suivre par votre dernier pique et Ouest est sans défense.

♠ RD 5 2
♥ 6 3
♦ 5 4 3 2
♣ A 7 6
♠ AV 9 3
♥ 7 4
♦ AD 8
♣ 10 9 8 5
N
O E
S
♠ 10 8 4
♥ 9 8 2
♦ V 10 7 6
♣ DV 3
♠ 7 6
♥ ARDV 10 5
♦ R 9
♣ R 4 2

On voit que ceux qui ont retiré les atouts avant de jouer pique ne pourront pas revenir en main pour partir une deuxième fois la couleur. C'est un cas où il faut différer le retrait des atouts, lorsque ceux-ci servent de communication entre les deux mains.

TÉLÉROMANS

JEUDI 30 SEPTEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW 11214 LES FAUX FRÈRES. Grâce à Guy, Vincent obtient un contrat de rénovation. Benjamin qui en a assez d'être ridiculisé par Guy, se venge en le dénonçant. Vincent déclare son amour à Lorraine. Terrassés par une mauvaise nouvelle, Paul-André et Suzie décident de cacher la vérité aux enfants. Rachel s'embarque pour un nouveau projet à l'école.

19h00

CKTV — VIRGINIE 91450 Renée et Judith, les sœurs de Cécile, arrivent chez elle à l'improviste. Plus tard, Virginie reçoit à son tour la visite de ses tantes. Gilles se fait surprendre dans une situation embarrassante. Mireille est dans ses petits souliers depuis que des photos d'elle dans son plus simple appareil ont pu être vues par n'importe quel internaute.

20h00

CKTV — LA PART DES ANGES 16818 Avec Élise Guilbault, Norman Helms, Maude Guérin. - Patricia et Thomas rencontrent le médiateur pour la première fois. Lucie se sent transformée par l'expérience qu'elle a vécue. Léo cherche à se rapprocher de Patricia. Camille accepte de rencontrer sa demi-sœur Indiana en secret. Rita révèle une partie de son passé. (1h)

CJPM - CFER — DIVA (R) 16214 Avec Dylane Héту et Robert Toupin. - Rose est résolue à ne pas porter plainte contre André Martineau. Une agence parisienne est intéressée à rencontrer Chloé. Victor fait une offre à Clara pour surmonter les difficultés financières de l'agence Diva. Suzy apprend la vérité concernant le viol de Rose. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 30 SEPTEMBRE

10h00

CANAL D — LE CIEL PEUT ATTENDRE 14076189 (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — UNE AFFAIRE D'HOMMES 60653 (4) Fr. 1981. Drame policier de N. Ribowski avec Claude Brasseur, Jean-Louis Trintignant et Patrice Kerbrat. - Un policier s'efforce de disculper un ami accusé de meurtre. (2h)

CANAL D — LE CIEL PEUT ATTENDRE 10696905 (2h) Voir 23h00.

CANAL VIE — CHASSE À L'HOMME EN CALIFORNIE 39474011 (2h) Voir mardi, 20h00.

19h30

TQS — CHUTE LIBRE 598276 (5) (Freefall), É.-U. 1994. Aventures de J. Irvin avec Eric Roberts, Pamela Gidley et Jeff Fahey. - Un agent secret se rend en Afrique afin d'assurer la protection d'une photographe devenue la cible de mystérieux assaillants. (2h)

20h00

CANAL VIE — L'ULTIME VOYAGE 4300479 (5) (The Other Woman), É.-U. 1995. Drame psychologique de G. Beaumont avec Jill Eikenberry, Laura Leighton et James Read. - Sachant qu'elle va mourir d'un cancer, une divorcée part en voyage avec l'épouse de son ex-mari afin de s'assurer que celle-ci s'entendra

avec ses enfants. (2h)

21h00

WVNY — BEVERLY HILLS COP 3 17547 (5) É.-U. 1994. Comédie policière de J. Landis avec Eddie Murphy, Judge Reinhold et Hector Elizondo. - Un inspecteur de police tente de mettre à jour les activités illégales d'un soi-disant philanthrope qui dirige un parc d'attractions. (2h)

23h00

CANAL D — LE CIEL PEUT ATTENDRE 9666301 (4) (Heaven Can Wait), É.-U. 1978. Comédie fantaisiste de W. Beatty et B. Henry avec Warren Beatty, Julie Christie et James Mason. - Un joueur de football mort dans un accident reprend vie dans le corps d'un riche. (2h)

23h28

CKTV — FARINELLI 44863276 (4) Fr. 1994. Drame biographique de G. Corbiau avec Stefano Dionisi, Enrico Lo Verso et Jeroen Krabbe. - Les succès et les revers d'un jeune castrat qui parcourt l'Europe en compagnie de son frère compositeur. (2h20 appr.)

00h00

CBJET — LE SEXE DES ÉTOILES 14807 (4) Can. 1993. Drame psychologique de P. Baillargeon avec Marianne-Cocquelin, Denis Mercier et Sylvie Drapeau. - Vivant seule avec sa mère, une fillette de 12 ans renoue avec son père qui a changé de sexe depuis qu'il les a quittées. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 727

HORIZONTALLEMENT

- 1 - Malodorant - Massacre.
- 2 - Bloc de glace de très grande taille flottant à la surface de la mer - Patrie d'Abraham.
- 3 - Morceau de musique chanté par un seul artiste, que les autres accompagnent - Lasser.
- 4 - Transpira - Grande vitesse.
- 5 - Spirées.
- 6 - Ch.-l. de c. de la Gironde - Autorisation accordée à un salarié de cesser son travail.
- 7 - Fl. d'Irlande - Aussi - Erbium.
- 8 - Adj. poss. - Un sport - Fl. de Laponie.
- 9 - Un métal blanc - Tranquille et silencieux.
- 10 - Rassemblé - Colonne vertébrale.
- 11 - Qui ne peuvent être effacés.
- 12 - Sainte - Anc. v. d'Italie (Lucanie) - Pièce de char-rue.

VERTICALEMENT

- 1 - Petites crevasses - Thymus du veau.
- 2 - Débiteraient des marchandises.
- 3 - Atlanté - Râpeux.
- 4 - Peuple du sud-est du Nigeria parlant une langue du groupe kwa - Une étoffe.
- 5 - Cube - Existence - Prénom fém.
- 6 - Trainasser - Riv. de l'Asie - Art. esp.
- 7 - Bloque des mouvements de fonds - Bousin.
- 8 - C'était un écrivain français - Table de pressoir.
- 9 - Mâle de la chèvre - Hors de combat - Chlore.
- 10 - Qui est à toi - Plantes à feuilles découpées.
- 11 - Silencieux - Pâte à biscuit servant à réaliser de nombreux gâteaux fourrés.
- 12 - Pincerais.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

SOLUTION DU PROBLÈME 726

1	B	I	P	E	N	N	E	P	L	A	N
2	O	L	I	V	I	E	R	A	I	R	E
3	M	E	N	A	C	E	P	R	E	A	U
4	B	U	P	O	S	S	E	S	S	I	F
5	A	S	C	O	T	A	S	E	R		
6	R	O	R	I	F	L	A	M	M	E	S
7	D	E	M	E	N	A	I	A	I	C	
8	I	R	I	S	E	R	B	I	S	A	I
9	E	S	T	C	A	R	E	S	S	E	
10	R	E	I	T	R	E	U	N	I	O	N
11	A	A	R	E	A	L	T	O	C		
12	J	U	L	I	E	N	N	E	N	U	E

HOROSCOPE

Jeudi, le 30 septembre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Vous avez le goût de vous "envoyer en l'air". Il vous plairait de vous faire entraîner dans un chassé-croisé sentimental. Car, en amour, il n'y a que le commencement qui vous soit charmant et c'est pourquoi personne ne s'étonne que vous vouliez recommencer si souvent. Par contre, n'oubliez pas vos liens de sang si vous ne voulez pas de réactions.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Au travail, soyez patient en ce qui concerne votre avenir. Rappelez-vous que tout arrive à point à qui sait attendre. En amour, soyez moins égoïste, consultez l'être aimé plus souvent. Sur le plan de la santé, prenez l'air, marchez, courez, pratiquez un sport. Pourquoi ne pas planifiez un week-end de plein air? **Gémeaux: du 21 mai au 21 juin** Vous nagez en plein drame aujourd'hui et vous ne pouvez que vous en prendre à vous-même puisque vous négligez tout, amour, travail et famille. Prenez un temps de réflexion pour faire de l'ordre dans vos idées. Vous en avez grandement besoin, Attention de ne pas dépenser pour des objets de luxe, vous pourriez le regretter.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Permettez, sans rancune, que ceux qui vous entourent vous contredisent et ne partagent pas tous vos points de vue. Chassez de votre mémoire les mauvais souvenirs et vos rancunes. Soyez constructif et de bonne humeur. Dans le domaine du travail, qui sème le bien, récolte le bien. Vous brillerez au travail et votre ambition semblera démesurée, quand vous allez de l'avant.

Lion: du 23 juillet au 23 août Tous reconnaissent autour de vous l'importance de la réussite. Mais tout de même, on ne vous demande pas de tout faire en un seul jour. Rappelez-vous que Rome ne s'est pas bâtie en un jour. Contentez-vous donc de bien finaliser vos tâches et d'entrer chez vous, votre famille l'appréciera beaucoup. Arrêtez de vous plaindre de tous les petits maux qui prennent source dans votre imagination.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Journée extraordinaire pour les natifs de ce signe. Pour les uns, une promotion ou une augmentation salariale est à prévoir. Pour ceux qui cherchent un emploi, une offre vous sera faite. Gardez les yeux bien ouverts. Côté amour, une sortie amoureuse se prépare dans l'ombre. Soyez prêt! Malgré la fragilité de votre santé, rien d'anormal à signaler de ce côté.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Plus que jamais, aujourd'hui, la routine

vous pèsera. Inutile de penser à changer d'emploi, de ville ou d'amant. Demain, vous reprendrez goût à cette vie qui, au fond, vous apporte cette chère sécurité qui vous tient tant à cœur. Les amours tumultueuses que vous vivez présentement vous désolent. Un peu de stabilité vous ferait grand bien. Côté santé, les femmes de ce signe devraient se reposer.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vous possédez une grande imagination et une très forte ténacité. Cependant, votre humeur est changeante et capricieuse. Vous avez un infini besoin d'attachement affectif. Vous êtes prêt pour un nouveau départ afin de stimuler votre perpétuel besoin de créer. Vous serez particulièrement attachant à l'endroit des membres de votre famille.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre Aimant le travail bien fait, vous faites preuve de tact et de finesse. Vous possédez un sens aigu de la diplomatie. Vous êtes la personne des situations difficiles. Conciliante, vous perdez rarement votre calme. Détestant la discorde, vous n'avez pas votre pareil pour réconcilier et réunir. Vous vous sentez hospitalier et il est fort probable que vous ayez planifié une soirée entre amis.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Vous cherchez trop à modeler l'autre à votre désir quand ce n'est pas à votre image. Au travail, vous êtes d'une rapidité rare, vous avez le goût de l'action et un esprit d'initiative. Vous semblez né pour les grandes entreprises. Vos talents font que les autres recherchent votre collaboration tout en la craignant. Faites attention, car il ne serait pas étonnant que des esprits malveillants placent quelques pièges sur votre chemin.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Dans votre vie de couple, vous êtes enthousiaste, animé, inventif. En vous unissant avec l'être aimé, vous avez tendance à rompre avec l'ensemble de votre milieu précédent. Vous vous sentirez moins en sécurité qu'avant de le connaître, mais vous n'aimez pas la sécurité. Au travail, les échanges seront animés. Il vous faudra surmonter de grandes divergences de vues au sujet de l'avenir.

Poissons: du 20 février au 20 mars Au fond, vous êtes beaucoup plus conciliant que vous ne le pensez et votre besoin d'harmonie se traduit par un culte du beau qui vous influencera beaucoup. Votre caractère fait qu'en amour, vous accordez beaucoup d'importance à l'instant fatal. Vous donnez tout moralement et physiquement et en échange, vous attendez tout.

MOT MYSTÈRE

NO 3304

6 LETTRES — ALLER AU CIRQUE

admirer	brio	gens	magicien	regarde
adresse		gradin	mimer	reluire
amateur	clown	grand	mimique	
ambulant		grime		saut
amusant	danse		ours	singe
amusement	délire	image		
amuser			pantin	tigre
animé	ébahi	jeu	parade	truc
	émoi	joie	parodie	
Barnum	enfant	jongler	perche	venu
beau			piste	vif
bohémien	féerie	liesse	pitre	
bravo!	forain	lion		
briller	funambule		ravi	

Solution du problème précédent: meute

E	E	S	N	A	D	F	P	E	U	Q	I	M	I	M
G	R	A	N	O	M	A	A	M	U	T	M	J	A	
N	E	U	N	R	E	U	N	E	V	O	A	R	E	G
I	L	T	A	I	O	R	T	L	F	G	I	E	U	I
S	G	I	N	U	M	A	I	U	E	L	E	I	B	C
O	N	E	R	U	D	E	N	L	T	M	I	D	L	I
V	O	S	N	M	S	A	T	N	E	E	I	O	J	E
A	J	R	I	S	M	N	E	N	G	D	W	R	N	N
R	A	R	E	B	A	M	U	S	A	N	T	A	G	R
B	E	M	U	L	E	M	F	I	V	F	D	P	E	G
R	E	L	U	S	L	T	A	E	E	R	N	G	D	R
I	E	B	U	S	P	I	S	T	E	R	A	E	A	A
O	M	M	A	I	E	G	R	S	E	R	T	V	R	D
A	A	E	I	H	R	R	S	B	D	U	I	I	A	I
B	O	H	E	M	I	E	N	E	H	C	R	E	P	N

En plus des réductions d'impôts

Québec devrait s'attaquer également à sa dette

Par Marie TISON

MONTREAL (PC) - La réduction d'impôts que considère le gouvernement québécois sera de courte durée si Québec ne s'attaque pas également à la dette et à l'ampleur des programmes sociaux.

C'est le message qu'ont lancé hier la Chambre de commerce du Québec et l'Ordre des comptables agréés du Québec, alors que le gouvernement québécois s'appête à tenir une consultation publique sur la réduction des impôts des particuliers.

«Il faut se donner un cadre pour que ces réductions ne soient pas temporaires, a déclaré le président de l'Ordre des comptables agréés, M. Pierre Brochu, en conférence de presse hier. Il ne faut pas se voir obligés d'augmenter les impôts dans deux ou trois ans.»

Dans le budget qu'il a présenté le 9 mars dernier, le ministre des Finances Bernard Landry a annoncé une réduction de 1,3 milliard \$ des impôts des particuliers. Il a proposé cinq scénarios de réduction, et a annoncé la

tenue d'une consultation publique pour discuter de la question. Cet exercice débutera le 12 octobre prochain.

La Chambre de commerce et l'Ordre des comptables agréés n'ont pas voulu s'étendre sur ces scénarios. Le président de la Chambre de commerce, M. Michel Audet, a simplement déclaré que son organisation favorisait une diminution de 20 pour cent des impôts des particuliers au cours des trois prochaines années.

MM. Brochu et Audet ont préféré mettre l'accent sur la nécessité pour le Québec de se donner un planglobal comprenant des objectifs et des échéanciers précis pour diminuer le fardeau fiscal, réduire le niveau de la dette et réévaluer les programmes et services gouvernementaux.

Ils ont notamment demandé à ce que ce plan global fasse l'objet d'une loi, comme cela avait été le cas pour l'objectif de déficit zéro.

«Nous voulons des résultats», a affirmé M. Brochu.

Fardeau fiscal

La Chambre de commerce et

l'Ordre des comptables agréés ont présenté diverses statistiques pour montrer à quel point le fardeau fiscal des particuliers du Québec était lourd. Les deux organisations ont notamment fait valoir qu'en 2000, le taux marginal d'imposition sera de 51,7 pour cent au Québec, alors qu'il ne sera que de 47,9 pour cent en Ontario.

«Il faut être plus ambitieux en regard des baisses d'impôts», a lancé M. Audet.

La Chambre de commerce et l'Ordre des comptables agréés ont également voulu montrer à quel point le niveau de la dette au Québec demeurerait élevé. Toutes administrations publiques confondues, le ratio de la dette au produit intérieur brut se situe à 110 pour cent pour le Québec, alors que pour faire partie de l'Union européenne, un pays doit présenter un ratio d'au plus 60 pour cent, a fait valoir M. Brochu.

Il a soutenu qu'un tel fardeau plaçait le Québec dans une position précaire. Ainsi, si la province devait connaître les mêmes conditions de récessions présentes en 1991-1992, elle retomberait immédiatement dans le cercle vicieux du déficit annuel, a-t-il affirmé. Le déficit atteindrait près de deux milliards \$ en 2000-2001 et près de trois milliards \$ en 2001-2002.

Pour sa part, la présidente du comité des finances publiques de l'Ordre des comptables agréés, Mme Anne-Marie Hubert, a insisté sur l'importance de revoir les programmes et services que l'Etat devrait continuer à dispenser. Elle a soutenu que la population devrait participer au débat en ayant accès à toute l'information nécessaire à ce sujet.

Dépenses touristiques

OTTAWA (PC) - Les dépenses touristiques au Canada ont atteint 12,2 milliards \$ au deuxième trimestre de 1999, une hausse de 5,8 pour cent par rapport à la même période, l'année dernière.

Il s'agit d'un taux d'accroissement semblable à celui du premier trimestre de 1999, mais inférieur à celui de l'année 1998 dans son ensemble. Il avait alors été de sept pour cent.

Les dépenses des visiteurs étrangers sont demeurées la principale source de croissance au cours de la période d'avril à juin 1999, enregistrant une augmentation de 10,7 pour cent depuis l'année dernière, hausse trois fois supérieure à celle des dépenses touristiques des Canadiens au pays.

L'accroissement des dépenses touristiques au pays a touché toutes les grandes catégories. Celle des transports, qui a connu une hausse de 6,9 pour cent, et celle de l'hébergement, qui a augmenté de 6,1 pour cent, sont celles dont les hausses ont été les plus fortes.

Par ailleurs, le solde du compte des voyages du Canada, incluant les tarifs passagers, affiche le déficit le plus faible en 11 ans pour un deuxième trimestre. Ce solde, qui mesure la différence entre les dépenses des visiteurs étrangers au pays et celles des résidents du Canada à l'étranger, a atteint 600 millions \$ au cours de la période d'avril à juin 1999. Cette situation tient au plus grand nombre de visiteurs

américains au Canada et à la forte baisse des voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis.

Quant aux dépenses des non-résidents, elles ont atteint 4,1 milliards \$ au cours du second trimestre de 1999, une hausse de 10,7 pour cent par rapport à la même période en 1998. Ainsi se poursuit l'accroissement annuel à deux chiffres ayant débuté au premier trimestre de 1998.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 10213.48 -62.05
Volume 888 085 000

MONTREAL

indices comp. 3633.30 -18.66

TORONTO

TSE 300 6878.50 +65
TSE 100 415.42 -12
TSE 35 394.54 -13

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Networks. 74.00 +1.15
BCE Inc. 71.90 +55
Royal Bank of Canada 60.80 +30
Jos Uniphase Cda 170.25 +25
Oxford Properties Gr 15.25 +15

Or 302.00 -5.89

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated 17.15 -35
Alcan Aluminium 45.40 -20
Alliance Forêt 16.95 +20
Amisk 2.00 -04
BCE Inc. 71.90 +55
Ban. Nationale 17.35 -15
Cascades Inc. 9.75 +20
Donohue CI-A 23.70 -30
Groupe CGI Inc. 28.25 +25
Jean Coutu Grp CI-A 29.60 +30
Métro-Rich. 19.65 0
Loblaws 36.00 +75
LGS Groupe Inc. 9.90 -10

\$ U.S. 1.4653 -0001
\$ CDN 6821 +0002

Taux de conversion 1.4639

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

CHRONIQUE JURIDIQUE

Le Spamming ou Pollupostage sur Internet: Soyez averti, la Nétiquette pourrait s'appliquer au Québec



M. Jean-Jacques Rancourt

Le 14 juin dernier, la Cour supérieure ontarienne rendait la première décision canadienne traitant d'une affaire relative au courrier électronique non sollicité (*spam* ou *pollupostage*) et de la mise en œuvre des règles de la *nétiquette*. En l'espèce, il s'agissait d'un prestataire de services Internet de Toronto, **Nexx Online**, lequel avait décidé de fermer le compte d'hébergement de son client, la **Société 1267632 Ontario inc.**, gestionnaire du site **Beaverhome.com**.

Le motif invoqué était que **Beaverhome.com** n'avait pas respecté la *nétiquette* en procédant à l'envoi quotidien de plus de 200 000 messages non sollicités. La *nétiquette* est un ensemble de règles de savoir-vivre et de comportement que doivent respecter les utilisateurs d'Internet. **Beaverhome.com** avait d'ailleurs reconnu, dans son contrat avec le prestataire de service Internet, l'existence de ces règles et s'était engagé à les suivre lors de l'envoi de courriel. **Beaverhome.com** estimait cependant que **Nexx Online** n'était pas fondé de débrancher son site et il intenta donc des procédures en injonction pour que cette dernière respecte ses obligations contractuelles.

Le juge Wilson relève tout d'abord qu'aucune clause apparente n'interdit spécifiquement à **Beaverhome.com** de distribuer des messages commerciaux non sollicités (*spam*). Cependant, l'intérêt de ce jugement réside essentiellement dans l'argumentation du juge Wilson qui confère une force juridique aux règles de la *nétiquette* malgré le vide juridique et législatif au Canada. Tout d'abord, la Cour, après avoir constaté l'absence de décision canadienne en cette matière, déduit les règles non écrites de la *nétiquette* en matière de *spamming* de l'ensemble de la doctrine et décisions américaines, pour conclure que l'envoi non sollicité de courrier électronique contrevient clairement au principe émergent de la *nétiquette*, à moins que le fournisseur de service ne l'ait expressément permis. Ainsi, la pratique du *spamming*, au mépris de la déontologie en vigueur sur Internet, a donc justifié le débranchement du site **Beaverhome.com**.

Nous sommes d'avis que tôt ou tard le législateur fédéral aura à combler le vide juridique en pareille matière au Canada. Entre-temps, le *Code civil du Québec*, notamment sur la base de l'article 1434, prévoyant que «le contrat valablement formé oblige ceux qui l'ont conclu non seulement pour ce qu'ils y ont exprimé, mais aussi pour tout ce qui en découle d'après sa nature et suivant les usages, l'équité ou la loi», pourrait mener à l'application de la *nétiquette* au Québec, et ce, même en l'absence de clause y faisant expressément référence dans le contrat. De plus, le contractant fautif pourrait, dans un tel cas, devoir verser des dommages-intérêts à son cocontractant...

M. Jean-Jacques Rancourt
Bureau de Chicoutimi
Téléphone: (418) 545-4580



Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA · AMQUI · CHICOUTIMI · DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE · LA BAIE · MONTRÉAL · QUÉBEC
RIMOUSKI · SEPT-ÎLES

MEMBRE DU RÉSEAU D'AVOCATS LAMARRE BROUILLETTE WELLS S.E.N.C.

Site internet : /www.clw.qc.ca

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; F = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subordonné; p ou c = actions privilégiées à des privilèges particuliers; v = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; w = unité de capital-actions; d = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADOPT	23500	4.95	4.80	4.80	-0.20
ADS	6400	3.40	3.40		
JARCAN	1000	0.12	0.12		-0.02
AT&T RPT	250	91.80	91.80		-0.10
JAB COURT	30000	0.15	0.15		+0.04
ATBIC	13272	17.00	17.00		-0.35
9370	5400	2.50	2.50		
JAGRIETA	2100	0.35	0.35		+0.30
FAIRCAN	24485	3.50	3.50		+0.30
ALTA-ENERG	216	42.00	42.00		+1.30
ALCAN ALU	14122	45.00	45.00		-0.10
FAIKT	9072	21.00	21.00		+0.10
ALLFOREST	995	16.95	16.95		-0.20
JALICAN	9160	0.90	0.88		-0.11
JALIVALE	5000	0.10	0.10		
AMALG-INT	1075	8.40	8.40		-0.50
AMISK A	14100	2.01	2.00		-0.40
ANGEL-SWIS	19000	0.30	0.29		-0.11
JAPPAL	500	2.15	2.15		+0.10
JARDEN	37700	0.30	0.30		+0.15
JANGEL-SWIS	800	0.70	0.70		+0.80
ASHTON	800	0.70	0.70		+0.80
FATCO	9964	42.00	41.75		+0.75

Mà o

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADP GR F	100	8.05	8.05		-0.25
AG DIVER	3900	1.00	1.00		-0.10
AG DIV P	1000	24.00	24.00		24.00
AG F B	53674	23.50	21.00		-1.20
AGI	4200	0.10	0.10		-0.10
AGI TR	100	1.50	1.50		3.00
AM TECH	2000	2.00	2.00		0.10
AMT INTL	121000	0.12	0.10		-0.02
ANDR	8800	6.00	6.00		-0.10
ARCEN	39751	1.95	1.88		-0.16
AT PLANS	63200	7.05	6.10		-0.25
AT T	5535	92.00	91.90		-0.20
AT&T	28372	11.75	11.50		-0.10
ATS AUTO	8007	12.95	12.60		-0.20
ASTRA T	3233	5.00	5.00		0.00
AT&T	4400	2.50	2.50		-0.10
ABER RES	29340	9.35	9.10		-0.10
ABITIL C	35725	17.00	17.00		-0.10
ACANTHUS	5500	6.00	6.00		-0.50
ACTEVA	8800	6.00	6.00		-0.10
ADRIAN O	1500	0.30	0.26		-0.04
ADVANTX	204970	0.49	0.43		-0.04
AGRA INC	57080	10.75	10.35		-0.10
AGRIUM	101561	14.25	14.00		-0.50
AGRIUM	101561	14.25	14.00		-0.50
AGRIUM	101561	14.25	14.00		-0.50
AGRIUM	101561	14.25	14.00		-0.50

P à S

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
JPAC TIGER	10292	0.20	0.20		0.00
JPAN AMR	20000	0.13	0.13		-0.10
PANCDT PT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50
PANCDT	154	22.65	22.65		+0.50

D à G

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
DATAMARK	104600	1.60	1.55		-0.05
DESJ.P.R.A.	200	25.25	25.25		+0.20
DESJ.P.R.A.	10000	14.00	14.00		+0.20
DFEVEX	500	2.75	2.75		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05
DIAMOND	48200	2.00	2.00		-0.05

H à L

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
JHAEMCO	958	3.00	3.00		+0.50
HARCRO	4300	5.90	5.80		-0.20
HARCRO	4300	5.90	5.80		-0.20
HARCRO	4300	5.90	5.80		-0.20
HARCRO	4300	5.90	5.80		-0.20

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

INCO.PRE	TOTAL SALES	INCO.PRE	TOTAL SALES
200 42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30
42.85	42.85	42.85	+0.30

TOTAL SALES

Table of stock market data with columns for stock symbols, prices, and changes. Includes sections for various market indices and individual stock listings.

Tax

Table of mutual funds with columns for fund names, prices, and changes. Includes sub-sections for various fund categories like Equity, Bond, and Money Market funds.

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 30 Septembre 1999 - 27

Petites annonces

le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANY



DANIELLE



ÉLIANE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

POUR NOUS REJOINTE:

- 545-4014 SAGUENAY
 - 668-4506 ALMA et les environs
 - 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
- COURRIEL: classes@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
Bâtisses commerciales.....101	Blocs appartements.....102	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Commerces à louer.....103	Bureaux à louer.....104	Machineries.....309	Coûts du bébé.....707
Garages.....105	Chambres à louer.....106	Motomachines à vendre.....310	Demandé.....708
Logements à louer.....107	Chalets à louer.....108	Motos à vendre.....311	Divers.....709
Terrains à vendre.....109	Locaux à louer.....110	Motos 2 et 4 roues.....312	Équipement de bureau.....710
HABITATIONS	RESIDENTIELLES200	Pieces et accessoires.....313	Équipement de commerce.....711
A partager.....201	À vendre ou à louer.....202	Remorques à vendre.....314	Escotisme.....712
Chambres à louer.....203	Chalets à louer.....204	Souffleuses à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Condominiums à louer.....205	Chambres à louer.....206	Tracteurs à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Logements à louer.....207	Maisons à louer.....208	Véhicules divers.....317	Poêle à bois.....715
Maisons à louer.....209	Maisons mobiles à louer.....210	EMPLOI400	Récepteurs.....716
Maisons mobiles à louer.....211	COMMERCIALES300	Gardiennage demandé.....401	Santé.....717
VEHICULES300	Bâtisses commerciales.....301	Personnel demandé.....402	Vêtements.....718
Autos à vendre.....301	Commerces à louer.....302	FORMATION450	Ventes de garage.....719
Autos à louer.....302	Logements à louer.....303	Enseignement / cours.....451	SPORTS / LOISIRS800
Bateaux à vendre.....303	Maisons à louer.....304	Art de la cuisine.....452	Articles de sport.....801
Bateaux à louer.....304	Maisons mobiles à louer.....305	OCCASIONS500	Bicyclettes.....802
Camions à vendre.....305	Maisons mobiles à louer.....306	Pratiqués.....501	Camping.....803
Camions 4x4.....306	ANIMAUX400	Finances.....502	Chasse et pêche.....804
		Occasions d'affaires.....503	Musique et accessoires.....805
		PROFESSIONNELS600	Ordinateurs et jeux.....806
		Construction rénovation.....601	Photos et vidéos.....807
		Impôt.....602	Pisones et acc.....808
		Massage.....603	Roulettes à vendre.....809
		Offres de service.....604	Roulettes à louer.....810
		Travaux de jardin.....605	Vacances / voyages.....811
		MARCHANDISES	AVIS900
		ET SERVICES.....700	Activités diverses.....901
		A donner.....701	Agences de rencontres.....902
		À vendre ou à échanger.....702	Messages personnels.....903
		Ameublement.....703	Perdu ou retrouvé.....904
		Animaux.....704	Recherche.....905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une
petite annonce
dans Progrès-Dimanche
ou Le Quotidien
et elle paraîtra sur le site
Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN 10 mots ou moins	
1 jour.....	7,35 \$
2 jours.....	8,90 \$
3 jours.....	10,45 \$
4 jours.....	12,00 \$
5 jours.....	13,55 \$
6 jours.....	15,10 \$
PROGRÈS-DIMANCHE 10 mots ou moins	
	9,45 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution
Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100

IMMEUBLES COMMERCIAUX

101

Bâtisses commerciales

ATTENTION! ATTENTION!

Chicoutimi. À louer. Prix avantageux!
Au 1322 boul. Saguenay, Rivière-du-Moulin.
Un local de 2200 pi.ca. et un de 400 pi.ca.
Endroit stratégique. Libre immédiatement.

696-1015, 696-5780 pagette

CHICOUTIMI, 2830-2834 Boul. Talbot, bâtisse à vendre ou louer, 2 locaux disponibles immédiatement, 1.118 + 2.701 pieds carrés, pouvant facilement se jumeler. Directement du propriétaire. Hauteur utile 14', 2 grandes portes 10x12, une 14x10, chauffage au gaz naturel, rénovations 1998, pavage récent, terrain 23.000 pi.ca. etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulême, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1.345\$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102

Blocs appartements

CHICOUTIMI: trois 5 1/2, boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

104

Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Egalement salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383.

BOULIQUE de vêtements spécialisés, pour dames. Tél.:549-0867.

ÉPICERIE À VENDRE
JONQUIÈRE: bien établie, fort achalandage, bon investissement. Acheteur sérieux seulement. Tél:698-6054, 541-0483

GARAGE mécanique automobile, possibilité débousselage, en opération. Communiquez avec Daniel Caouette, La Capitale, 591-0002.

LOCATION ABRI D'AUTO SAGUENAY ENR. Clientèle fidèle. Tél:548-7667.

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové (Cause maladie). Soir: 542-2601.

106

Entrepôt à louer

BOUL. St-Jude, Alma, 900 pieds.carrés, éclairé, chauffé, idéal pour petite entreprise. Cell:487-0420.

CHICOUTIMI: entrepôt ou autres, centre-ville, 3.500 pi.ca. 14 pi. haut, non chauffé, non éclairé, 1.150\$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

108

Garages

GARAGE à louer, 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie. Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

109

Locaux à louer

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. Hauteur 18'. Tél:549-1323.

2 BUREAUX À LOUER. Premier et deuxième étage. Ascenseur. Chauffés, éclairés. 175\$/mois et 250\$/mois. 443 Racine, Chicoutimi. 693-8881, 545-8624.

200' à 6000' avec vaste stationnement. Chicoutimi. Tél.:696-1411, 672-2524.

500 à 11.000 pieds.carrés, commercial (ou industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquièrre). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BUREAUX avec superficie de 1.200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. Idéal pour bureaux de professionnels, massothérapie, salon bronzage etc. Libre 15 septembre. Tél:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1.000 pi.ca. à 12.000 pi.ca., Cour ou stationnement 100.000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 296 Ste-Anne, locaux à louer. Tél:543-0432.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél:693-0494.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIÈRE, local commercial 1.000 pieds carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 2.500 pi.ca. d'espace commercial et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél:698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPECIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPECIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, 330, Jacques-Cartier, 800 à 1200 pi.ca. environ, très bien situé. Prix abordable. Libre Tél.:549-9343.

VOUS êtes un professionnel à la recherche d'un local avec beaucoup de cachet, louez 650pi.ca. 3 bureaux et une salle de conférence dans une magnifique maison héritage située sur la rue Racine à Chicoutimi. Tél.:698-2424.

200

HABITATIONS RESIDENTIELLES

201

A partager

CHERCHE personne autonome pour partager grande maison à Chicoutimi-Nord, de 12 pièces, 250\$/mois. Contactez 545-0645, le soir, après 18h00, demandez Claude.

202

A vendre ou à louer

JONQUIÈRE, 1 1/2 étage, 5 1/2, près centre-ville et école, idéal pour famille avec jeunes enfants. Grand terrain clôturé, garage annexé, fenestration refaite aluminium. Tél:547-5535 (semaine A.M.)

203

Chalet à vendre

FAUT VENDRE: chalet au kilomètre 34, Chemin des Passes, 20'X20', électricité, 12.000\$ négociable. Tél.:662-3376.

LAC EDOUARD près de La-Tuque, endroit enchanteur. Chalet 4 saisons, chasse et pêche, coin très isolé, accessible par eau et VTT. Fernand Noel (819)758-6441. RE/MAX Bois-Francs courtier.

LAC EMMA de la lievre, bien isolé, chasse et pêche près piste motoneige, chaloupe + remise à chaloupe et bois, poêle combustion. Tél:549-7202.

ZEC ONATCHIWAY, lac Canard, 24'x24', remise, 2 chaloupes, 2 moteurs, foyer, chauffage propane, génératrice, quai, etc... Tél:545-6630, 693-1358 soir, Richard.

ZEC ONATCHIWAY, lac Solitaire, chasse, pêche, 24x34, équipement complet. Tél.:696-2413.

204

Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN: meublé, foyer, près Mont Edouard, saison ou annuel. Tél.:542-4033.

CHERCHE CHALET pour fin de semaine de janvier. Tél:542-9364, 695-3825

HÉBERTVILLE, lac Vert, 25 minutes chantier Alcan, libre de octobre à mai, entièrement meublé. Tél:591-3491.

LAC JALOBERT: pour la saison hivernale, semaine ou au mois, libre à compter du 3 octobre. Tél:548-8554.

OU A VENDRE, Falardeau, 2 chambres, meublé, habitable à l'année. 425\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-9690, 548-8412.

205

Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, grandes chambres, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement. 50\$/semaine ou \$200/mois. Tél:690-0080, cell. 690-6503.

334 RACINE Est, tranquillité assurée, vue panoramique, grand stationnement, maison historique, tous services inclus. Tél:543-1919.

ATTENTION: meilleure chambre en ville, neuve, avec lavabo, tous les services, prix raisonnable. Tél:698-0732

CHICOUTIMI rénovations et ameublements neufs, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, près Université, Cégep. Tél:698-2114.

CHICOUTIMI rue Lorenzo Genest, étudiant(e) sérieux, non-fumeur(euse), partager cuisine/salon, salle bain, laveuse sècheuse avec deux autres étudiants, 193\$/mois, meublé. Tél.:549-8306, 591-3977.

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, grande chambre, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:545-2233.

CHICOUTIMI, proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager. \$200/mois. Tél.:696-3347, 698-3910 poste 2239, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Non fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, quasi appartement, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse). 60\$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI-NORD: près services, câble, laveuse, sècheuse, cuisine commune, entrée indépendante, à partir 160\$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, possibilité cuisiner ses repas, laveuse et sècheuse disponibles. Tél.:545-2071.

205

Chambres à louer

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sècheuse câble fourni, 200\$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: chambre meublée et tout inclus, personne sérieuse. Tél:698-4263.

CHICOUTIMI: quasi-appartement, 2 minutes des centres d'achat, salle de bain privée, câble, laveuse, sècheuse, stationnement, prix raisonnable, non-fumeur(euse). Tél.:549-4261 après 16 h.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIÈRE, centre-ville, près Cégep et services, câble et téléphone fournis, \$200 à \$235/mois. Libres. Paget:541-4618.

JONQUIÈRE, près Cégep, chambres, laveuse, sècheuse, câble, télévision, entrée indépendante, 180\$/mois. Tél.:542-3904.

JONQUIÈRE: rue Notre-Dame, laveuse, sècheuse, cuisine commune, libre immédiatement. Tél:542-9229, 547-3823.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, prix 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

206

Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A QUI LA CHANCE! Chance unique au Manoir du Royaume. Magnifique grand condo 3 1/2, entièrement meublé, appareils électriques, sets de chambre, cuisine et salon si désiré. Tél.:549-0287.

A VENDRE OU LOUER à la saison, Condo Anse-St-Jean, face à la montagne de ski, prix de vente: 27.000\$. Tél.450-646-3567

ALMA, 833 des Mélezes, près Alcan, très grand 4 1/2, remise extérieur 8'x10'. Tél.:662-1425.

ARVIDA, Saint-Philippe, magnifique copropriété inondée de lumière, à l'état neuf, 3 chambres, 2 salles d'eau sur deux niveaux, planchers de bois et céramique, foyer au salon, belles boiseries, portes françaises, verrière trois saisons donnant sur patio à piliers, deux portes patio et une porte jardin, remise sur terrain paysager, bordé de haies de cèdres, 104.500\$. Une seule visite vous suffira! Tél.:548-3936.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207

Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4 1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4 1/2, 5 1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625\$/mois, ou possibilité d'achat. Libre immédiatement. Tél.:480-2753, 543

208 Logements à louer

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3 1/2, chauffé, éclairé, trée propre, libre immédiatement. Tél.:548-5305, 690-7818.

ARVIDA: 1744 Nelson, 5 1/2 chauffé, non éclairé, 475\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements. Grand 4 1/2, près des services. Tél.:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4 1/2, 5 1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

AUBAINE! CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, près Cégep, 350\$/mois. Tél.:693-8511.

AUBAINE! Chicoutimi, 4 1/2, très très propre, repeint à neuf, 325\$/mois. Tél.:696-9460.

BEAU 3 1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465\$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

CANTON TREMBLAY: Duplex, 2 chambres, 2 salles de bain, libre 1er novembre. 400\$/mois. Tél.:543-5813.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3 1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé. \$375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, centre-d'achat, université, cégep, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, 1er mois gratuit 395\$/mois. Tél.:698-0169.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693-0400.

CHICOUTIMI 5 1/2, style condo, beau logement, chauffé éclairé, 508\$/mois. Tél.:545-9178.

CHICOUTIMI 533, Racine 3 1/2, chauffé meublé, près Cégep Université Hôpital. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI garçonnière quartier Polyclinique, chauffée, éclairée, meublée. Tél.:696-1774, 549-8870.

CHICOUTIMI grand 2 1/2, près Université Centres d'achats, repeint, meublé chauffé éclairé, libre 1er octobre, endroit tranquille, 300\$/mois. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI grands 4 1/2, 432, 438 Plamondon, voisin Place-Saguenay, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 500\$/mois. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3 1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI secteur nord, 4 1/2, très propre, laveuse sècheuse, chauffé éclairé, déneigement inclus, 450\$/mois. Tél.:545-1146.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près université, hôpital, cégep, libres immédiatement. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 2897 rue des Lys, 3 1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, déneigement. 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0205.

CHICOUTIMI, 3 1/2 très propre, situé à l'étage, endroit tranquille, bien situé, entrées laveuse sècheuse. Tél.:543-2583, pagette: 698-8407.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 370\$/mois. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 5 1/2, 520\$/mois, 4 1/2 (425\$/mois), idéal étudiant(e) Rivière-du-Moulin 3 1/2, 2 1/2, 380\$/mois, 280\$/mois. chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Élysées, \$395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, éclairé, chauffé, rue Molière, 360\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:549-8678, 693-8480, 591-3699.

CHICOUTIMI, 3 1/2, vue sur Saguenay, 2ème étage, grand balcon, chauffé, 360\$/mois. Tél.:591-4748.

CHICOUTIMI, 64 Paquet, 5 1/2, chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5 1/2, 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375\$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Libre immédiatement. Paisible. \$450/mois. Tél.:549-8481, 549-2766.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, 136 François-Renald, 400\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-0866.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, 3 1/2, meublé ou non, 5 1/2 non meublé. Chauffés, éclairés. À partir de 350\$/mois. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, hors-sol, repeint, clair, non chauffé, non éclairé, remise, espace vert, libre immédiatement, 1 mois gratuit. 395\$/mois. A voir. Tél.:696-0131.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000\$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, 1518 Vimy, grand 4 1/2, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:675-1024.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, grand 5 1/2, couvres planchers refaits, premier étage: 525\$/mois tout inclus, aussi 4 1/2 demi sous-sol, 390\$/mois chauffé, eau chaude. Tél.:541-0484 jour, 690-0206 soir.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5 1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 5 1/2, près des services, libre immédiatement, prix compétitif. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, Ste-Elizabeth, non chauffé, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-9318.

CHICOUTIMI: beaux 2 1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4 1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, 1er étage, 390\$/mois. Tél.:693-2097, (514)526-1723.

CHICOUTIMI: 160 François-Renald, deuxième étage, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3 1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI: 4 1/2 sous-sol maison privée, arrière Place du Royaume. Tél.:690-2761.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 888, rue St-Paul, 400\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre immédiatement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Price, non chauffé, non éclairé, 420\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-6904.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 967 rue St-Paul, très grand, entrée indépendante, libre 1er novembre. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie 350\$/mois, libre 1er décembre. Tél.:549-6458, 545-9277.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, grand 3 1/2, 2 paliers, entrée indépendante, déneigement, semi-meublé, libre 1er novembre. Tél.:549-7274.

CHICOUTIMI: beau grand 4 1/2, rue des Roitelets, abordable. Page:541-7832, tél.:276-3894.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2 1/2, \$304/mois, 3 1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centre d'achat, 375\$ à 415\$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5 1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: centre-ville, près cégep, université, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.:690-0609, 481-3105.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Pérignon), grand 4 1/2, 5 1/2, entrée lave-vaisselle encastrée, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202, aussi, 4 1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, chauffé, éclairé, 365\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, libre 1er novembre, état neuf, porte-patio, insonorisation supérieure, remise, stationnement. Tél.:690-1419, paget.:591-7231.

CHICOUTIMI: loft 800 pi.ca., 381, Racine, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

CHICOUTIMI: près Place Saguenay, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 295\$/mois, pas de bail. Tél.:549-0492.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, très propre, beaucoup de commodité. Libre rapidement. Tél.:549-2376.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, libre immédiatement, personne seule. Tél.:542-7063.

JONQUIERE près cégep, 2 1/2, meublé chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 325\$/mois. Tél.:695-6466.

JONQUIERE, 2403 St-Dominique, 6 1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 530\$/mois. Tél.:547-2726.

JONQUIERE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 centre-ville, très propres, rénovés récemment. Tél.:699-0159 après 17 h.

JONQUIERE, 3 1/2, non meublé: 275\$/mois, semi-meublé: 300\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-1584.

JONQUIERE, 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$375/mois, 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4 1/2 rénové, \$360 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 542-1183.

JONQUIERE, centre-ville, 3 1/2, idéal pour pré-retraité, meublé, chauffé, aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3 1/2, meublé, moderne, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette.

208 Logements à louer

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4 1/2: 445\$/mois, 5 1/2: 490\$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit. Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 3 1/2, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé à partir 400\$/mois. Grand 5 1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032.

JONQUIERE: 3 1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIERE: 3 1/2, secteur Petite France, libre immédiatement, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:542-2962.

JONQUIERE: 3649, Panet, près cégep, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, idéal personne seule ou étudiant(e). Tél.:542-4153.

JONQUIERE: 4 1/2, 340\$/mois, 3 premiers mois 275\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-4897.

JONQUIERE: 4 1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, 500\$/mois. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: grand 4 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél.:547-4474, 542-4974.

JONQUIERE: grand 4 1/2, libre 1er décembre possibilité 15 novembre, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3223, 542-9910, 673-3457.

JONQUIERE: jumelé, 4 1/2, non chauffé, grande cour, 435\$/mois. Tél.:542-9957.

JONQUIERE, boul. du Royaume, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, plancher de bois, libre immédiatement, 320\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-5568, 542-1865.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE: 3 1/2 meublé, rez-de-chaussée, 275\$/mois, 3596 St-Joseph, libre. Tél.:695-4535.

JONQUIERE: 3 1/2 moderne, près Cégep et centre-ville, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:699-4887.

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre novembre. Tél.:547-2127.

JONQUIERE: 5 1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, rénovée, libre 1er novembre, 400\$/mois. Tél.:672-4605, 542-6870.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 2 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, pour personne seule, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:542-3225.

KENOGAMI, grand 3 1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, \$300/mois. Tél.:695-6125, 693-7317 après 17h00.

KENOGAMI, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:542-4958.

KENOGAMI 2 1/2 meublé chauffé éclairé, accès à laveuse sècheuse, 325\$/mois. Tél.:548-1649, 345-8931.

KENOGAMI, 1 1/2, non chauffé, meublé, libre immédiatement, 225\$/mois. Tél.:542-2361.

LA BAIE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4 1/2, quartier résidentiel, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.:544-4017.

LA BAIE: 3 1/2, meublé, 490, 3ième rue, libre, 340\$/mois. Tél.:697-9130 (répondeur), paget:591-2017.

LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars) 4 1/2, 2ème plancher, personne tranquille. Bon prix. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4 1/2, 5 1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 3 1/2, semi-meublé, 295\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:544-7138.

LA-BAIE: grand 4 1/2, 6 1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Hélène.

LA BAIE chemin du Plateau, très grand 5 1/2, demi sous-sol, très éclairé, moderne, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.:690-0386.

LA BAIE, grand 3 1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320\$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5 1/2, 1 1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél.:543-8983, 543-6969.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5 1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon. Références. 590\$/mois. Tél.:1-450-670-4161.

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

ON vous déménage: ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Chauffés, éclairés, rénovés, peinturés. Près des centres d'achat. Tél.:548-1860, 548-5689, 547-0051.

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, déneigement, 350\$/mois. Tél.:696-3288.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5 1/2, bord Saguenay, 1er étage, chauffé, éclairé, non-meublé, libre immédiatement, 700\$/mois. Demandez Jacques 545-8263.

208 Logements à louer

RIVIERE-DU-MOULIN, 5 1/2, eau chaude fournie, 455\$/mois, 4 1/2, eau chaude fournie: 400\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:545-3989, 543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, chauffé, lustres, toiles, 525\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-4163, 696-3137.

SHIPSHAW, 4 1/2, 455\$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-AMBROISE, 4 1/2 chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, libre immédiatement. Tél.:672-4537.

ST-HONORÉ, 5 1/2, demi sous-sol, rénové. Aussi 3 1/2 chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5749 après 17 h.

ST-HONORÉ, grand 4 1/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-4786, 673-7386.

209 Maisons à vendre

ALIQUIDER: Chicoutimi: 2811 Jacques-Cartier, beau 3 logements, près Cégep, vendu en bas du prix d'évaluation, moins de 37777. Pour info: Régis Morin 678-3017, La Capitale.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5 1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA quartier Du Bose, semi-détaché, très propre, 10 pièces, directement du propriétaire, prix de vente en bas évaluation municipale, agent s'abstenir. Tél.:548-8463.

ARVIDA quartier du Bose, très beau jumelé moderne, 3 chambres, patio, remise, aucune offre raisonnable refusée, libre immédiatement. Tél.:695-0084.

ARVIDA, quartier du Manoir, cottage anglais, 3 chambres, planchers bois, rénovations récentes. Idéal première maison. Faut vendre. Tél.:696-3121 jour, 548-2032 soir.

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 46,000\$ seulement. Au 515 Mgr Laflamme. À rénover, maison, 3 chambres. Faites vite! André Gagnon, La Capitale. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, des Champs Élysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500\$. Tél.:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, architecture unique, vue imprenable sur le Saguenay, (rue Beauregard) 100% rénovée, garage, verrière, foyer, piscine. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. \$195,000. Tél.:696-1030.

CHICOUTIMI-NORD, (transfert) 12 Rue De la Reine, 25x40, 4 chambres, portes et fenêtres changées, toit refait, armoires stratifiées. \$65,000. Tél.:696-1926.

CHICOUTIMI-NORD, 25'x38', 4 chambres, 2 salles bain, entièrement rénové depuis 1997, plancher bois franc, abri d'auto, remise isolé, piscine, 86,500\$ négociable. Tél.:543-0824.

CHICOUTIMI: quartier Murdock, bungalow, 25x42', terrain paysager avec arbres fruitiers (80x90'), 10 pièces, 4 chambres, salle de bain et cuisine rénovées, combustion lente, plancher bois, portes françaises, très près des écoles, 886 Chabanel. 95,000\$ négociable. Tél.:543-4410.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000\$ prix demandé 72,500\$. Cause décès. Tél.:549-4401 (jour) 548-4477 (soir). Claude.

JONQUIERE, 3627 Ste-Ursule, belle maison rénovée, possibilité 2 logements. À voir. Tél.:542-0442.

JONQUIERE, unifamiliale 29'x38, 1955, 5 1/2, secteur Ste-Marie, grand terrain clôturé, plusieurs rénovations, très bien entretenue, 68,00

1996, NEON vert 4 portes, balance de garantie. Automobiles Blackburn Tél.693-5388

1997 ESCORT LX 4 portes vert, 12.995\$ garantie 3 ans/60.000 kilomètres, Automobiles Blackburn Tél.693-5388.

1997, ESCORT LX, familiale, rouge, garantie 3 ans ou 60.000/kilomètres, spécial 11.495\$. Automobiles Blackburn Tél.693-5388.

2 «vannes» 48" à vendre. Informations Pierre Allard 543-6659, heures de bureau.

ABC CRÉDIT

Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule? NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100\$ à 2.000\$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION \$\$\$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 693-8567

1988 HONDA ACCORD, automatique, 2 portes, très propre, 132.000 kilomètres

1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatisé 1995S.

1987 ACURA Integra RS automatique, 114.000 kilomètres, très propre.

1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.

1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4.

1994 MERCURY VILLAGER 7 passagers, automatique, climatisé, très propre, vitres et barrière électrique.

1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.

1995 FORD ESCORT, automatique, très propre, (mags, lazer).

1996, TOYOTA CAMRY LE, automatique, tout équipée, comme neuve.

CAMARO 1986, V6 2.8 litres, T-Top, bonne mécanique, \$700. Tél:549-7884 soir.

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, 98.000 kilomètres, impeccable, 4.500\$. Tél:547-0292, paget:696-7218.

CHEVROLET Corsica 1989, automatique, 2.8 multi portes, 4 portes, 160.000 kilomètres, très propre, 2.500\$. Tél:549-6041.

CHEVROLET Lumina 1990, très bon état, 110.000 kilomètres, pneus neufs Blizzak, 4.200\$, acheteur sérieux seulement. Tél:542-9849, 591-6062 (paget).

CHRYSLER INTREPID noir, 1995, 122.000 kilomètres, très propre, entièrement équipé, CD, 11.000\$ négociable. Tél:668-6353.

COLT 1995, manuelle, 102.000 kilomètres, très bonne condition, 6.200\$. Tél:696-0097.

COROLLA VE, Toyota, 1998, 30.000 kilomètres, très bon état, pneus d'hiver neufs. Tél:549-8145.

EAGLE Vista 1989, manuelle, 7 passagers, très propre, 1995S, HONDA ACCORD 1988, automatique, 4 portes, 1995S, G. Bouchard Autos 545-9537.

FORD Crown Victoria 1988, équipée, parfaite condition, 119.000 kilomètres, Tél:547-0292, paget:696-7218.

FORD Mustang 1966, authentique (de collection), moteur 289, 2 portes, couleur rouge. Tél:549-9370.

FORD Ranger 1987, boîte fibre de verre, très bon état. Tél:668-8751 soir.

FORD Taurus 1988, à vendre pour pièces ou réparations. Tél:543-5685.

GRAND AM SE 1997, 43.000 kilomètres, entièrement équipé, très propre, 14.500\$. Tél:545-7010.

HONDA Accord 1988, manuelle, tout équipée, bon état, 2.000\$. Tél:548-2140, 548-3809.

HONDA CIVIC, 1990, 4 portes, 5 vitesses, 132.000 milles, peinture neuve, cotation 5300\$ spécial 3900\$. Tél:543-6560.

HUYNDAI ACCENT 1995, achetée en 1996, 64.000 kilomètres, 4 portes, manuelle, blanche, 4 pneus neufs, avec 4 pneus d'hiver, excellent état. Tél:544-3279.

MAZDA Protégée SE, 1998, manuelle, 5 vitesses, air climatisé, 10.000 kilomètres. Tél:696-3347.

NEON EX 1998, 2 portes, manuelle, tout électrique, toit ouvrant, CD, améthyste, superbe condition. Pagette:541-0086, 544-5669.

NISSAN STANZA 1991, automatique, 4 portes, 2.000\$. Tél:690-3416, 540-6274.

PLYMOUTH Voyager 7 passagers, 1994, 3 litres, automatique, climatisé, régulateur vitesse, 6900\$. Tél:276-7050, 276-9324.

PONTIAC Asuna Sunfire, 1993, manuelle, mécanique A-1, moteur neuf, 5.000\$. Tél:547-6917.

PONTIAC Sunbird LE 1993; 111.000 kilomètres, 4 portes, automatique, climatisé, entièrement équipée, démarreur, dame propriétaire, 4800\$. Tél:543-6579.

PONTIAC TRANS AM, 1985, 5 vitesses, 5 litres, 305, 2 portes, rouge, 186.000 kilomètres, super propre, 2.900\$. Accepterais échange. Tél:543-5464.

SATURN SL 1, 1996, manuelle, climatisé, groupe électrique, 88.000 kilomètres, balance garantie prolongée, parfaite condition, 10.000\$. Tél:548-8090.

STANZA 1991, manuelle, entièrement équipée, très propre, 2500\$. Tél:276-7050, 276-9324.

SUBARU Loyale, GL, 4WD, 1989, moteur 50K, radiateur changé, rouille et freins à réparer, 1.400\$ négociable. Tél:549-6471 poste 227, 543-4558.

SUNFIRE 1996, verte, 61.000 kilomètres, garantie prolongée mars 2001, manuelle. Tél:549-4445.

SUNFIRE 1997, 49.000 kilomètres, climatisé, 4 portes. Tél:547-7685, 542-6222.

SUZUKI Swift 1991, 5 vitesses, 2 portes "hatch-back", 122.000 kilomètres, noir, très propre, 2.300\$. Tél:543-8171.

TOYOTA Corolla, 1992, automatique, pneus d'hiver et d'été, 6500\$ négociable. Tél:698-1689.

TOYOTA Tercel, 1987, bleu, manuelle, bonne condition, 172.000 kilomètres, prix négociable. Tél:544-3321 après 17h00.

VOLKSWAGEN GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES

480, Ave Desmeules N Alma (Près de l'usine Price)

Achat et Vente de véhicules

Tél.:662-2243, 1-800-959-2243

Vente de pièces neuves pour véhicules importés

RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES) 35\$/heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1991 VOLKSWAGEN Jetta gaz, 142.000 kilomètres, 4.995\$

1992 JETTA DIESEL 150.000 kilomètres, 5.200\$

VOLKSWAGEN Jetta 1996, turbo diesel, verte, manuelle, 14.000\$. Tél:272-1251 après 16h00.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

VOLVO 740 Turbo 1990, familiale, équipée, très bon état, 6.500\$. Tél:548-2140, 548-3809.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1996, turbo diesel, 75.000 kilomètres, climatisé, entièrement équipée, 8 pneus et support de toit inclus, rouge, condition exceptionnelle, 13.800\$. Tél:549-1024.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, 1999, manuelle, 34.000 kilomètres, air climatisé, laser, 19.900\$. Tél:549-3500.

TOYOTA 4RUNNER 1985, 4x4, manuelle, 4 cylindres, 2.000\$ négociable. Tél:699-1395.

FIFTHWHEEL 35', fibre de verre avant arrière, toile caoutchouc, intérieur fini haute gamme en chêne naturel, laveuse de maison, réservoir isolé, isolation totale en uréthane, 2 contrôles pour "jack" avant, beaucoup d'autres options. Prix à discuter. Tél:547-0112.

MOTORISE Classe A, 30 pieds, Windsport 1999, Ford V-10, Triton, «full baseman», tout équipé, 17.000 kilomètres. Acheteur sérieux seulement. Tél:673-3531 (vendredi au lundi).

MOTORISE classe C, 24', 1990, 350 injection, économique, bas millage, chambre arrière, spécial d'automne 27.900\$. Tél:251-4855.

1996 PONTIAC TRANS SPORT garantie 3 ans/60.000 kilomètres, 15.995\$. Automobiles Blackburn Tél.693-5388

1997, VENTURA or, 6 cylindres, automatique, entièrement équipé. Automobiles Blackburn Tél:693-5388.

DODGE CARAVAN 1984, bonne condition, 600\$. A voir! Tél:695-3694, 668-9777.

DODGE CARAVAN SE 1991, 3 litres, 7 passagers, bon état. Tél:544-5385.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, \$15.600. Tél:545-8624, 693-8881.

FORD Windstar 1996, tout équipé, gris, 90.000 kilomètres, très bon état. Tél:347-4869.

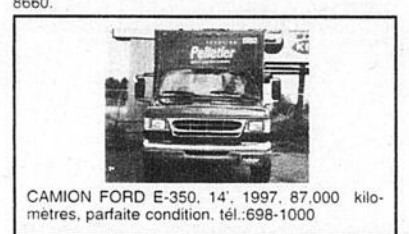
PANEL DODGE RAM 1982, 6 cylindres, automatique, propre, 550\$. Tél:549-6041.

PLYMOUTH Voyager 1997, 7 passagers, moteur 3 litres, 68.000 kilomètres, climatisé, barrières électriques, porte coulissante gauche, siège pour enfant. Tél:662-8141.

PLYMOUTH Voyager LE 1995, 119.000 kilomètres, entièrement équipé, 12.800\$ négociable. Tél:549-4401 jour, 548-4477 soir Claude.

DEBUSQUEUSE à grappin, Clark Ranger-667, 1989, prête à travailler, 32.000\$. Tél:672-2075.

PELLE Kubota KH28, Pelle Tékachi, TB-68. Remorque de bois en longueur. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél:349-8660.



CAMION FORD E-350, 14', 1997, 87.000 kilomètres, parfaite condition. Tél:698-1000

A VOIR! POLARIS XLT, Touring, 1995, marche arrière, démarreur électrique, siège double, skis de plastique, impeccable, négociable. Tél:698-4180.

ARTIC CAT Powder Spécial, 1999, 700cc, chenille agressive, marche-arrière, super propre, 6.500\$. Tél:673-3807.

AUBAINE AUBAINE: Bombardier Mach-1 1997, équipement complet, siège double, démarreur électrique, marche arrière, toile, seulement 3.200 kilomètres. Prix à discuter. Tél:693-7924, 545-2550, Pierre.

BOMBARDIER Formula STX 1995, comme neuf, 9200 kilomètres, 3500\$. Tél:544-7633 soir.

BOMBARDIER Grand Touring 1996, 8.700 kilomètres, équipé, parfaite condition, 4.500\$. Tél:690-5288.

BOMBARDIER Safari LE, 1993, 3.800 kilomètres, 1.500\$. Tél:695-2195.

BOMBARDIER Skandic widetrack 20", 1999, 1.100 kilomètres, garantie jusqu'en février 2000, avec toile protection. Tél:673-3074.

BOMBARDIER SKANDIC, SLT, 1994, 2.500 kilomètres, reculons, toile, poignées chauffantes. Tél:693-4242.

GRAND TOURING 1995, SE, moteur 670cc, 10.800 kilomètres, équipée au complet, excellente condition, 4.200\$. Paget:541-3266.

GRAND Touring 700, 1998, 7.000 kilomètres, impeccable. A voir. Tél:693-9221.

MACH-1, 1994, Formula STX, 1994, reculons, poignées chauffantes, propres. Tél:547-4129.

PHASER 1987, bonne condition, 600\$. Tél:678-1086.

POLARIS 600-XLT Touring 1995, 6.822 milles, excellente condition, prix ferme 3.000\$. Tél:549-4962 (après 18h00).

POLARIS XCR 440 1996, très propre, 3500\$ négociable. Tél:544-5608, 591-2757.

POLARIS XLT 600 SKS 1995, très propre, bas kilométrage, marche arrière. Tél:544-6362.

POLARIS XLT SKS 1994, siège double, reculons, parfaite condition, 1 seul propriétaire, 3.000\$. Tél:545-2970.

THUNDERCAT 1996, 5.000 milles, extra propre, chenille 1". \$4.800. Tél:349-8398.

TOYOTA 1989, manuelle, king-cab, peinture et pneus neufs, Motoneige Bombardier Scandic Wide Track 1995, très propre, prix à discuter. Tél:344-4661, paget:669-8117.

HARLEY Davidson 1998, beaucoup de chrome, 2.000 milles, 16.000\$ négociable, échange motoneige 1996 et plus accepté. Tél:276-5356.

KAWASAKI Enduro 650 1995, couleur verte, moteur refait, 2.800\$. Tél:274-7845.

YAMAHA Exiter 1992, moteur défectueux, vendue avec pièces, Aubaine! 800\$. Tél:693-9088, paget:591-5561.

3 ROUES Honda 250SX, 1986, excellente condition, 1.200\$. Tél:695-5343.

4 ROUES Kawasaki 4X4, 1995, comme neuf, Tél:544-4909, paget:698-9440.

BIG BEAR Yamaha 350, 4X4, 1988, comme neuf. Tél:693-3

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et débouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionnels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

APPRENTI débouleur recherche emploi et ferait bénévolement si emploi sérieux. Tél.:696-3376, paget:820-4091.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS
disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûche, sorti).
Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

BAS PRIX, déménagement, TÔT le matin, Chicoutimi, contrat/voir appel Tél.:540-6302.

COIFFEUSE à votre domicile (Jonquière), homme et dame. Prix très avantageux. Coloration: 25\$ en tout temps. Paget:541-5606 Hélène.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.:698-4378, demandez Martine.

DENEIGEMENT



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. Dénigement Robin Morin, 549-7606. Secteur Jonquière: Ongervert: 548-7798.

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

ENTRETIEN ménage, résidences, bureaux pour Chicoutimi et les environs Tél.:674-1290 répondre.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

MENUISIER offre ses services pour réparations. Tél.:678-9690.

POSEUR de céramique et aussi réparateur de céramique (joint). Tél.:545-4434, Martin.

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

SÉPCIALISTE EN ÉMONDAGE
Coupe d'arbres, nuisible ou dangereux. Estimation gratuite. Tél.:672-6569.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél.:698-8086.

TRAVAUX de peinture et lavage de tapis. A bas prix. Estimation gratuite. Tél.:547-6263, 542-1007, Stéphane.

605 Service de garde

GARDERAI enfants CHEZ-VOUS. Chicoutimi et environs, leçons d'anglais gratuites. Possède voiture. Tél.:543-6881 Sarah.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMÉNAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparations. 807, rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

CAUSEUSE chaise pivotante, tabouret, cuir noir. Chaise bercante à billes, bois blanc. Lave-vaisselle Kenmore encastré. Le tout en bon état: 325\$. Peut être vendu séparément. Tél.:698-2671.

CUISINIÈRE et réfrigérateur, amande, excellente condition, balance garantie, 400\$/ensemble négociable. Paget:591-5981.

ENSEMBLE salon, mobilier cuisine, 2 fauteuils, 2 cubes mélamine. Tél.:548-5328.

LAVEUSE sècheuse, 10 ans d'usage, Kenmore, 500\$/2. Tél.:696-3630 après 18h00.

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs et petits réfrigérateurs et poêles. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMÉNAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MARCHE aux Puces Châteauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MOBILIER chambre, mélamine grise, prix à discuter. Tél.:549-9578.

703 Ameublement

MOBILIER cuisine avec vaisselier. Antiquité. Tél.:690-2098.

MOBILIER de salon avec 2 tables, style colonial, 275\$. Commode 40\$. Petit bureau 20\$. Télévision 26" colonial, 40\$. Moulin à coudre Signer 80\$. Lustres en céramique. Jeu Nintendo avec cassettes. Tapis de passage, Douillettes, jouets, articles ménagers, ect. Tél.:547-5403, paget:698-9737.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695-0380.

URGENT! Faites votre prix! Mobilier salon et four micro-ondes. Tél.:698-4093.

VENTE déménagement: télévision 48", réfrigérateur, pneus d'hiver, mobilier cuisine, filière, articles bébé. Autres. Maison ouverte: 02-10-99 au 10-10-99. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél.:693-9396.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les MAITRES CHIENS ENR. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, Pension-dressage, Cours d'obéissance, maternelle, garde, protection et chasse. Aussi disponibles chiots Fox Terrier, prêts à livrer. Tél.:668-5037, www.maitrechien.com.

BICHONS Maltais nés le 1er août 1999, vaccinés, vermifugés, 300\$. Pour réservations: Tél.:343-2617.

CERFS ROUGES
Sujets exceptionnels, expertise et service. Ranch Boréal. Yvon et Claudine. Tél.:418-673-3854.

CHEVAL Belge 2,200 livres, âge de 6 ans, 1,800\$. Tél.:275-5012.

DEUX chevaux de trait à vendre Hongre brun, queue noire, prix négociable. Tél.:542-0275, 344-1183.

ENCLOS à chien 8X10', valeur 550\$ laissé 225\$. Tél.:690-9314.

QUATERHORSE 13 ans, mâle, guiding, enregistré, baie, 2500\$ avec équipement. Tél.:1-418-275-7228.

SUBERBE élevage de serins et de perruches. 50 couples en production. Cage et accessoires. Marche établi. Tél.:668-6164.

706 Bois de chauffage

15 CORDES (bouleau sec) 50\$/corde. Tél.:673-4318 Yvon.

BOIS vert fendu, 46\$ la corde, rond: 41\$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOUEAU, érable, sec ou semi-sec, 55\$/corde, livré. Tél.:674-2778.

BOUEAU en longueur de 8. Entreprise forestière Munit. Tél.:672-4461.

BOUEAU sec, 60\$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

BOUEAU sec: 50\$/corde, livré 60\$/corde. Tél.:695-3097.

BOUEAU, érable, merisier, de 50 à 60\$/corde, livraison comprise, minimum 5 cordes. Tél.:674-1266.

EPINETTE rouge sec, 16", 54\$/corde livrée. Tél.:548-0117, pagette numérique: 693-9995.

ERABLE, merisier sec, 60\$/corde. Bouleau sec 55\$/corde. Tél.:542-0091.

TREMBLE sec, 1 an, 40\$/corde livré. Tél.:672-2451.

708 Demandé

ACHAT de vieux bijoux en or, bon ou mauvais état. Tél.:698-4698.

BESOIN d'un très bon téléviseur qui fonctionne 12 volts et 110. Tél.:549-1555.

S.O.S TRANSPORT
Recherche une occasion ARVIDA-ALMA tous les jours vers 08h00 pour le Cegep d'Alma. Merci d'aider une pauvre étudiante! SVP appelez 690-8819 (le jour) ou 548-1820 (le soir) Merci!

709 Divers

1 Aspirateur Sanyo neuf, \$99. Plus de 100 autres modèles usagés à partir de 75\$, garantie 1 an. Sacs et réparations d'aspirateurs Centraux et conventionnels de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.



ARMOIRE cuisine en bois naturel, (pointe diamant), îlot, bancs, puit lumière, 2 lampes. Prix à discuter. Tél.:690-0765.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MARCHE aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

709 Divers

PANNEAUX électriques 200 ampères à disjoncteur. Câbles chauffants. Plinthes de chauffage. Compresseur à réfrigération. Chambre froide 7X7. Tél.:690-7545, 548-8148.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. \$1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

SALON d'esthétique et équipement à vendre. Demandez Sandra 343-3830.

SELLE anglaise, très bon état. Tél.:662-2861.

SKIS Alpin avec bâtons et étui. Équipement de hockey. 2 hottes (fan). Tél.:693-9200, 543-1435.

SUZUKI Quadre Runner 1985, mécanique A1, 1,500\$. Tél.:695-5916 laisser message. CB RC1 2950, 350\$ négociable. Tél.:695-5916.

TABLE de boucher, enlume, petit poêle à bois portatif, cloches laiton toutes dimensions, petites haches de chasse, outillages, brouettes, palan à chaîne. Tél.:547-9065.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

710 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR Mita DC-111 avec meuble, 295\$. 3 Caméras de surveillance. Aquarium 100 gallons, (poissons). Imprimante couleur Bubble Jet Canon, 75\$. Balayeuse commerciale Kenmore, MacIntosh Classic avec imprimante. Carpettes vert menthe, 8X12". Tél.:544-0892.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.:698-2128.

ASSECHEUR d'air, compresseur, pompe à graisse, laveuse industrielle, séchoirs au gaz et électrique, repasseuse, Milling vertical, soudeuse 600 volts, avec dévidoir Hobart, CCCV 250A, convoyeur à rouleau, machine pour aiguilles scie, treuil électrique 600V, pompe vacuum, gearbox, moteur 15HP, 5HP, 600V, laveuse à plancher, sceau, charriot, unité pompage d'huile et filtration, exhaust fan d'atelier, filière à tuyau et étai, papier sable, sandblast fixe, chaloupe aluminium 14', moteur 10HP, remorque, Zodiac 13', 30HP et remorque. Tél.:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. Tél.:549-0492.

MINIMAX LATERRIÈRE

Venez visiter notre nouveau magasin au 5474 boulevard Talbot, Laterrière.

4,500 pieds carrés de surface où l'on retrouve poêles, plaques chauffantes, hottes, fours à pizza, comptoirs réfrigérés et tout le matériel nécessaire au fonctionnement de votre commerce.

Minimax, les spécialistes de la remise à neuf! 678-1999

712 Esotérisme

M. SOLEIL grand clairvoyant medium international, vu dans Claire :Lamarche, Point J. de Julie Snyder, sera au Montagnais le 2 octobre. Rendez-vous:1-888-650-5407.

714 Matériaux de construction

MATERIAUX ECONOMIQUES en spécial: Portes d'acier à 29,95\$, aspenite (ripe pressée) 5/8" d'épaisseur, 4x8 emboutée #1 à 19,95\$, aspenite 1/2" d'épaisseur à 9,25\$ (en morceaux), aspenite 5/8" d'épaisseur à 14,95\$ (en morceaux), 2x8x10 brut à 4,95\$, masonite décoratif à partir de 20c p.c.a., mélamine 1 1/4" d'épaisseur 61"X97" à 24,95\$. Matériaux Economiques Gaudreault, 696-2036.

TOLE ECONOMIQUE en spécial. Liquidation avant déménagement de l'entrepôt du 1709. Tôle galvanisée \$1.36 p.l.i. (\$39.95/toise), tôle de couleur à partir de \$1.56 p.l.i. (\$45.95/toise). Aussi, tôle "méli-mélo", galvanisée \$1.19 p.l.i. et couleur \$1.36 p.l.i. Matériaux Economiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

CHAUDS soirées romantiques! foyer au bois avec cheminée 700\$ négociable. Tél.:544-6139.

COMBUSTION lente (gros): 300\$. Fendeur à bois: 1500\$. Tél.:695-3097.

MODELE Lesieur II, FX Drolet, accepte bûche 24". Tél.:668-0543.

POELE à granules Whitfield Avantage III, 37,000 BTU. Tél.:542-6610.

SPECIAUX sur cheminées 2100 degrés; aussi sofitte et facia, revêtement vinyle D4 en promotion. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

719 Ventes de garage

VENTE de débarras, tout doit sortir dès midi aujourd'hui. Tél.:549-4306.

VENTE de garage: déménagement, 2 et 3 octobre, 3147 Ste-Marie, Jonquière. Tél.:548-5739.

800 SPORTS/LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél.:545-0567.

TABLE de billard, bon état. Prix à discuter. Tél.:547-6787.

802 Bicyclettes

Vélo DeVinci 14 vitesses noir 650\$. Tél.:543-3130.

804 Chasse et pêche

BOMBARDIER Toundra, 1987, 4 Roues Suzuki 230 LTF. 1986. Canot 12". Tél.:678-1544.

CAMP de pêche, secteur Onatchiway, hors-zec, 13,000\$ négociable. Tél.:272-2016.

CARABINE Browning 308, avec télescope: 600\$. Aussi remorque pour motoneige. Tél.:549-2045.

ECHANGERAIS carabines 303 et 22 pour moteur de chaloupe 2 à 3 forces. Tél.:698-1503.

805 Musique et accessoires

BASSISTE et contrebassiste recherchent groupe jazz ou blues. Tél.:697-1291.

CLAVIER avec base Yamaha, excellent état, 250\$ négociable. Tél.:696-5919.

ORGUE électronique Kawai, 2 claviers, modèle 250, très bon état, valeur 4,200\$ laissée 2,000\$. Tél.:549-4856.

PIANO Willis, noir, faites votre offre. Tél.:547-6193.

SYSTEME de son Nikko série Pro, Alpha 220, 5 composantes de type montable. Cinéma maison Yamaha DSP Prolog A-780. Tél.:544-2493.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouveau ship play-station pour lire disque européen garantie 1 an. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.:690-3142, 698-2933.

AGENDA électronique Casio 256 k, câble de liaison pour ordinateur, acheté en juin, jamais utilisé. Tél.:548-9416 après 18 h.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

PUCE (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CITATION de luxe 1991, 38', 8 personnes, prix spécial. Tél.:679-0322.

FIFTHWHEEL Sprinter, 1997, 27.5', annexe double, comme neuve. Tél.:693-8832.

ROULOTTE GITAN 1989, 19', très propre, tout équipée, 7,500\$. Tél.:349-3678.

ROULOTTE Terry, de luxe, 30', 1994. Presque pas servi. Tél.:696-0956.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD, Floride, luxueuse petite maison de parc, avec piscine, Club-House, télévision française, 10 minutes de la plage. Libre octobre novembre et avril. Tél.:418)275-5521 (Roberval) 418-630-0075, Richard, cellulaire.

Randonnées et cours d'équitation, pensions pour chevaux avec manège chauffé. Aussi épilochettes de blé d'indes pour groupes, sur réservation. Tél.:678-2447.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au bar Le Clin d'oeil, 2164, St-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME 39 ans, professionnel, 57", recherche femme 28-39 ans, équilibrée. Tél.:696-4265 (pas d'afficheur).

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

NOUVEAU Anika, belle grande, sexy. Se déplace, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant, Janny, 25 ans. Tél.:591-8641.

JULIEN, et ses hôtes vous invite 24h. Discretion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

STEEVE et ses hôtesses reçoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél.:548-0156.

903 Messages personnels

Les Collégiennes s'envoient en l'air

Nouveau!
Fille de couleur

à partir de 8 h 30 le matin
698-0983

LES DÉESSES de L'AMOUR

reçoivent et se déplacent
545-3538

JARRETTELLE: Elles sont belles et distinguées et... se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carot: 549-9151.

A BEAUTÉ PLUS
9 jolies demoiselles reçoivent et se déplacent
693-5143

ABORDABLE
douce, sensuelle détente inoubliable, appelle Sara 698-3999

ALMA! L'EXTASE
Jessie, Natacha, Alexandra se déplacent pour vous messieurs, 24 heures. Tél.:662-8707.

MESDAMES pour un moment de tendresse. Hugo. Tél.:698-3422.

7ième CIEL

Reçoivent et se déplacent
Films XXX
693-6282

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél.:550-1124.

ANNE-MARIE transsexuelle de classe, pour hommes d'affaires sérieux, couples bienvenus! Cuneux, drogues, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél.:696-9786.

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination, Visa, Master-Card, American Express. Tél.:1-514-353-2835.

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

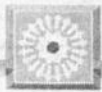
LES SPÉCIALISTES

Portes et Fenêtres

Renovations

PORTES ET FENÊTRES
57 ans d'expérience
FENÊTRES: - Aluminium - Acier - Bois recouvert - Fibre de verre
PORTES: - PVC
FINANCEMENT ESTIMATION
690-9878 425401

CONSTRUCTION DES ÉCORCEURS
- SINISTRE (EAU OU FEU)
- RENOVATION AVEC SUBVENTION GOUVERNEMENTALE (RÉNO-VILLAGE OU AUTRES)
- CONSTRUCTION NEUVE (RÉSIDENTIELLE OU COMMERCIA



AVIS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «2637-9495 Québec inc.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Président: Sylvain Bouchard
Masson Gagnon, Avocats
(M^e Eric Gagnon)
Chicoutimi, le 24 septembre 1999
431109 **Eric Gagnon, avocat**

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «2622-6845 Québec inc.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Président: Sylvain Bouchard
Masson Gagnon, Avocats
(M^e Eric Gagnon)
Chicoutimi, le 24 septembre 1999
431108 **Eric Gagnon, avocat**

AVIS

Changement de nom

Prenez avis que Mary Easter Bernadette Doucet domiciliée au 415, 10^e Avenue Desbiens présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MARIE ESTHER BERNADETTE DOUCET.
Desbiens, 23 septembre 1999
430436

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9001-9639 Québec inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Chicoutimi, le 23 octobre 1999
Raymond Tremblay
430946

FUTURE SHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

29-09-99
Veuillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 29 septembre au 5 octobre 1999:

Le Compaq 5304 annoncé en page 3 diffère de l'illustration.

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.
Département de publicité
431030



CÉGEP de Jonquière

AVIS D'ÉLECTION

À tous les parents d'élèves inscrits au Cégep de Jonquière et au Centre d'études collégiales en Charlevoix

Objet: Élection d'un parent pour siéger au Conseil d'administration du Cégep de Jonquière.

Dans le but d'élire un parent au Conseil d'administration du Collège, les parents des élèves du Cégep de Jonquière et du Centre d'études collégiales en Charlevoix sont convoqués à une assemblée générale de l'Association des parents:

Date: le mardi 12 octobre 1999

Heure: 19 h 30

Endroit: Salle de vidéoconférences du Cégep de Jonquière, local 411.1

Salle de vidéoconférences du Centre d'études collégiales en Charlevoix (La Malbaie), local 100.0

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
André Carrier

431051



ATTENTE - Cette vieille dame qui a 100 ans s'est retrouvée dans un camp de réfugiés après avoir fui la Tchétchénie qui est bombardée par les Russes. On estime à plus de 60 000 le nombre de réfugiés qui a traversé au Daghestan.

Intervention terrestre

Moscou prépare ses troupes

SLEPTSOVSKAYA, Russie (AP) - Moscou semble se préparer à une intervention terrestre contre la rébellion islamique retranchée en Tchétchénie. Tandis que l'aviation russe bombardait, pour la septième journée consécutive la république du nord-Caucase, le Premier ministre russe, Vladimir Poutine, se défendait mercredi d'avoir exclu une telle opération.

Pour l'heure, les raids russes, qui ont déjà poussé à l'exode quelque 60.000 Tchétchènes, se poursuivent sur les faubourgs de la capitale tchétchène, Grozny. Selon le ministre russe de la Défense, ils visent des centres de communication, des dépôts de munition, ainsi que installations industrielles et pétrolières. Par ailleurs, des villages frontaliers

avec le Daghestan ont été la cible de tirs d'artillerie et de mortiers.

Des responsables tchétchènes ont affirmé que dix personnes avaient trouvé la mort dans les frappes de mercredi. Le ministère russe de la Défense a assuré de son côté que toutes les victimes étaient des militants islamistes.

Mais selon les témoignages de réfugiés d'un camp de Sleptsovskaya, en Ingouchie, les bombardements russes de Grozny frappent la population de façon indiscriminée. «Les Russes bombardent des villages pacifiques, il n'y avait pas de rebelles dans mon village», expliquait Ramazam Akhiyev, 45 ans, venu du village de Samashki. «Au départ, les avions russes ne frappaient que certaines cibles, mais maintenant ils bombardent des quartiers d'habitations», ajoutait Aslanbek Shamkhanov, 39 ans, un habitant de Grozny. «La moitié de la

population de Grozny a fui».

La Russie semble prête à lancer désormais une opération terrestre en Tchétchénie. Selon plusieurs sources militaires citées par les agences de presse russe, les derniers préparatifs sont en cours.

Interrogé mercredi sur la possibilité d'une telle intervention dans les prochains jours, Vladimir Poutine a seulement répondu qu'il n'avait «jamais dit qu'il n'y aurait pas d'opération terrestre en Tchétchénie». Mais, a-t-il ajouté lors d'une conférence de presse à Cheboksary, en Bachkirie, «nous ne permettrons jamais une répétition de ce qui s'est passé en Tchétchénie en 1994-96». «Il n'y a aura pas d'attaques ou de raids qui puissent conduire à des pertes inutiles parmi les troupes. Nous ferons tout ce qui est possible pour protéger la vie des soldats».

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



ANGERS

(Mme Rose-Hélène Villeneuve)
Le 28 septembre 1999, est décédée à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 80 ans 3 mois, Mme Rose-Hélène Villeneuve, épouse de feu M. Elie Angers, demeurant à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
873 de la Fabrique
Ville de la Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 septembre 1999 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Michel Villeneuve et de feu Cécile Girard. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Rock Villeneuve, Yvan (Marie Gagnon), Jeannine, Paquerette (feu Jean-Guy Massicotte). Elle était la sœur de: feu Yvette (feu Charles-Emile Gobeil), feu Marie-Louise (Jean-Paul Gobeil), feu Gemma (feu Nicolas Tremblay), feu Ghislain. Elle laisse également dans le deuil les enfants de son époux la famille Angers, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

QUOTIDIEN

310776

IN MEMORIAM

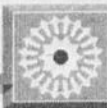
HEBERT (Mme Cécile Brunet)

Le 27 septembre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, Mme Cécile Brunet, épouse de M. Roland Hébert, demeurant au 873 rue Lemay, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 30 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 1^{er} octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre 1999 de 9 h à 10 h 30, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 1999 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux M. Roland Hébert, la défunte laisse dans le deuil sa fille Danielle Hébert; sa belle-fille Carole Savard (feu Guy Hébert); ses petits-enfants: Simon Carrier (Marielle Dion), François Carrier, Patricia Hébert (Philippe Desgagné), Marie-Lou Hébert (Charles Boudreault). Elle était la sœur de: feu Jeannette Brunet (feu Arthur Archambault), feu Aline (feu Aldéma Martin), Laurette (feu Emilien Lauzon), Berthe (Régis Gagné), Georges (Rita Patenaude), feu Carmen (Georges Gagné), Arthur (Arlette Cléroux), Florette (John Grant), Georgette (Joseph Legendre), Raymonde (feu Kenneth Chung) et Gérald (feu Monique Monette). Elle était la belle-soeur de: feu Soeur Marie-Eléa Hébert, feu l'abbé G.-Chénier Hébert, feu Bernard (Julienne Patenaude), Roma (feu Marie-Jeanne Brisebois), Robert dit Bob (Yvette Crevier), Edmour (Thérèse Vernier), feu Louis-Georges (feu Madeleine Forté), Thérèse (Peter Neufeld) et Gabriel (Lise Giguère). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**





NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON
(Mme Germaine Bélanger)

Le 27 septembre 1999, est décédée à Sillery, dame Germaine Bélanger de Ville de la Baie, épouse de M. Liguori Bergeron (décédé). La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er octobre 1999 de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 1999 de 9 h 30 à 10 h 45 au

Centre funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu
La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Alexis. Elle sera incinérée et les cendres inhumées au cimetière St-Alexis. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne Bergeron, Evangéline (Jean Turgeon), Jeanne-Françoise (Paul-Emile Bolduc), Jean (Pauline Fortin), René (Céline Simard), Maurice (Nicole Lalancette), Marie (décédée) (Antoine Makdissi), Jocelyne (décédée) (Denis Couombe), André (Jean Guyard), Hélène (Jacques Blais); ses petits-enfants: André, Jeanne et Lyne Michaud, Michel et Pierre (décédés) Turgeon, Christian, Céline, Louise, Jacques, René, Denis et Michel Bolduc, Marc, Stéphane et Marie-Josée Bergeron, Christine et Catherine Bergeron, Julie, Nathalie et François Bergeron, Paul et Hélène Makdissi, Marie-Pierre Couombe, Alexandre, Sébastien et François Bergeron-Guyard, Marie-Hélène Blais-Bergeron. Elle avait 24 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: Marguerite, Laurette (décédée), Rolland, Cécile (décédée), Jeanne-d'Arc (décédée), René (décédé), Pierre-Albert, Geneviève et de l'abbé Jean-Camille Bélanger. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, il est suggéré de le faire au profit de la Fondation de l'Orchestre symphonique de Québec; à cet effet, des formulaires seront disponibles au salon funéraire. (O.S.Q. 130, Grande-Allée Ouest, Québec, G1R 2G7, tél.: (418)643-5598). Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



BOILY (M. Roméo)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 28 septembre 1999, à l'âge de 80 ans, M. Roméo Boly, époux de dame Simone Fortin, demeurant au 1094 Olivier Vien à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le jeudi 30 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 1er octobre 1999, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er octobre 1999 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Boly sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Simone Fortin, ses enfants: Yolande (Walter Klucarc), Jacqueline (Claude Bélanger), Raymonde (Claude Gagnon), Lucien (Suzette Larocque), Régis (France Bolduc), feu Robert, Johanne (Gilles Gagnon), Yves (Ginette Dubois), Lise; ses petits-enfants: Stevee, Dave, Eric, Daniel, Annik, Keven, Stéphane, Frédérique, Sébastien, Carl, David et Francis; ses frères et sœurs: feu Lucien, Marie-Louise (feu Paul Girard), Grégoire (Rita Desgagné), feu Joseph (Henriette Lavoie), feu Marcel (Raymonde Simard), feu Arthur (Alix Harvey), Aldina (Léon

Turgeon), Rita (Laurent Lavoie), feu Jean-Marie (Margo Fleury), feu Marie-Lucille, feu Marie-Lucette, Ghislaine (Fernand Lebrun), Réjeanne (Jacques Voisine), Jeannine (René Fleury), Réal (Murielle Martel), Colette (Eddy Blouin), Noëlla (Gilles Otis), Roger (Francine Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Philippe (Liliane Legault), feu Sylvio, feu Jean-Marie (feu Rita Potvin), Alfred (Carmen Boucher), Thérèse (feu Louis-Georges Fortin), Solange (feu Claude Larocque), Normand, Bertrand (Denise Bélanger), Lucie (Gaston Thibault), feu Laurent Dallaire (Alix Mailhot), Gérard Dallaire (Madeleine Thibault), Rita Dallaire (Marcel Dumas), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.**



DESBIENS (M. Simon)

Le 28 septembre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Simon Desbiens, époux de Mme Mariette Simard, demeurant boulevard du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 30 septembre 1999 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 septembre 1999 à 14 h à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse Mme Henriette Simard, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Desbiens (Doris Otis), André (Nicole Lapointe), Bernard (Flora Guilen), feu Marlène, Daniel (Yvette Soucy), Dominique (Sylvie Turcotte), Rachelle (Linda Fay), Joane (Jacques Dubois), Christine (Alain Girard), feu Marc, Gina (Dany Harvey); ses petits-enfants: Karl, Martin, Stéphane, Karine, Lucie, Isabelle, Fabio, Rebecca, Sabrina, Sébastien, Frédéric, France, Mathieu, Mélanie, Jean-Dominique, Simon, Julie, Nicolas, Stéphanie, Emilie, Sophie; ses arrière-petits-enfants: Tommy, Claudia, Ariane, Leila, Kim, William; ses frères et sœurs: feu Lorenzo Desbiens (Gemma Bradette), Pierrette (Raymond Girard), feu Jean (Juliette Bouchard), Lucienne (Fernand Martel), Bertrand, Eugène (Raymonde Huot), Florian (Thérèse Perron), Rolande, feu Lise (Gérard Fortin), Gaby (Gérard Paradis); ses beaux-frères et belles-sœurs: Cécile Simard (Paul-Emile Girard), feu Colette (feu Jean-Paul Audet), Lili (feu Raymond Tremblay), Dolorès, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



DION (Mme Cécile)

Le 28 septembre 1999, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Mistassini, à l'âge de 74 ans 4 mois, Mme Cécile Dion, épouse de M. Eloi Bernard, demeurant au 822, rang 10, St-Edmond-les-Plaines. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

salle d'accueil de St-Edmond-les-Plaines. Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er octobre 1999 à 15 h à l'église St-Edmond-les-Plaines et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux M. Eloi Bernard, elle laisse ses enfants: Jean-Guy, Gilles (Jeannine Bérubé),

Jacinthe, Martin, Martial (Johanne Belley); sa petite-fille Marie-Eve; ses frères et sœurs: Clément (Jeannine Tremblay), Jeannette (feu Fernand Painchaud), Lucienne (Gilles Préville), Benoit (Marie-Anne Lévesque), Rosaire (Thérèse Dallaire), Cyrille (Gisèle St-Cyr), Eloi (Noëlla Nadeau), Marcel (Gaétane Ouellet), Monique, Pierre (Madeleine Cantin), Paul (Huguette Marceau), Jean (prêtre), Justin (Nicole Théberge), Denise, Jeannine (Michel Mihai); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bernard: feu Rita (feu André Dallaire), André (Fleurette Meloche), Olivette (Cyrille Cantin), Anita, Raymond (Micheline Ouellet), Simone (Bertrand Caron), Réal (Jeanne-d'Arc St-Pierre), Aline (feu Lucien Brassard), Julien, Robert (Jeannine Meloche), Marielle (Hubert Ranger), Jean-Roch (Eliette Bélanger); ses cousins et cousines; neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. **Direction funéraire: Marcel Dion inc., Normandin, St-Edmond-les-Plaines.**



DUFOUR (Mme Alida)

Est décédée, le 29 septembre 1999, au Centre le Jeannois Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 92 ans et 11 mois, dame Alida Dufour, épouse en 1ères nocces de feu M. Wilfrid Duchesne et en 2èmes nocces de M. Odilon Bernard demeurant au 25 des Pivoines à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis (es) à la

Maison Desbiens et Frères inc.
372, rue St-Jean
Lac-à-la-Croix-Métabetchouan
le jeudi 30 septembre 1999 de 19 h à 22 h, le vendredi 1er octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 2 octobre à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 1999 à 11 h à l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Odilon Bernard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Roland (feu Luciana Fortin), Rita (feu Louis-Joseph Fortin), Yolande (Réal Voyer), Ambroise (Annette Gagnon), feu Marielle (feu Bertrand Fortin), Gaétane (Lucien Labonté), Jean-Marc (Claire Tremblay), Reine (Pierre Bonneau), Réjeanne (Jean-Paul Lecours) et Monique Gagnon; les enfants de M. Bernard: Odile (Albert Deschênes), Pauline (feu Lionel Cioutier), Louise (feu Benoit Oumet), Véronique (Henri Savard), Florent (Rolande Labonté), Réjean (feu Arlette Desmeules), feu Jean-Marie (Yvette Deschênes), Doris (Bernard Tessier), Raymonde (Gaby Gaudreault), Clémence (Claude Gauthier), Rémi (Diane Lemay), France (Roger Côté) et Louis; elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant. Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Fabrique de Ste-Croix au salon funéraire. Pour informations: (418) 349-2894. Télécopieur (418) 349-8290. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



LAPOINTE
(Mme Sylviane Tremblay)

Le 26 septembre 1999, est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 58 ans 11 mois, Mme Sylviane Tremblay, épouse de M. Claude Lapointe, demeurant au 98 Daniel, Chicoutimi, autrefois de St-Bruno. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 octobre

1999 de 11 h 30 à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 1999 à 14 h à l'église St-Jean-Eudes. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel. Elle était la fille de feu Joseph-Louis Tremblay et de feu dame Marie-Berthe Fortin. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Renée Lapointe, son fils Louis Lapointe (Jennifer Herman); sa belle-mère: Mme Thérèse Girard (feu René Lapointe); ses frères et sœurs: Thérèse Tremblay (René Gagnon), Berthold (Rachelle Bouchard), Rachel (Lucien Boulianne), Réal (Odette Bilodeau), feu Candide, feu Gaétane; ses beaux-frères et belles-sœurs: Wilfrand Gagnon (Yolande Gendron), Roger Mailhiot (Mariette Brassard), Ginette Pilon, Aline Lapointe (Raoul Jouglet), Claire Lapointe, Jacques Lapointe (Francine Dallaire). Elle laisse également plusieurs parents et amis, neveux et nièces, cousins, cousines, oncles et tantes. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



LEBEL (Mme Thérèse)

Le 29 septembre 1999, est décédée à la Maison SOLICAN à Alma, à l'âge de 75 ans et 6 mois, Mme Thérèse Lebel, épouse de feu M. Charlemagne Boudreault, demeurant au 1712 Ave Dupont N. app. 21 à Alma. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma
à compter de vendredi 1 octobre 1999 à 12 h. Le service religieux aura lieu le même jour à 15 h à l'église Ste-Marie D'Isle Maligne et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé et Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Christine Moyen), Line (René Comtois); ses petits-enfants: Marie-Eve, Karine, Jean-Sébastien, Keven; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lebel et Boudreault, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison SOLICAN. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



TREMBLAY (M. Stanislas)

Le 27 septembre 1999, est décédé à l'Hôpital de Métabetchouan, à l'âge de 65 ans et 9 mois, M. Stanislas Tremblay, époux de feu dame Gilberte Gagnon, demeurant au 138 Saguenay St-Fulgence. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

à compter de samedi 2 octobre 1999 à 12 h. Le service religieux aura lieu le même jour à 15 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean, Yves (Denise Ouellet), Jocelyn, Clermont (Danielle Poirier), Linda, Clément, Robert (Nathalie Paradis), Chantale (Jean-François Larocque), Christa (François Boissoneau), Vicky (Guy Bouchard), Hugo; ses petits-enfants; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay et Gagnon; neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**

MESSES ANNIVERSAIRES



DALLAIRE (M. Bernard)

La messe anniversaire de M. Bernard Dallaire, fils de M. Arsène Dallaire et de feu Mme Antoinette Lavoie, sera chantée le samedi 2 octobre 1999 à 19 h à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence funéraire Saguenay.**



GAGNON (Mme Jeanne-d'Arc)

La messe anniversaire de Mme Jeanne-d'Arc Gagnon, épouse en 1ères nocces de feu Sylva Perron et compagne de Lucien Tremblay, demeurant au 660 Robert Jean, app. 5, Alma, sera célébrée le samedi 2 octobre 1999 à 17 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



GAGNON (Mme Simone)

Maman, il y a un an, tu nous quittais. Tu fus pour nous, tes enfants, un modèle de générosité, d'amour, de tendresse, de patience et de pardon. Tu fus la mère, la grand-mère, la marraine, la sœur, l'amie. Toujours là pour ceux que tu aimais et tu nous as aimés énormément. Tu seras toujours présente dans nos cœurs. Prends soin de nous, maman.

Une messe sera chantée pour notre mère, Mme Simone Gagnon, domiciliée au 600 Des Sables, Chambord le samedi 2 octobre 1999 à 19 h à l'église de Chambord

Tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée, sont invités à se joindre à nous. **Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay de Chambord.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.D.



VLADIMIR GUERRERO...a signé plusieurs autographes à ses fans avant le dernier match local de la saison des Expos, hier au Stade olympique.

(Photo PC)

Gain de 5-3

Les Expos ont laissé un bon souvenir

Par Richard Milo

MONTREAL (PC) - A l'an 2000.

Les Expos ont laissé un bon souvenir à leurs partisans en l'emportant 5-3 contre les Marlins de la Floride lors de leur dernier match de la saison à domicile.

Il y avait 11,689 spectateurs au Stade olympique et la foule a réservé une belle ovation à ses favoris à la fin du match.

Les Expos ont effectué une poussée de trois points à la huitième alors que Vladimir Guerrero a produit son 121e point de la saison. Avec trois matchs à jouer, il n'a besoin que deux autres points produits pour égaler la marque de 123 établie par Tim Wallach en 1987.

En 1999, les Expos n'ont attiré que 773,277 spectateurs, soit environ 141,000 de moins que la saison dernière. Il s'agit de la deuxième plus faible assistance de leur histoire après 1976 (646,704). Ils ont présenté une fiche à domicile de 35-46, quatre victoires de moins que la saison dernière (39-42). Fernando Seguignol a produit trois points à l'aide d'un circuit en solo et deux ballons-sacrifices.

Le gaucher Steve Kline (7-4) a remporté la victoire en relève et Ugueth Urbina a enregistré son 40e sauvetage.

Ted Lilly effectuait son troisième départ de suite -- sa neuvième présence. Il avait bien fait à ses deux premiers départs, les deux contre les Braves d'Atlanta.

En cinq manches, Lilly a donné quatre coups sûrs mais trois circuits, des coups en solo par Amaury Garcia, Derrek Lee et Bruce Aven.

Les circuits ont fait mal au jeune gaucher depuis qu'il a été rappelé par les Expos pour effectuer ses débuts dans les ligues majeures. En 23 manches et deux tiers, il a accordé sept circuits.

Lilly a effectué 100 lancers, 63 prises. Il a cédé le monticule à Scott Strickland pour entreprendre la sixième.

A.J. Burnett était le partant des Marlins. En sept manches, il a donné deux points, quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Face à Braden Looper (2-3), Wilton Guerrero et Rondell White ont réussi des simples pour amorcer la huitième, puis le joueur de deuxième but Amaury Garcia a commis une erreur sur un roulant de Trace Coquillette.

Ovationné quand il s'est présenté au bâton, Vladimir Guerrero a donné l'avance aux Expos à l'aide d'un simple et Ryan McGuire a suivi avec un autre simple pour chasser Looper.

Fernando Seguignol a complété la poussée de trois points à l'aide de son deuxième ballon-sacrifice de la soirée.

SOMMAIRE

EXPOS 5		MARLINS 3		MONTREAL	
FLORIDE	ab p cs pp	ab p cs pp	ab p cs pp	ab p cs pp	ab p cs pp
JRmiz cc	4 0 0 0	RoWhite cc	3 1 1 0		
AGrcia 2b	4 1 1 1	Cglette 3b	4 0 0 1		
Aven cg	3 1 1 1	Filmer 1b	4 2 1 0		
PWilsn cd	4 0 1 0	MMrtz cc	0 0 0 0		
Lowell 3b	4 0 1 0	VGrero cd	4 0 2 1		
DeLee 1b	4 1 1 1	Vidro 2b	2 0 0 0		
Cipnski ac	2 0 1 0	Stknd l	0 0 0 0		
Orie fs	1 0 0 0	Telford l	0 0 0 0		
Castro r	2 0 0 0	Merced fs	1 0 0 0		
Millar fs	1 0 0 0	Kline l	0 0 0 0		
Burnett l	3 0 0 0	McGire 1b	1 0 1 0		
Looper l	0 0 0 0	Sgignol cg	2 1 2 3		
Edmond l	0 0 0 0	Urbina l	0 0 0 0		
		Barrett r	3 0 0 0		
		Mrdcaic ac	1 0 0 0		
		Brgon fs	1 0 0 0		
		Widger r	0 0 0 0		
		Lilly l	1 0 0 0		
		WGro 2b	2 1 1 0		
Totaux	32 3 6 3	Totaux	29 5 8 5		
Floride	100 110 000 3				
Montréal	010 000 13x 5				

EA Garcia 2 (3), DJ Florida 1, Montréal 1, LSB Florida 5, Montréal 5, 2B Fullmer (34), CAGARCIA (2), Aven (12), DeLee (5), Seguignol (4), RTVRO White (6), BS Seguignol 2.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Floride						
Burnett	7	4	2	2	3	0
Looper P 2-3	1-3	4	3	2	0	0
Edmondson	2-3	0	0	0	0	0
Montréal						
Lilly	5	4	3	3	2	6
Strickland	1	2	0	0	0	0
Telford	1	0	0	0	0	2
Kline G. 7-4	1	0	0	0	0	1
Urbina VP. 40	1	0	0	0	0	1

Atteint Lilly (Clapinski). Arbitres Marble, Rippley; 1er but, Wendelstedt. Hu; 2e but, Meals; 3e but, Bell. Durée 2:30. Assistance 11.689.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON						
	AB	P	CS	PP	CC	BV Moy.
5. Barrett Mike	418	49	122	51	8	1.292
33. Bergeron Peter	41	9	10	1	0	0.244
50. Blum Geoff	121	21	28	18	8	1.231
18. Cabrera Orlando	380	48	97	39	8	2.255
53. Coquillette Trace	40	1	9	3	0	1.225
20. Fullmer Brad	343	36	95	47	9	2.277
27. Guerrero Vladimir	599	96	186	121	38	13.311
4. Guerrero Wilton	310	41	91	27	1	7.294
38. Machado Robert	21	3	4	0	0	0.190
31. Martinez Manny	327	48	81	26	2	19.248
6. McGuire Ryan	138	17	31	18	2	1.225
7. Merced Orlando	194	25	52	26	8	2.268
12. Mordecai Mike	224	28	52	23	4	2.232
24. Mouton James	119	17	31	13	2	6.261
19. Seguignol Fernando	92	11	22	6	4	0.239
3. Vidro Jose	491	68	150	59	12	0.305
22. White Rondell	528	81	165	64	22	9.313
16. Widger Chris	376	42	100	55	14	1.266

AU MONTICULE								
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
51. Armas Tony	0	1	0	8.0	1	3	5	1.13
48. Batista Miguel	8	7	0	131.2	73	58	95	4.99
21. Bennett Shayne	0	1	0	11.1	18	3	4	14.34
30. Hermanson D.	9	14	0	209.1	99	67	139	4.26
47. Johnson Mike	0	0	0	8.1	8	7	6	8.67
44. Kline Steve	7	4	0	69.2	28	33	69	3.62
38. Lilly Ted	0	1	0	23.2	20	9	28	7.63
40. Mota Guillermo	2	4	0	55.2	18	25	27	2.91
45. Pavano Carl	6	8	0	104.0	65	35	70	5.63
49. Powell Jeremy	3	8	0	91.0	48	41	42	4.75
56. Smart J.D.	0	1	0	52.0	29	17	21	5.02
43. Smith Dan	4	9	0	90.2	60	39	72	5.96
52. Strickland Scott	0	0	0	16.2	8	10	20	4.34
32. Telford Anthony	5	4	0	293.2	39	35	69	3.75
35. Thurman Mike	7	11	0	146.2	66	52	85	4.05
41. Urbina Ugueth	6	6	0	407.4	81	36	101	3.77
23. Vazquez Javier	8	8	0	151.2	84	49	109	4.99

34 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 30 Septembre 1999

Guerrero espère que les Expos resteront à Montréal

MONTREAL (PC) - A tout seigneur, tout honneur. Le point gagnant du dernier match à domicile a été produit par Vladimir Guerrero. Il a atteint le total de 121 points produits à l'aide d'un simple, à la huitième.

Guerrero avait été ovationné en se présentant au bâton.

«Ça m'a fait du bien. J'ai apprécié la réaction de la foule mais la prochaine fois, j'aimerais qu'ils n'attendent pas au dernier match de la saison», a dit Guerrero par l'entremise de l'instructeur Luis Pujols, qui agissait comme interprète.

Joueur par excellence des Expos la saison dernière, Guerrero devrait mériter le titre pour une deuxième saison consécutive. Il totalise 38 circuits et il n'a

besoin que deux autres points produits pour égaler la marque d'équipe de Tim Wallach, qui a produit 123 points en 1987.

«J'espère que l'équipe sera de retour à Montréal, a-t-il dit. J'aime jouer ici. Les gens sont gentils dans les rues. J'espère que je jouerai ici pendant longtemps.»

En ce qui concerne le record de Wallach, Guerrero a révélé qu'il n'était pas au courant qu'il n'était plus qu'à deux points produits de la marque d'équipe.

Il a insisté sur le fait qu'il est heureux d'avoir été épargné par les blessures lors des deux dernières années.

«J'ai joué presque à tous les jours depuis deux ans. Je suis content de cela. Je vais terminer avec 600 présences au bâton cette

année.»

Ugueth Urbina, lui, a atteint le cap des 40 sauvetages. Cinquième lanceur utilisé par Felipe Alou, il a retiré les Marlins dans l'ordre à la neuvième.

Il n'est que le troisième releveur des Expos à atteindre le cap des 40 sauvetages dans l'histoire de l'équipe. Les autres sont John Wetteland, 43 en 1993, et Jeff Reardon, 41 en 1985.

«Obtenir 40 sauvetages dans les circonstances, c'est pas mal bon, a dit Felipe Alou. Parfois, il a réussi trois sauvetages en trois jours et parfois, il pouvait s'écouler une semaine avant qu'il ait une occasion de sauvetage.»

Tout juste avant le match, les Expos ont annoncé la mise sous contrat de Mike Mordecai pour la saison 2000. L'entente est assortie d'une option pour la saison 2001. Agé de 31 ans, Mordecai est un des réservistes des Expos à l'avant-champ.

D'autre part, Dan Smith a subi une arthroscopie à l'épaule droite à l'hôpital St. Mary's de Montréal.

HOCKEY

Cross rentre au bercail

TAMPA, Floride (PC)-Le Lightning de Tampa Bay ont mis sous contrat le défenseur Cory Cross en vue de la prochaine saison.

Cross, qui possédait le statut de joueur autonome avec restrictions, n'a pas pris part au camp d'entraînement de l'équipe.

Le défenseur âgé de 28 ans, natif de Lloydminster, en Alberta, a réussi deux buts, en plus de 16 passes, en 67 matchs la saison dernière. Il a présenté une mauvaise fiche de moins-25 en défensive.

Player's abandonne la série Atlantique

MONTREAL (PC)-Les dirigeants du programme de courses Player's ont décidé de mettre un terme aux opérations de l'équipe Atlantique, à l'approche de l'entrée en vigueur de la loi sur les commandites par les fabricants de produits du tabac.

«Nous avons décidé de renoncer à certains éléments de notre programme afin que notre retrait éventuel du sport automobile se fasse de façon graduelle», a déclaré Mark Thorne, directeur des communications-marketing chez Player's.

«Cette décision marque un jour triste, mais nous devons regarder vers l'avenir.»

Le retrait de l'équipe Player's Atlantique permettra aux dirigeants de centrer les efforts sur l'équipe CART.

L'équipe Atlantique a connu des moments de gloire dès son arrivée en 1993, avec les pilotes Jacques Villeneuve et Claude Bourbonnais, quand elle a remporté 12 des 15 épreuves du calendrier. Après une absence de trois ans, l'équipe a repris du service, inscrivant quatre victoires grâce au duo formé de Bertrand Godin et d'Alexandre Tagliani.

En 1998, Lee Bentham a raflé le championnat de la série.

La loi sur les commandites par les fabricants de produits du tabac, qui doit s'appliquer dès le 1er octobre 2000, imposera d'importantes restrictions sur l'affichage et interdira de compter de 2003 toute forme de commandite d'événements sportifs et culturels

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	100	58	633	
New York	93	65	589	7
Philadelphie	75	83	475	25
Montréal	66	93	415	34 1/2
Florida	63	96	396	37 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	95	64	597	
Houston	77	80	490	17
Pittsburgh	74	84	468	20 1/2
St. Louis	72	85	459	22
Milwaukee	65	93	411	29 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Arizona	97	60	618	
San Francisco	83	74	529	14
Los Angeles	75	82	478	22
San Diego	73	85	462	24 1/2
Colorado	70	88	443	27 1/2

Meilleur deuxième

x-Cincinnati	95	64	597
x-Houston	95	64	597
New York	93	65	589

Mardi, 28 septembre

Florida 5 Montréal 3
Chicago 8 Philadelphie 2
Cincinnati 4 Houston 1
Atlanta 9 New York 3
Arizona 9 Colorado 3
Los Angeles 6 San Francisco 3
Pittsburgh à Milwaukee (remis, pluie)
San Diego à St. Louis (remis, pluie)

Mercredi, 29 septembre

Montréal 5 Florida 3
St. Louis 4-6 San Diego 3-5 (10 m, 2e match)
Pittsburgh 7-2 Milwaukee 5-5
Philadelphie 5 Chicago 0
New York 9 Atlanta 2
Houston 4 Cincinnati 1
Colorado en Arizona
Los Angeles à San Francisco

Jeudi, 30 septembre

Los Angeles (Williams 1-0) à San Francisco (Estes 11-10), 19h05
Chicago (McNichol 0-1) à Philadelphie (Person 9-5), 19h05
Atlanta (Millwood 18-7) à New York (Yoshii 12-8), 19h10
Pittsburgh (Schourek 4-7) à Milwaukee (Nomo 12-7), 20h05
San Diego (Hitchcock 12-13) en Arizona (R. Johnson 16-9), 21h35

Vendredi, 1er octobre

Montréal à Philadelphie, 19h05
Pittsburgh à New York, 19h10
Florida à Atlanta, 19h40
Cincinnati à Milwaukee, 20h05
Los Angeles à Houston, 20h05
San Francisco au Colorado, 20h05
Chicago à St. Louis, 20h10
San Diego en Arizona, 21h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	127	438	108	166	379
Casey Gin	146	571	98	191	335
Abreu Phi	147	531	115	178	335
L Gonzalez Ari	149	601	111	201	334
Cirillo Mil	151	582	95	191	328
Everett Hou	119	452	82	148	327
Helton Col	146	610	100	199	326
Henderson NYM	155	565	112	183	324
Gruzdzielanek LA	115	412	86	133	323
C Jones Atl	153	557	116	178	320

Meilleur deuxième

Boston	90	66	577
Oakland	85	72	541

Mardi, 28 septembre

Toronto 8 Tampa Bay 2
New York 9 Baltimore 5
Cleveland 2 Kansas City 1
Detroit 7 Minnesota 4
Texas 10 Seattle 0
Oakland 9 Anaheim 3
Boston à Chicago (remis, pluie)

Mercredi, 29 septembre

Boston 6-2 Chicago 2-4

128: Biggio, Houston, 122: Alfonso, New York, 118: C.Jones, Atlanta, 116: Abreu, Philadelphie, 115: Sosa, Chicago, 113.

Points produits McGwire, St. Louis, 140; Sosa, Chicago, 138; MaWilliams, Arizona, 138; Bichette, Colorado, 127; Bagwell, Houston, 125; VGuerrero, Montréal, 120; Piazza, New York, 120.

Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 201; Gianville, Philadelphie, 199; Casey, Cincinnati, 191; Cirillo, Milwaukee, 191; NPerez, Colorado, 188; MaWilliams, Arizona, 188; Biggio, Houston, 185.

Doubles Biggio, Houston, 55; Vidro, Montréal, 45; LGonzalez, Arizona, 43; MaGrace, Chicago, 42; Jenkins, Milwaukee, 41; C.Jones, Atlanta, 41; KYoung, Pittsburgh, 41.

Triples NPerez, Colorado, 11; Abreu, Philadelphie, 11; Kotsay, Florida, 9; Cameron, Cincinnati, 9; Womack, Arizona, 9; SFinley, Arizona, 9; AGonzalez, Florida, 8; Martin, Pittsburgh, 8.

Circuits Sosa, Chicago, 62; McGwire, St. Louis, 61; C.Jones, Atlanta, 45; G.Vaughn, Cincinnati, 43; Bagwell, Houston, 42; Giles, Pittsburgh, 39; VGuerrero, Montréal, 38; Piazza, New York, 38.

Buts volés Womack, Arizona, 71; Cedeno, New York, 65; L.Castillo, Florida, 50; E.Young, Los Angeles, 50; Cameron, Cincinnati, 37; Henderson, New York, 37; Renteria, St. Louis, 35; RSanders, San Diego, 35.

Lanceurs (18 décisions) Hampton, Houston, 20-4, 833, 3.01; Millwood, Atlanta, 18-7, 720, 2.69; Bottenfield, St. Louis, 18-7, 720, 3.97; Schilling, Philadelphie, 15-6, 714, 3.54; GMaddux, Atlanta, 19-8, 704, 3.33; KBrown, Los Angeles, 18-8, 692, 2.92; Lima, Houston, 20-10, 667, 3.70.

Retraits RajJohnson, Arizona, 353; KBrown, Los Angeles, 212; Astacio, Colorado, 203; Millwood, Atlanta, 200; Reynolds, Houston, 195; Hitchcock, San Diego, 189; Lieber, Chicago, 179; Lima, Houston, 179.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 40; Urbina, Montréal, 39; Rocker, Atlanta, 37; Wagner, Houston, 37; Nen, San Francisco, 37; Wickman, Milwaukee, 36; Shaw, Los Angeles, 34.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	134	528	101	188	356
Jeter NY	154	611	131	213	349

SPORT-ÉCLAIR

Saunders à l'honneur

TORONTO (PC)-Le porteur de ballon Mike Saunders, qui a cumulé des gains au sol de 133 verges, en plus de réussir deux touchés, dans la défaite de 24-18 des Roughriders de la Saskatchewan face aux Blue Bombers de Winnipeg, est le joueur offensif par excellence de la dernière semaine dans la LCF.

Il s'agit du deuxième titre hebdomadaire de Saunders cette saison.

Le secondaire Daved Benefield des Lions de la Colombie-Britannique a été choisi le meilleur joueur défensif. Son coéquipier Herman Smith a reçu l'honneur du joueur de ligne le plus efficace.

Enfin, le botteur des Tiger-Cats de Hamilton Paul Osbaldiston a décroché le titre de meilleur élément des unités spéciales. Osbaldiston a réussi six placements dans la victoire de 39-13 des siens aux dépens des Alouettes de Montréal.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
y-New York	95	62	605	
y-Boston	91	67	576	4 1/2
Toronto	81	77	513	14 1/2
Baltimore	77	80	490	18
Tampa Bay	68	91	428	28

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Cleveland	96	62	608	
Chicago	72	86	456	24
Detroit	67	91	424	29
Minnesota	63	94	401	32 1/2
Kansas City	63	96	396	33 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Texas	94	64	595	
Oakland	85	72	541	8 1/2
Seattle	78	80	494	16
Anaheim	65	92	414	28 1/2

Meilleur deuxième

Boston	90	66	577
Oakland	85	72	541

Mardi, 28 septembre

Toronto 8 Tampa Bay 2
New York 9 Baltimore 5
Cleveland 2 Kansas City 1
Detroit 7 Minnesota 4
Texas 10 Seattle 0
Oakland 9 Anaheim 3
Boston à Chicago (remis, pluie)

Mercredi, 29 septembre

Boston 6-2 Chicago 2-4

New York à Baltimore, (remis, pluie)
Toronto 6 Tampa Bay 2
Kansas City 5 Cleveland 2
Detroit 6 Minnesota 3
Seattle 7 Texas 3
Oakland à Anaheim, s

Jeudi, 30 septembre

Seattle (Hinchliffe 0-3) au Texas (Burkett 8-8), 14h35
New York (D.Hernandez 16-9) à Baltimore (Riley 0-0), 19h05
Toronto (Spoljaric 2-1) à Cleveland (Colon 17-5), 19h05
Boston (Saberhagen 10-6) à Chicago (Sirotko 11-13), 20h05
Detroit (Nikowski 4-5) au Minnesota (Hawkins 10-14), 20h05
Oakland (Heredia 13-8) à Anaheim (Finley 12-11), 22h05

Vendredi, 1er octobre

Boston à Baltimore, 19h05
New York à Tampa Bay, 19h05
Toronto à Cleveland, 19h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h05
Texas à Anaheim, 22h05
Seattle à Oakland, 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	134	528	101	188	356
Jeter NY	154	611	131	213	349

SPORT-ÉCLAIR

Saunders à l'honneur

TORONTO (PC)-Le porteur de ballon Mike Saunders, qui a cumulé des gains au sol de 133 verges, en plus de réussir deux touchés, dans la défaite de 24-18 des Roughriders de la Saskatchewan face aux Blue Bombers de Winnipeg, est le joueur offensif par excellence de la dernière semaine dans la LCF.

Il s'agit du deuxième titre hebdomadaire de Saunders cette saison.

Le secondaire Daved Benefield des Lions de la Colombie-Britannique a été choisi le meilleur joueur défensif. Son coéquipier Herman Smith a reçu l'honneur du joueur de ligne le plus efficace.

Enfin, le botteur des Tiger-Cats de Hamilton Paul Osbaldiston a décroché le titre de meilleur élément des unités spéciales. Osbaldiston a réussi six placements dans la victoire de 39-13 des siens aux dépens des Alouettes de Montréal.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
y-New York	95	62	605	
y-Boston	91	67	576	4 1/2
Toronto	81	77	513	14 1/2
Baltimore	77	80	490	18
Tampa Bay	68	91	428	28

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Cleveland	96	62	608	
Chicago	72	86	456	24
Detroit	67	91	424	29
Minnesota	63	94	401	32 1/2
Kansas City	63	96	396	33 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
x-Texas	94	64	595	
Oakland	85	72	541	8 1/2
Seattle	78	80	494	16
Anaheim	65	92	414	28 1/2

Meilleur deuxième

Boston	90	66	577
Oakland	85	72	541

Mardi, 28 septembre

Toronto 8 Tampa Bay 2
New York 9 Baltimore 5
Cleveland 2 Kansas City 1
Detroit 7 Minnesota 4
Texas 10 Seattle 0
Oakland 9 Anaheim 3
Boston à Chicago (remis, pluie)

Mercredi, 29 septembre

Boston 6-2 Chicago 2-4

EMartinez Sea 138 489 85 167 342
BeWilliams NY 154 577 112 197 341
MRamirez Cle 142 507 128 172 339
IRodriguez Tex 139 580 113 194 334
Vizquel Cle 140 562 109 187 333
RPalmeiro Tex 153 549 95 182 332
RALomar Cle 155 550 138 180 327
TFernandez Tor 137 473 72 154 326

Points RAlomar, Cleveland, 138; Jeter, New York, 131; MRamirez, Cleveland, 128; SGreen, Toronto, 127; Griffey Jr, Seattle, 123; Knoblauch, New York, 116; JaGiambi, Oakland, 114.

Points produits MRamirez, Cleveland, 160; RPalmeiro, Texas, 147; CDelgado, Toronto, 134; Griffey Jr, Seattle, 133; JuGonzalez, Texas, 125; JaGiambi, Oakland, 122; SGreen, Toronto, 121.

Coups sûrs Jeter, New York, 213; Surhoff, Baltimore, 203; BeWilliams, New York, 197; Randa, Kansas City, 194; IRodriguez, Texas, 194; Velarde, Oakland, 192; Beltran, Kansas City, 191.

Doubles Dye, Kansas City, 43; SGreen, Toronto, 43; MiSweeney, Kansas City, 42; Garciaparra, Boston, 41; Zeile, Texas, 41; TFernandez, Toronto, 41; Greer, Texas, 40.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Classement final 1998-99

Association de l'Est

Section Nord-Est					
	Mj	G	P	N	Bc
Ottawa	82	44	23	15	239 179 103
Toronto	82	45	30	14	242 225 97
Boston	82	39	30	13	214 181 91
Buffalo	82	37	28	17	207 175 91
Montréal	82	32	39	11	184 209 75

Section Atlantique

New Jersey	82	47	24	11	248 196 105
Philadelphie	82	37	26	19	231 196 93
Pittsburgh	82	38	30	14	242 225 90
N.Y. Rangers	82	33	38	11	217 227 77
N.Y. Islanders	82	24	48	10	194 244 58

Section Sud-Est

Caroline	82	34	30	18	210 202 86
Florida	82	30	34	18	210 228 78
Washington	82	31	45	6	200 218 68
Tampa Bay	82	19	54	9	179 292 47

Association de l'Ouest

Section Centrale

Detroit	82	43	32	7	245 202 93
St. Louis	82	37	32	13	237 209 87
Chicago	82	29	41	12	202 248 70
Nashville	82	28	47	7	190 261 63

Section Nord-Ouest

Colorado	82	44	28	10	239 205 98
Edmonton	82	33	37	12	230 226 78
Calgary	82	30	40	12	211 234 72
Vancouver	82	23	47	12	192 258 58

Section Pacifique

Dallas	82	51	19	12	236 168 114
Phoenix	82	39	31	12	205 197 90
Anaheim	82	35	34	13	215 206 83
San Jose	82	31	33	18	196 191 80
Los Angeles	82	32	45	5	189 222 69

Saison régulière

Vendredi, 1er octobre

Pittsburgh à Dallas, 20h30
N.Y. Rangers à Edmonton, 21h

Samedi, 2 octobre

Caroline à Boston, 19h
Toronto à Montréal, 19h
Ottawa à Philadelphie, 19h
New Jersey à Atlanta, 19h
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30
Washington en Florida, 19h30
Buffalo à Detroit, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Los Angeles à Nashville, 20h
Anaheim à Dallas, 20h
N.Y. Rangers à Vancouver, 22h
Calgary à San Jose, 22h30

Dimanche, 3 octobre

Aucun match

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	F
Ryder, Michael Hul	9	8	11	19
Spadafora, Paul Hul	9	6	13	19
Richards, Brad Rim	6	9	7	16
Thinel, Marc-André Vic	7	8	7	15
Pinout, Eric She	7	6	9	15
Dusablou, Benoit VdO	9	6	9	15
Mallette, Carl Vic	8	4	11	15
Roy, Jonathan Dru	8	9	5	14
Cloutier, Kevin Rou	9	8	6	14
Vermette, Antoine Vic	8	7	7	14
Giroux, Alexandre Hul	9	7	7	14
Vrbata, Radim Hul	9	7	7	14
Grandmaitre, Patrick Oué	4	10	14	
Thinel, Sébastien Vic	8	5	8	13
Tremblay, Alexandre Sha	4	9	13	

MIDGET AAA

	Mj	G	P	F
Charles-LeMoine	5	4	1	0
Lac St-Louis	5	3	2	0
Gatineau	7	3	4	0
Collège Français	7	2	5	0
Régents LLL	6	1	4	1
Amos	6	1	4	1

Section Koho

Jonquière	6	5	0	1
Ste-Foy	6	5	1	0
Antoine-Girouard	7	4	3	0
Cap-de-la-Mad.	7	3	2	2
Magog	5	3	1	2
Lévis	5	2	3	0

Section C.C.M

	Mj	G	P	F
Cap-de-la-Madeleine	2	2	0	0
Antoine-Girouard	3	3	0	0

«Il y aura encore du baseball à Montréal»

— Claude Brochu

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) - Pour la dernière fois en tant que président des Expos, Claude Brochu s'est rendu sur le terrain pour rencontrer la presse. Il était encerclé par une trentaine de journalistes et une demi-douzaine de caméras.

«Je n'ai pas de pincement au coeur, a-t-il dit en réponse à la première question. Je peux dire que j'ai eu de bonnes années...»

Selon Brochu, l'équipe devrait «faire ses frais cette saison malgré les faibles assistances», mais il croit qu'il y aura «une perte financière à cause des frais d'intérêts et des dépenses du projet du stade».

Le président des Expos a aussi révélé qu'à son avis, le processus est bien engagé pour que le plan de relance du groupe Ménéard assure la survie des Expos à Montréal.

«Ce fut une année difficile mais on est passé au travers, a-t-il confié. Personnellement, je serais très surpris que ce soit le dernier match des Expos à Montréal. Avec un peu de chance et une proposition de changement de contrôle raisonnable, je pense qu'il y aura encore du baseball à Montréal.»

En ce qui a trait à Jeffrey Loria, le marchand d'oeuvres d'art new yorkais qui deviendrait l'actionnaire de contrôle, Brochu a été élogieux.

«Je pense qu'il va faire du bon travail de baseball à Montréal. Il m'a laissé l'impression qu'il aimait le sport et le baseball. En fait, c'est un passionné de baseball et j'ai l'impression qu'il a un bon sens de la gestion.»

«Il est prêt à prendre des risques et je suis convaincu qu'il va garder les Expos à Montréal et construire un bon stade. Il faut que ce soit un lieu de destination où les gens vont être prêts à dépenser et vont pouvoir bien s'amuser en assistant à un match de baseball.»

Brochu a aussi été question sur la possibilité que la concession des Expos soit révoquée par le baseball majeur. Un groupe de propriétaires dont fait partie George Steinbrenner voudrait réduire de 28 à 26 le nombre d'équipes.

«Je fais partie du comité économique. C'est un débat qu'on a eu à plusieurs reprises mais je doute que ça se réalise. Ce serait une mauvaise publicité pour le baseball et ça servirait à rien d'enlever deux équipes sans changer le système économique. Il y a de huit à 10 équipes qui ont de la difficulté à survivre.»

«Je ne crois qu'on puisse régler le problème économique du baseball majeur en réduisant le nombre d'équipes. Il y a des propriétaires qui pensent ainsi mais leur nombre n'est pas suffisant pour que ça passe.»

Invité à faire un retour dans le passé, Brochu a ensuite rappelé qu'il «a toujours essayé de faire le meilleur travail» au meilleur de sa connaissance et des moyens financiers mis à sa disposition.

«Si dans son coeur, on est satisfait, c'est ce qui compte. On n'avait pas les moyens de prendre des risques. Il y a des fois où on attendait pour signer les chèques.»

En l'an 2000

La masse salariale devrait dépasser les 20 millions \$

MONTREAL (PC) - Jim Beattie était plus volubile que d'habitude. Généralement, c'est un homme réservé. Si c'est un indicateur fiable, alors il y a tout lieu de croire que le sauvetage de la concession est sur le point de réussir.

«De plus en plus, j'ai de bons sentiments, a-t-il dit. Je pense que les choses vont continuer de s'améliorer et que le plan de sauvetage va finir par se réaliser. J'ai le sentiment que nous allons rester et que nous aurons une meilleure équipe la saison prochaine.»

Selon Beattie, la masse salariale des Expos devrait s'élever à plus de 20 millions \$ la saison prochaine, ce qui constituerait une augmentation substantielle par

rapport à cette année (environ 17 millions \$). Le directeur général des Expos a aussi indiqué qu'il serait intéressant d'obtenir un lanceur partant pour améliorer l'équipe mais c'est, s'est-il empressé d'ajouter, ce que toutes les équipes recherchent.

Comme Alou, il a rencontré Jeffrey Loria au cours de l'été. «C'est un homme sérieux. Il m'a impressionné. J'espère qu'il va réussir. S'il veut qu'on obtienne des joueurs, nous allons agir en conséquence. Cette année, nous avons décidé d'y aller avec des jeunes.»

En ce qui a trait à ses relations avec Alou, il a été clair: «Felipe et moi, nous sommes différents. Nous ne serons jamais les meilleurs copains. J'aime sortir pour prendre une bière, lui pas. Mais nous prenons des repas ensemble avec du vin et nous discutons de l'équipe.»

tre joueurs. Mais c'était la seule décision à prendre. Si j'avais pensé deux secondes que j'aurais pu prendre le risque, je l'aurais fait...»

des joueurs, nous allons agir en conséquence. Cette année, nous avons décidé d'y aller avec des jeunes.»

En ce qui a trait à ses relations avec Alou, il a été clair: «Felipe et moi, nous sommes différents. Nous ne serons jamais les meilleurs copains. J'aime sortir pour prendre une bière, lui pas. Mais nous prenons des repas ensemble avec du vin et nous discutons de l'équipe.»



Claude Brochu

Felipe Alou estime que le temps est venu de gagner

MONTREAL (PC) - Felipe Alou a été clair lors de sa traditionnelle conférence annuelle de fin de saison avant le dernier match de la saison à domicile.

«Je ne veux pas que les mêmes conditions se répètent encore, a-t-il noté. J'ai le sentiment que c'est le temps de gagner. Nous sommes dans une situation perdante depuis trop d'années.»

«Le temps est venu de gagner, a-t-il poursuivi. Je ne crois pas qu'on puisse offrir encore les mêmes conditions à nos joueurs. Cela nuit mentalement à de jeunes joueurs. Je ne crois pas que des gars de 20 à 23 ans devraient avoir à vivre une autre saison avec autant d'incertitude.»

«Nous avons gagné autant de matchs que l'an passé mais il y a des moments où je ne pensais pas qu'on allait en remporter autant. Nous avons besoin d'aide. Il faut prendre une autre direction. Nous sommes dans le mode du développement depuis trop longtemps.»

«La principale priorité, c'est de redonner de la stabilité à la concession. Je ne crois pas que des joueurs autonomes acceptent de venir jouer ici si nous n'avons pas une équipe gagnante. Incaviglia (Pete) avait refusé de jouer avec les Expos (en 1985) et la situation était alors bien meilleure.»

Rappelant qu'il avait confiance au groupe Ménéard, Alou s'est dit convaincu que l'équipe restera à Montréal.

«Je pense que l'équipe sera de retour. J'ai confiance aux gens qui travaillent derrière la scène, a-t-il affirmé. Ils fournissent les meilleurs efforts. Ce que j'entends, c'est que l'échéancier est respecté. J'étais un peu

découragé hier (mardi) parce que je voyais la fin de la saison et que rien n'était encore réglé mais ils me disent que le sauvetage sera réalisé et j'ai confiance en eux.»

Le gérant des Expos a dit croire que le climat joue aussi en faveur des Expos.

«On est tard dans la saison, j'ai vu au canal de la météo qu'on attend une vague de froid dans les prochains jours. Aucun stade n'a encore été construit ailleurs. Si quelqu'un devait accroître la capacité de son stade, il ne l'a pas fait durant l'été quand la température était favorable.»

Deux ans, c'est assez

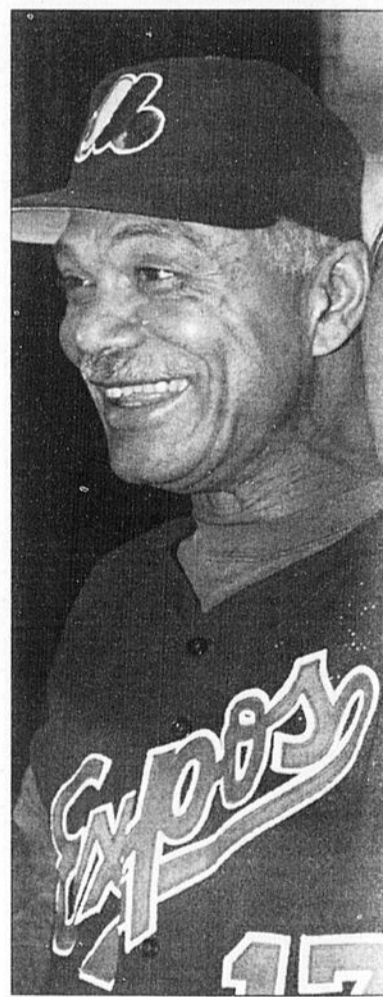
L'an passé, Alou avait tenu sa conférence de presse dans des circonstances similaires. Mais cette année, a-t-il tenu à préciser, il y a une différence majeure.

«La différence cette année, c'est que je sais que c'est la fin. Deux ans, c'est assez. Il n'y a que 5,000 personnes dans les gradins et ça ne peut pas continuer comme ça.»

Au sujet de Jeff Loria, Alou a dit: «Mon impression de Loria, c'est qu'il est un homme d'affaires agressif. Il s'inscrit dans la nouvelle vague des propriétaires. Il aime parler et gagner. Je ne crois pas qu'il veuille terminer au dernier rang.»

Quant à Jim Beattie, le directeur général des Expos, le gérant des Expos a confié qu'il s'entend avec lui.

«Je peux m'entendre avec lui. Ce n'est pas seulement la situation perdante qui complique les choses. C'est difficile d'avoir des rapports harmonieux quand une équipe doit composer avec



Felipe Alou

l'incertitude. Actuellement, comment pensez-vous que sont les relations chez les Mets?»

Faisant un bref rappel de la saison, Alou a aussi noté que «le plus dévastateur a été le jeu défensif de ses joueurs.»

«Je croyais au printemps que nous aurions une meilleure équipe en défensive. On a commis le plus d'erreurs dans les ligues majeures et nous allons terminer la saison loin en avance...»

Contrat de trois ans

Ribeiro commencera la saison à Montréal

Par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Mike Ribeiro a signé un contrat de trois ans, presque à l'heure limite de 15h hier, et entreprendra la saison avec le Canadien.

Le contrat comprend un boni à la signature de 750 000 \$, réparti sur trois ans, et un salaire de 500, 600 et 700 000\$. Il vaut donc 2,55 millions \$US.

«Ca va lui permettre de commencer la saison avec nous et c'est à lui de démontrer ce qu'il peut faire», a déclaré Réjean Houle en annonçant la «bonne nouvelle».

«Vu que les choses ont tellement bien été pour lui, ça va nous donner plus de temps pour connaître le joueur», a expliqué le directeur général. «On pourra le voir à l'oeuvre sur l'attaque à cinq.»

Houle a beaucoup insisté que le Canadien pouvait se permettre de faire disputer neuf matchs à Ribeiro avant de le retourner à son équipe junior de Rouyn-Noranda sans que cela compte pour une saison professionnelle à sa fiche.

«Et pas nécessairement de façon consécutive», a-t-il insisté à nouveau. «On pourra le voir plus longtemps dans les entraînements.» A moins que Ribeiro ne force la main de ses employeurs...

L'utilisation de la recrue de 19 ans relèvera de l'entraîneur Alain Vigneault, a noté Houle, qui a quand même dit à quelques reprises que le jeune joueur pourra sauter des matchs et que celui-ci «comprend la situation».

L'encadrer...

Houle n'a d'ailleurs pas confirmé la présence du surdoué dans la

formation pour le match d'ouverture samedi et a jugé bon de dire, par rapport aux médias, qu'il allait «falloir, pas le protéger, comprenez-moi bien, mais l'encadrer, de façon à ce qu'il se concentre sur ce qu'il a à faire, c'est-à-dire jouer au hockey.»

Ribeiro, généralement sûr de lui, avait l'air impressionné cette fois de se retrouver officiellement avec le Canadien... et tout cet argent.

«Je vis un rêve et j'espère que ça va continuer. J'ai toujours rêvé de jouer pour le Canadien», a-t-il dit. Et le quartier portugais de Montréal, au centre-ville de Montréal où il a grandi, est aussi fier

de lui, a-t-il reconnu.

Quant à sa voir s'il serait déçu de ne pas être en uniforme samedi contre les Maple Leafs de Toronto, il a affirmé qu'il était déjà bien content d'être rendu où il est. Mais on l'avait vu tiquer un peu quand Houle a déclaré que sa présence n'était pas assurée...

Notant que Ribeiro a gagné son poste de façon inattendue en commençant à se faire remarquer dès le camp des recrues, Houle a profité de l'occasion pour rappeler que «quoiqu'on dise, ce n'est pas vrai que l'équipe est faite d'avance». Il aurait pu dire la même chose de Francis Bouillon, un autre petit joueur.



AU FILET

MONTREAL (PC) - Réjean Houle n'a pas caché hier qu'il avait l'oreille attentive aux propositions des autres équipes susceptibles de renforcer sa défense. Il préférerait d'ailleurs un échange à l'engagement d'un joueur autonome, question de respecter sa masse salariale.

«Si Vladimir Malakhov et Patrice Brisebois étaient en santé, je n'aurais pas ce problème et je serais très confortable avec notre défensive», a noté le directeur général...

Saku Koivu va commencer la saison sans être remis à 100 pour cent de son opération au genou.

Celui-ci est encore sensible à l'occasion, mais la douleur diminuerait régulièrement et le principal intéressé dit se sentir mieux de jour en jour...

Le capitaine du Canadien sera

élu par les joueurs, a-t-on décidé. Et à moins qu'un autre candidat arrive avec une promesse électorale irrésistible, Shayne Corson sera l'élu...

«On veut une équipe la plus unie possible, et il faut alors que les décisions, les responsabilités viennent des joueurs», a déclaré Réjean Houle...

L'attaquant Oleg Petrov et le défenseur Byron Briske ont été cédés aux Citadelles de Québec.

D'autre part, Dainius Zubrus, guéri de sa blessure à une cheville, sera prêt pour le match d'ouverture, ce qui pourrait priver Mike Ribeiro d'une place sur un des deux premiers trios. On devrait cependant le voir en avantage numérique.

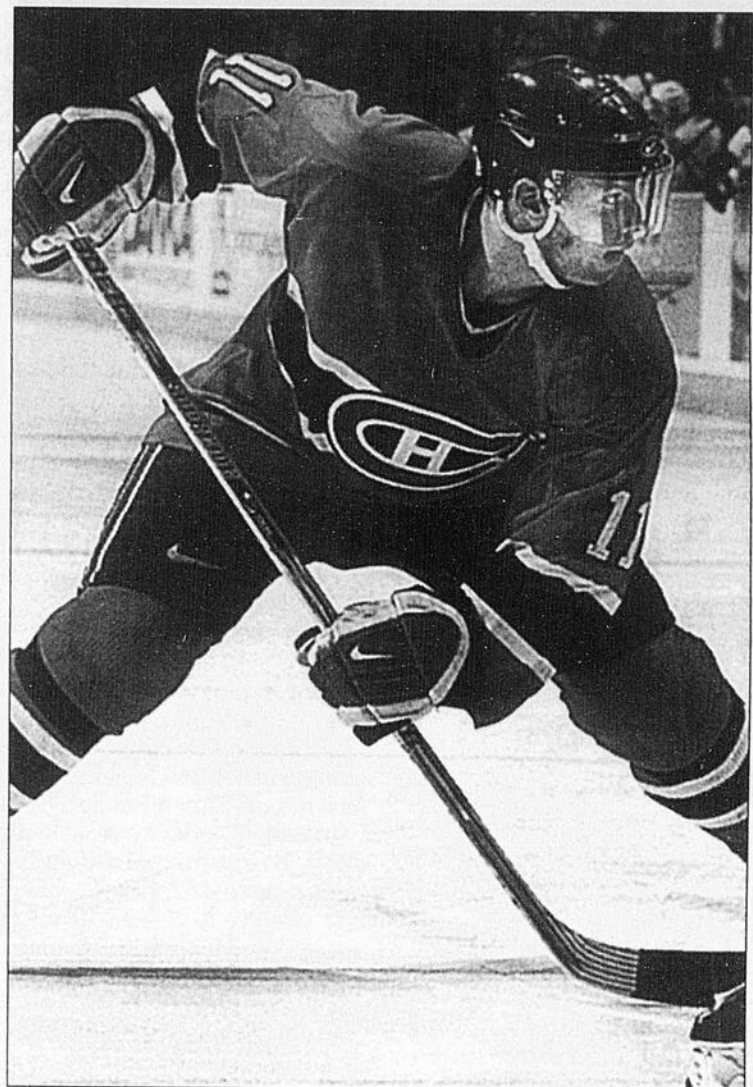
Miloslav Guren (genou) sera aussi disponible mais ne sera probablement pas en uniforme...

Au sujet du physique de Ribeiro justement (5'11»), mais seulement 165 livres), Houle a déclaré: «S'il est fort dans la tête, son gabarit ne sera pas un problème.»

Selon Houle, le Canadien avait l'intention de faire signer un contrat à Ribeiro quoiqu'il arrive et sa masse salariale comporte des ouvertures pour un jeune comme lui. Ribeiro a reconnu que

la possibilité d'être privé de faire le grand saut parce qu'il n'aurait pas de contrat, comme c'est arrivé à Alexandre Tanguay la saison dernière au Colorado, lui avait effleuré l'esprit. Mais il ne s'en est jamais fait avec ça, a-t-il assuré.

«Je me concentrais sur ce que j'avais à faire sur la glace, et plus ça avançait, plus je prenais confiance.»



SAKU KOIVU...débutera la saison bien qu'il ressente encore une certaine douleur à son genou opéré.

(Photothèque Le Quotidien)

Francis Bouillon va vivre un véritable conte de fée

MONTREAL (PC)-Francis Bouillon va vivre un véritable conte de fées samedi quand il va participer à un «vrai» match de la Ligue nationale.

S'il restait encore des doutes, le renvoi de Byron Briske à Québec, en compagnie d'Oleg Petrov, confirme que le petit mais costaud défenseur va commencer la saison à Montréal.

Et compte tenu de la blessure à Miloslav Guren et de la façon dont il a été utilisé jusqu'à la fin des matchs préparatoires (c'est le défenseur qui a eu le plus de temps de glace, avec Eric Weinrich), il est évident que Bouillon sera non seulement sur la liste des 23 joueurs qui vont commencer la saison avec le Canadien, mais qu'il sera en uniforme pour le match d'ouverture contre Toronto.

Il s'en doute fortement, mais encore hier il ne voulait rien prendre pour acquis. Du moins publiquement.

Né à New York

«C'est sûr que personne n'y croyait et même moi je suis sur-

pris d'être encore ici. C'est certain que si je joue samedi, c'est un rêve qui va se réaliser.»

Et comment!

«Vous connaissez tous mon histoire», a répété Bouillon, un défenseur né à New York d'un père haïtien, mais qui est revenu au Québec avec sa mère à l'âge d'un an.

A moins de cinq pieds huit pouces, sa petite taille a toujours paru un handicap insurmontable... aux autres.

«J'ai tout le temps été un 'underdog' (il n'a même pas été repêché dans la Ligue junior majeure du Québec). Encore cet été, je voyais qu'on parlait de gars comme Nasreddine et Guren. Mais je ne me suis jamais découragé. Si jamais ça m'arrivait, mon chien est mort.»

«J'ai été à la bonne place au bon moment. Les blessures m'ont aidé, c'est vrai, mais j'ai saisi ma chance.»

Ces blessures à Vladimir Malakhov et à Patrice Brisebois ont aussi un côté négatif pour Bouillon: «C'est dur de remplacer ces gars-là pour nous les jeunes, il

faut 'prendre le step' plus vite».

Avec Ulanov

Lors des derniers matchs, Bouillon a souvent formé un duo avec Igor Ulanov, et il s'est encore entraîné avec ce dernier hier, alors qu'on a entrepris les derniers préparatifs pour le début de la vraie saison.

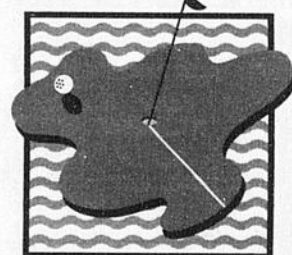
«Je suis vraiment à l'aise avec lui. Il me donne confiance et en plus c'est un gros bonhomme.»

Ulanov peut l'aider physiquement, c'est évident, mais Bouillon, dont on connaissait les talents offensifs, a prouvé qu'il pouvait prendre soin de lui.

«On surveillait plus comment je pouvais garder mon homme ou sortir du coin avec la rondelle. C'est sûr que c'est mon jeu défensif que j'ai voulu leur montrer.»

Bouillon a reconnu avoir douté une fois, lors du match difficile qu'il a connu contre Ottawa samedi dernier (sans Ulanov...): «Mais dans ces cas-là, il faut revenir plus fort, c'est bien important.»

Et on n'allait tout de même pas le juger à partir d'un match, voire une seule période vraiment difficile.



CLUB DE GOLF
CHICOUTIMI INC.

FORFAIT 2 PAR 2
Tous les jours à partir de 13 h

COMPREND:

- 2 laissez-passer 18 trous
- 1 voiture
- 2 verres de bière (2 joueurs)
- 1 pichet de bière (4 joueurs)

COÛT

70⁰⁰⁰ taxes incluses

JOUR DE SEMAINE APRÈS 13 H ● 22 \$/joueur

Pour réservations: (418) 549-0749

Cette promotion peut être annulée sans préavis

429104

Pour se dégourdir avant la saison

JONQUIÈRE (PAG) - Quoi de mieux qu'une participation à un tournoi dans le but d'évaluer ses forces réelles, tout en peaufinant sa préparation, en prévision de la nouvelle saison. C'est à ce double exercice que vont s'adonner vingt équipes à compter de vendredi à l'occasion du Tournoi de basket-ball invitation de Jonquière.

Parrainé par la Club de basket-ball de Jonquière lors des quatre années antérieures, la nouvelle édition découle de la collaboration concertée du club jonquérois mais aussi de l'Association des arbitres en basket du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Nous avons besoin de trouver des partenaires pour nous aider dans notre tâche. L'engagement de l'association est donc fort

bienvenu dans les circonstances», de saluer Jocelyn Chiasson, l'un des membres du comité d'organisation fondateur du tournoi.

En ce qui concerne la compétition, Jocelyn Chiasson précise que la formule de la 5e édition sera identique aux précédentes. Des équipes de calibre juvénile AAA se mesureront tout le long des trois jours du tournoi à des formations de calibre collégial AA.

«En dépit de la légère différence dans le niveau de jeu, une différence qui peut apparaître entre les deux calibres dans certaines rencontres, nous maintenons le cap sur cette formule. Car les équipes apprécient un tournoi du genre, ce tournoi représentant un tremplin exceptionnel pour s'évaluer et

constater où elles en sont dans leur préparation», explique-t-il.

En division masculine, huit équipes, regroupées en deux poules, se lanceront à la conquête des grands honneurs et du titre détenu par le collège de Chicoutimi. Les prétendants proviendront des collèges d'Alma, de Jonquière et de Saint-Félicien, de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, du Séminaire de Chicoutimi, de la polyvalente Arvida, et des Compagnons de Cartier de Québec.

En division féminine, laquelle rassemblera douze équipes subdivisées en quatre poules, les championnes en titre du collège de Jonquière devront conjuguer avec des rivales de qualité. Notamment, les équipes de St. Lawrence College de Québec, F.X. Garneau de Sainte-Foy, de Limoilou, des Compagnons de

Cartier, de Marie-de-l'Incarnation de Trois-Rivières, des collèges d'Alma et de Chicoutimi, sans oublier les formations de la polyvalente Dominique-Racine et du Séminaire de Chicoutimi. Les équipes invitées de l'UQAC et du Lycée de Chicoutimi fermeront le tableau féminin.

Hormis quatre matchs programmés à la polyvalente de Kénoga-

mi, toutes les autres rencontres au calendrier du tournoi seront présentées à la polyvalente Arvida.

C'est également à cet endroit que sera disputé samedi à 19 h 30 le match hors concours, un événement annuel à l'intérieur du tournoi, entre l'équipe masculine AAA du collège de Sainte-Foy et les étoiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Oubliez André Villeneuve

Les Condors près d'une entente avec Dany Girard

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Tel un livre qui prend fin tristement, le dernier chapitre dans les négociations entre les Condors de Jonquière et André Villeneuve se termine sur le refus du défenseur tant convoité de rejoindre l'équipe du circuit de hockey semi-professionnel.

Jean Leclerc a confirmé hier soir qu'il fallait tirer un trait définitif dans ce dossier. «André a été correct envers nous. Il a écouté, il a réfléchi et il a par la suite rendu sa décision. Dans les circonstances, je crois que c'est une décision sage de sa part. En ce qui nous concerne, nous ne pouvons qu'exprimer des regrets. La présence d'un André Villeneuve au sein de notre brigade défensive aurait été certes bénéfique», de confier le directeur gérant des Condors.

Selon Jean Leclerc, il va de soi que les hésitations d'André Ville-

neuve à rallier les Condors sont compréhensibles. «Il est stagiaire dans une étude légale et son sérieux à vouloir construire un avenir intéressant dans ce domaine lui commande une grande partie de son temps. Le hockey aurait alors représenté un surcroît», a-t-il ajouté.

Le nom d'André Villeneuve étant maintenant biffé de la liste des candidats, les Condors n'ont pas d'autre choix que de la relire et de tenter d'y trouver un ou deux bons défenseurs qui pourraient remettre d'aplomb une défensive titubante.

A ce sujet, le directeur gérant de l'équipe jonquéroise a signalé que les discussions en compagnie de Dany Girard allaient bon train. A un point tel qu'il y avait un seul point ombrageux à éclaircir. «Nous allons scruter la demande de Dany, une demande qui, à première vue, ne semble pas outrancière. D'après moi, nous sommes capables d'en venir à une entente rapidement; une entente qui permettrait à Dany (Girard) de rejoindre l'équipe à l'occasion des deux matchs qu'elle disputera en fin de semaine», de relater Jean Leclerc.

Les Condors, qui ont concédé 33 buts en quatre matchs, joueront à Joliette et à Laval, samedi et dimanche, respectivement.

HOCKEY

Berard signe avec les Leafs

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont mis sous contrat le défenseur Bryan Berard pour une période de deux ans, mettant fin à des négociations difficiles qui avaient fait que Berard et son coéquipier Dimitri Yushkevich avaient boudé l'entraînement. Le contrat rapportera au défenseur de 22 ans la somme de 2,3 millions \$ par année. Berard et Yushkevich ne s'étaient pas encore présentés au camp des Leafs.

Yushkevich, meilleur défenseur des Leafs l'an dernier, n'est toujours pas sous contrat à trois jours du début de la saison des Leafs contre le Canadien. Les Leafs ont acquis Berard des Islanders de New York en janvier dernier.

Boxe olympique

Le club Chicoutimi encore sans abri

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Si aucune solution n'est trouvée d'ici le milieu du mois d'octobre, la soixantaine de boxeurs du Club de boxe de Chicoutimi devront s'entraîner à l'extérieur, dans la rue.

Les dirigeants du club de boxe savent depuis déjà un certain temps qu'ils devront quitter le local de la rue Saint-Philippe, rendu désuet. L'endroit sera transformé en entrepôt.

Le problème, c'est que les solutions de rechange se font rares. Les responsables du club de boxe avaient soumis une solution aux élus municipaux et au Service des loisirs, mais l'offre a été rejetée.

«Nous avons suggéré d'aller au centre 413 de la rue Racine, mais ce ne fut pas retenu. Les gens de la ville estiment que les coûts de location sont trop élevés.

«Pour l'instant, nous n'avons pas d'autres solutions. Nous ne voulons pas baisser les bras, mais le temps presse. Si rien ne se produit, nous allons nous retrouver à la rue», explique Karine Fortin, entraîneure au club de Chicoutimi.

Les dirigeants du club vont se rendre à la séance du conseil municipal de lundi prochain afin d'analyser les possibilités qui s'offrent à eux.

On se souvient qu'à la suite du déluge de 1996, les membres du club de boxe avaient dû quitter le local du centre Sacré-Coeur, lequel avait subi, quelque temps auparavant, un rafraîchissement.

Depuis deux ans, ils s'entraînent à l'école Saint-Philippe, un autre endroit qu'ils doivent quitter.

Boxe à Québec

D'autre part, deux nouveaux boxeurs du club se retrouvent, ce soir, au centre Fernand-Marcotte, de Québec, pour disputer des

combats olympiques. Christian Laroche en sera à un premier affrontement en carrière, dans la catégorie des 145 livres et il fera face à Jean-Simon Pouliot.

Quant à Claudia Lavoie, 18 ans, elle se mesurera à Chantale Boudreau, âgée de 26 ans. Lavoie a une victoire à sa fiche et elle l'a obtenue par mise hors de combat. Elles boxeront à 132 livres.

A l'heure actuelle, le club de Chicoutimi mise sur une soixantaine de boxeurs, dont 32 nouveaux. On retrouve une dizaine de filles, dont trois font de la compétition de façon sérieuse.



Karine Fortin

Un coup de pouce apprécié

Sylvie Boudreault parmi les boursiers d'Hydro-Québec

MONTREAL (PC et PAG) - Sylvie Boudreault, de Saint-Félicien, est au nombre des 18 athlètes qui ont obtenu hier une bourse au montant de 3000 \$ de la Fondation Hydro-Québec. En l'absence de la spécialiste en biathlon, qui participe présentement à un camp préparatoire en Autriche, c'est la mère de Sylvie Boudreault qui a reçu la bourse en son nom des mains d'André Caillé, le président-directeur général d'Hydro-Québec.

Agée de 23 ans, Sylvie Boudreault s'inscrit au sein de la relève dans la discipline du biathlon au Canada. Elle a commencé à édifier son palmarès en remportant la médaille de bronze aux Jeux du Canada 1995. L'année suivante, elle terminait 56e au Championnat du monde junior. Deux ans plus tard, elle accédait à l'équipe nationale B,

tout en s'offrant une 5e position individuelle à l'occasion du Championnat canadien senior. Elle fit encore mieux au commencement de la présente année en raflant la médaille d'or au sprint à ce Championnat canadien senior.

Aide à la relève

Hydro-Québec a mis sur pied son programme de soutien financier échelonné sur trois ans l'an dernier, en y injectant un montant de base de 210 000 \$. La Fondation a comme objectif de venir en aide aux athlètes prometteurs admissibles à représenter le Canada aux Jeux olympiques ou Paralympiques ou aux championnats du monde.

Les autres boursiers d'hier sont l'archer Caroline Labrecque (Cap-Rouge), les nageuses synchronisées Marie-Pier Boudreau-Gagnon (Rivière-du-Loup) et Anouk Régnière-

Lafrenière (Repentigny), la tireuse à la carabine Sylvie Caron (Baie-Comeau), les kayakistes de vitesse Richard D. Dober (Trois-Rivières) et Jean-Christophe Pothier (Fleurimont), le plongeur Etienne Gauthier (Montréal), la volleyeuse Marika Giguère (Saint-Joseph-de-Beauce), le skieur alpin Erik Guay (Mont-Tremblant), le kayakiste Thomas Hall (Pointe-Claire), la cycliste Geneviève Jeanson (Lachine), l'haltérophile Francis Lajeunesse (Saint-Norbert de Mont-Brun, en Abitibi), la skip de curling Marie-France Larouche (Saint-Jean-Chrysostôme), l'avironneuse Andréanne Morin (Westmount), les judokas Isabelle Pearson (Boucherville) et Catherine Roberge (Beauport) ainsi que la spécialiste des lancers en athlétisme Nathalie Théor (Varenes).

Bakhriddinov a tout laissé derrière lui

CHICOUTIMI (SB) - Pour un jour réaliser, peut-être, un rêve de jeunesse, celui d'évoluer au hockey professionnel, le Moscovite Roustam Bakhriddinov a tout laissé derrière lui pour s'amener à... Chicoutimi.

Roustam Bakhriddinov n'avait que 17 ans lorsqu'il a quitté la ville de Moscou, en Russie, laissant derrière lui ses parents et son amie de coeur. Tout ça pour pousser une rondelle, jouer au hockey, la passion de sa vie.

Défenseur des Saguenéens de Chicoutimi depuis la saison dernière, le jeune homme dit s'être assez bien adapté au mode de vie des Québécois et en particulier celui d'une ville très francophone comme Chicoutimi.

«Ce fut difficile de partir de la maison, car je laissais les membres de ma famille et mon amie de coeur derrière moi. Mais je l'ai fait pour mon futur à moi.

«Je veux un jour évoluer au hockey dans la Ligue nationale ou la Ligue américaine. Et les chances d'y parvenir sont meilleures en Amérique, plus particulièrement dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec», mentionne Roustam Bakhriddinov.

Il a donc suivi les recommandations de son agent en s'amenant au Québec. Ses chances d'être repêché par une formation de la LNH pourraient être bonnes, surtout que le circuit Bettman comptera sur une formation supplémentaire en 1999-2000.

«Il va sans dire que la présente saison est importante pour moi en prévision de la prochaine séance de repêchage. Je veux bien faire et aider les Saguenéens à participer aux séries, afin d'être remarqué», de dire Bakhriddinov.

Le hockeyeur moscovite dit se plaire à Chicoutimi, même s'il est fort conscient que pratiquement personne ne parle le russe. Luine s'exprime pas en français, mais se débrouille assez bien en anglais.

«Il m'est difficile d'aller dans les magasins seul, car les gens ne parlent pas beaucoup l'anglais. Aussi, je m'exprime pas toujours clairement en anglais et ça rend les choses plus difficiles.

«Mais sur la glace et dans le vestiaire, je n'ai pas ce problème. Il y a des joueurs et les entraîneurs qui parlent anglais. On se comprend bien», de dire le défenseur de 18 ans.

Il ajoute aussi qu'il est plus intéressant cette saison de jouer à Chicoutimi. L'an dernier, ce fut difficile. Tout le monde a connu des moments sombres. Mais cette année, selon lui, ça devrait aller mieux.

«Nous n'avons pas un dossier très intéressant depuis le début du calendrier, mais ça va se remplacer. Et les Sags vont participer aux séries éliminatoires», note ce citoyen de Moscou.

S'identifiant à des défenseurs du style de Sandis Ozolinsh, de l'Avalanche du Colorado, et de

Darius Kasparaitis, des Penguins de Pittsburgh, Bakhriddinov dit ne pas détester se porter à l'attaque. Les deux arrières de la LNH proviennent, comme lui, de l'ancienne URSS.

Ozolinsh a vu le jour à Riga, alors que Kasparaitis est né en Lituanie. «Jeme considère comme un défenseur offensif. J'aime bien manier

la rondelle, réaliser des passes et me porter à l'attaque en zone adverse. Mais je suis aussi en mesure de frapper l'adversaire. Je ne fais que mon travail de défenseur et je ne déteste pas m'impliquer physiquement», de dire l'arrière des Sags.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

Moments angoissants

Au cours des dernières semaines, le Russe Roustam Bakhriddinov a vécu des moments angoissants et a même craint pour la sécurité et la santé de ses parents et de son amie de coeur.

«Il n'est pas facile de voir, selon les images présentées à la télévision, que des bombes détruisent des bâtiments dans la ville de Moscou. On ne peut pas savoir immédiatement si ces attentats terroristes ont touché les membres de notre famille.

«Mais j'ai réussi à leur parler au cours des derniers jours. Et tout va bien. Tout le monde respire un peu mieux depuis que les attentats ont cessé», de dire Roustam Bakhriddinov.



ROUSTAM BAKHRIDDINOV...a quitté sa ville de Moscou à 17 ans, avec le désir de réaliser un rêve de jeunesse, celui de jouer un jour dans la LNH.

(Photo Sylvain Dufour)

RAPIDO

Soccer féminin

Un match de la Ligue de soccer collégial AA féminin a été disputé, hier, au stade de Kénogami. Et les filles de Jonquière ont blanchi leurs adversaires d'Alma, 3-0, sur le doublé de Janie Desbiens et le but de Caroline Ferland.

Pétanque

La pétanque se joue en hiver, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, comme en fait foi la séance d'inscription prévue pour les 5 et 6 octobre, 18h, au local du club Bon Air. Officiellement, la saison d'activités du Boulodrome, situé au Village de sécurité du secteur Nord de Chicoutimi, débutera le 12 octobre. Il est possible de s'informer en appelant Roland Maltais, 690-3152, ou Louis-Émile Tremblay, 543-4030.

Hockey éponge

La 22e édition du Tournoi provincial de hockey éponge de Métabetchouan se tiendra au centre sportif de l'endroit du 19 au 22 novembre inclusivement. Les formations intéressées, qui travailleront pour des bourses totalisant 1800\$, peuvent s'inscrire au sein des classes Ouverte, A, B et C masculin. Chaque équipe est assurée de jouer au moins trois matchs.

L'inscription, au coût de 130\$, doit se faire au plus tard le lundi 15 novembre en appelant Jocelyn Bernard, 349-2460, ou Christian Potvin, 349-2165.

Biron a gagné son poste

UNIONDALE, New York (PC)- Mathieu Biron admet lui-même qu'il est surpris de commencer la saison au sein de la brigade de défenseurs des Islanders de New York.

Biron, âgé de 19 ans, a évolué avec les Cataractes de Shawinigan dans la LHJMQ, la saison dernière. Les Islanders ont obtenu ses droits des Kings de Los Angeles dans l'échange de Ziggy Palfy, le printemps dernier.

«Je suis très surpris, a dit Biron après avoir survécu aux dernie-

res coupures de personnel. J'ai redoublé d'ardeur uniquement dans le but d'avoir une chance.

«Et maintenant, je pense que mes chances sont bonnes. Je veux rester ici longtemps.»

Le gaillard de six pieds six pouces et de 215 livres, natif de Lac Saint-Charles, près de Québec, a inscrit 45 points en 69 matchs en 1998-99.

Bilan audité de la saison 1998-99

Les Saguenéens déclarent un déficit de 180 000 \$

CHICOUTIMI (SB) - Dans leur bilan audité de la saison 1998-99, les Saguenéens de Chicoutimi ont terminé l'exercice financier avec un manque à gagner de 180 000 \$ sur le budget annuel d'environ 600 000 \$.

Le propriétaire majoritaire des Sags, Marc Tremblay, a procédé au dépôt annuel du bilan audité auprès de la municipalité de Chicoutimi, comme le stipule une réglementation de la ville.

«Ce n'est pas ce que j'avais prévu en début de saison 1998-99, lance Marc Tremblay, mais je savais que ça pouvait ressembler à cela une fois la saison terminée. Je ne suis pas vraiment surpris.

«J'ai pris mes responsabilités et j'ai absorbé le déficit de la dernière année. Il ne faut pas oublier que nous avons connu une saison difficile sur la glace et qu'il n'y a pas eu grand monde dans les estrades. En plus, nous n'avons pas participé aux séries éliminatoires», se souvient Marc Tremblay.

En fait, seulement 56 018 spectateurs ont assisté aux 35 rencontres locales des Sags. Cette statistique ne dit pas si tout ce monde avait payé son billet d'entrée.

Au cours des deux dernières années, les Sags, selon les chiffres fournis, mais qui n'incluent pas les revenus et profits des conces-

sions de restaurants et de bars, ont perdu près de 300 000 \$. A la perte de 180 000 \$, on ajoute un autre déficit en 1997-98 de 105 000 \$.

«Diverses situations ont mené à cette conclusion. Des situations ont causé des dépenses supplémentaires, comme le changement d'entraîneurs l'an dernier. Cela a occasionné des dépenses de plus. «Quant aux revenus, ils n'ont pas été extraordinaires. Nous n'avons pas obtenu tout ce que nous voulions. On arrive à contrôler nos dépenses, mais c'est plus difficile quant aux revenus», de dire Marc Tremblay.

Ce dernier avoue que l'arrivée du directeur général et co-propriétaire, Gilles Côté, s'explique donc assez facilement. Marc Tremblay avait besoin d'une aide supplémentaire pour amener des revenus de plus.

«Le déficit des deux dernières années explique l'arrivée d'un nouvel actionnaire. Il aidera à corriger certaines lacunes et même à aller chercher des revenus supplémentaires», indique Marc Tremblay.

Au fil des huit dernières années, depuis le temps où il est associé aux Saguenéens de Chicoutimi, Marc Tremblay précise que la situation financière de l'équipe lui a permis de s'en tirer sans perte et sans profit.

Mais c'était, selon ses dires, avant les deux dernières saisons où les déficits ont atteint près de 300 000 \$.

«Avant le dépôt du bilan audité de 1997-98, on avait un petit surplus d'environ 40 000 \$. Mais il a fallu absorber une perte de près de 65 000 \$, qui s'ajoute à celle de la dernière saison.»

Et l'impôt

Et comme si cela n'était pas suffisant, Marc Tremblay doit aussi s'expliquer devant les représentants de Revenu Québec, qui réclament aux dirigeants et anciens entraîneurs de l'équipe des impôts d'environ 150 000 \$.

«Il est vrai que l'impôt nous réclame certains montants d'argent, mais c'est une question d'interprétation. Nous ne sommes pas en accord avec les sommes réclamées.

«Ils ont décidé de reculer de cinq ou six années. Les gens de Revenu Québec contestent des dépenses, des bonis accordés aux joueurs et le système des pensions.

«Nous ne sommes pas d'accord et nous contestons. Je vais défendre la situation de nos anciens entraîneurs Gaston Drapeau, Réal Paiement et Christian La Rue, car ils ont eu des dépenses de recrutement, d'analyse de matches des autres formations, etc.», ajoute Marc Tremblay.

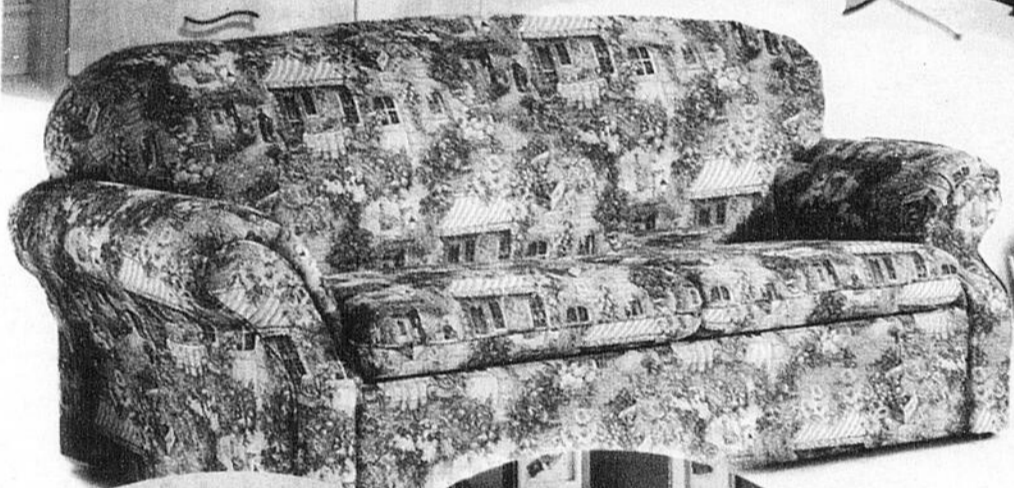
COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2000*

Respirez l'automne Tanguay



1199⁹⁹
6 mcx

Pacific Mobilier de chambre
6 morceaux



749⁹⁹
Sofa-lit

SUMMUM
DESIGN



Matelas
à ressorts

ROY-BENOT

599⁹⁹
5 mcx



OUVERT
LE DIMANCHE

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY



LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

www.tanguay.qc.ca